



BIBLIOTHECA INDICA:  
A  
COLLECTION OF ORIENTAL WORKS

PUBLISHED BY THE  
ASIATIC SOCIETY OF BENGAL.  
NEW SERIES, No. 1396.

प्राज्ञप्रदीपः ।

PRAJÑĀ-PRADĪPAH,  
A COMMENTARY ON THE MADHYAMAKA SŪTRA  
BY  
BHĀVAVIVEKA.



EDITED BY  
DR. M. WALLESER.

CALCUTTA

247 THE

AND

**LIST OF BOOKS FOR SALE**  
AT THE LIBRARY OF THE  
**ASIATIC SOCIETY OF BENGAL,**  
**NO. 1, PARK STREET, CALCUTTA,**  
AND OBTAINABLE FROM

The Society's Agents—

MR. BERNARD QUARITCH, 11, Grafton Street, New Bond Street, London, W.  
AND MR. OTTO HARRASSOWITZ, BOOKSELLER, Leipzig, Germany.

Complete copies of those works marked with an asterisk \* cannot be supplied—some of the Fasciculi being out of stock.

**BIBLIOTHECA INDICA.**

**Sanskrit Series.**

Advaitachintā Kaustubha, Fasc. 1-3 @ /10/ each	...	Rs. 1	14
Aitārṣya Brāhmaṇa, Vol. I, Fasc. 1-6; Vol. II, Fasc. 1-5; Vol. III, Fasc. 1-5, Vol. IV, Fasc. 1-8 @ /10/ each	...	14	0
Aitareyalocana	...	2	0
Amarakoṣha, Fasc. 1-2	...	4	0
Anumana Dīdhiti Prasārini, Fasc. 1-3 @ /10/	...	1	14
Aṣṭaśāstrikā Prajñāpāramitā, Fasc. 1-6 @ /10/ each	...	3	12
Ātmatattvaviveka, Fasc. 1	...	0	10
Āgnyavāidyaka, Fasc. 1-5 @ /10/ each	...	3	2
Avadāna Kalpalatā, (Sams. and Tibetan) Vol. I, Fasc. 1-11. Vol. II, Fasc. 1-11 @ /1/ each	...	22	0
Bālaṇa Bhāṭṭi, Vol. I, Fasc. 1-2, Vol. II, Fasc. 1, @ /10/ each	...	1	14
Bauddhāgama Śrauta Sūtra, Fasc. 1-3; Vol. II, Fasc. 1-5; Vol. III, Fasc. 1, @ /10/ each	...	5	10
Bhasavṛitty	...	0	10
Bhāṭṭa Dipikā, Vol. I, Fasc. 1-6; Vol. II, Fasc. 1-2 @ /10/ each	...	5	0
Bauddhaśāstrasangraha	...	2	0
Bṛhaddevatā, Fasc. 1-4 @ /10/ each	...	2	8
Bṛhadbhāṣya Purāṇa, Fasc. 1-6 @ /10/ each	...	3	12
Boḍhiyāyāvatāra of Śāntideva, Fasc. 1-6 @ /10/ each	...	3	12
Cri Cāntinātha Ohāritā, Fasc. 1-3	...	1	14
Qatādūṣapi, Fasc. 1-2 @ /10/ each	...	1	4
Catalogue of Sanskrit Books and MSS., Fasc. 1-4 @ 2/ each	...	8	0
*Qatāpāṇḍya Brāhmaṇa, Vol. I, Fasc. 1-7; Vol. II, Fasc. 1-5; Vol. III, Fasc. 1-7; Vol. V, Fasc. 1-4 @ /10/ each	...	14	6
Ditto Vol. VI, Fasc. 1-3 @ 1/4/ each	...	3	2
Ditto Vol. VII, Fasc. 1-5 @ /10/	...	3	2
Ditto Vol. IX, Fasc. 1-2	...	1	4
Qatāśāstrikā-prajñāpāramitā, Part I, Fasc. 1-18 @ /10/ each	...	11	4
*Qatāpāṇḍya Chintāmapā, Vol. II, Fasc. 1-25; Vol. III, Part I, Fasc. 1-18, Part II, Fasc. 1-10; Vol. IV, Fasc. 1-6 @ /10/ each	...	36	14
Ditto Vol. IV, Fasc. 7, @ 1/4/ each	...	1	4
Ditto Vol. IV, Fasc. 8-10 @ /10/	...	1	14
Qlokavartika (English), Fasc. 1-7 @ 1/4/ each	...	8	12
*Qranta Sūtra of Qāṅkhyāna, Vol. I, Fasc. 1-7; Vol. II, Fasc. 1-4; Vol. III, Fasc. 1-4; Vol. 4, Fasc. 1 @ /10/ each	...	10	0
Qri Bhāṣyam, Fasc. 1-3 @ /10/ each	...	1	14
Dana Kriyā Kaumudī, Fasc. 1-2 @ /10/ each	...	1	4
Gadadhara Paddhati Kālasāra, Vol. I, Fasc. 1-7 @ /10/ each	...	4	6
Ditto Ācārasāra, Vol. II, Fasc. 1-4	...	3	2
Ghṛhīya Gṛhya Sūtra, Vol. I, @ /10/ each	...	3	2
Ditto Vol. II, Fasc. 1-2 @ 1/4/ each	...	2	8
(Appendix) Gobhila Parīśista	...	2	0
Gṛhya Saṁgraha	...	0	10
...	...	1	14
...	...	4	6
...	...	4	8
...	...	0	10
...	...	3	8
...	...	5	10
...	...	1	14
...	...	6	14
1-9; Vol. II, Fasc. 1-12;	...	19	6
...	...	3	12
...	...	0	10
...	...	1	14
...	...	9	0
...	...	4	6
...	...	2	8
...	...	4	6
...	...	7	8
...	...	0	10
...	...	2	8

19461

15992

༥༥ དབུ་མ་རྩུ་བའི་འཕྲུལ་བ་ལེས་རབ་སྒྲིབ་མ་སྒྲིབ་  
དཔོན་ལེགས་ལྷན་འབྲེད་སྒྲིབ་མཛོད་བ་བཞགས་པོ།༥༥

[illegible]

॥ तस्मै नमः ॥  
 ॥ तस्मै नमः ॥  
 ॥ तस्मै नमः ॥  
 ॥ तस्मै नमः ॥  
 ॥ तस्मै नमः ॥

1. 佛子。若諸菩薩摩訶薩。欲求阿耨多羅三藐三菩提者。當發四無所畏心。所謂。一。無所畏。二。無所畏。三。無所畏。四。無所畏。

[illegible]



ཚུལ་བཀའ་སྤུལ་མེད་ཀྱི། ཚངས་པ་མཚུངས་པར་སྤྱོད་པ་ནམས་ལས་ཁ་ཅིག་  
གིས་སི་<sup>ཨོ</sup>གས་པས། རེའི་ཕྱིར་དེ་དག་གིས་<sup>ཨོ</sup>གས་པར་བྱ་<sup>ཨོ</sup>བར་འདོད་ནས་  
ལུང་ཇི་ལྟ་བུ་བཞིན་དུ་དབྱ་མའི་བསྐྱར་བཅོས་བཤད་པར་བྱའོ། །དེ་ལ་བསྐྱར་  
བཅོས་ཀྱི་འབྲེལ་བ་སྤྲས་པ། འདི་ལ་བཅོས་ལྡན་འདས་བྱལ་ས་<sup>ཨོ</sup>དམ་པས་སྤྱོ་  
བ་རབ་དུ་བསྐྱེད་པའི་སྤོ་གྲོས་མངའ་བ། བསྐྱལ་བ་བྱེ་བ་ཁྲག་ཁྲིག་འབྱས་པུག་  
དཔག་དུ་མེད་པར། བཤོད་ནམས་དང་ཡེ་གེས་ཀྱི་ཚོགས་གནལ་དུ་མེད་པའི་  
ཁྲར་བ་ཞེས་པར་མཛོད་པ་ན་གཞན་ལ་ཕན་བ་སྤྱེ་བ་དང་། ཇེས་སུ་འབྲེལ་བའི་  
བྱལ་ས་རང་གི་སྤོ་ག་དང་འབྲེལ་བའི་སྤྲུག་བསྐྱལ་གྱིས་ཀྱང་ཡོངས་སུ་སི་སྤྱོ་བ་  
མངའ་བས་འཇིག་རྟེན་སྤྱེ་བ་དང་། འགག་བ་དང་། ཆད་བ་དང་། ཉག་བ་དང་།  
འོང་བ་དང་། འགྲོ་བ་དང་། ཐ་དད་བ་དང་། གཅིག་པ་ལ་སོགས་པ་སྤྱོས་  
པའི་བྱ་བ་ཐིབས་པོར་འཁྲམས་གིང་རྣང་བ་མེད་པ་ལ་གཟིགས་ནས་གེས་རབ་  
ཀྱིས་གེས་བྱའི་རྒྱ་མཚོ་མངོན་པར་བསྐྱབས་ཏེ། ཆོས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་དེ་ཁོ་ནའི་  
བདུན་ཅི་སྤྱོས་པའི་བྱ་བ་མཐའ་དག་དང་ལེགས་པར་བྲལ་བ། གཞན་གྱི་བྱིང་  
སི་འཇོག་པ། ནམ་པར་སི་<sup>ཨོ</sup>ག་པ་བརྟེས་ནས། ཐེག་པ་མཚོག་གིས་འགྲོ་བ་  
ནམས་ལ་རྟེན་ཅིང་འབྲེལ་པར་འབྱུང་བའི་རིན་པོ་ཆེ་དམ་བ་སྤྱེ་བ་དང་། ན་  
ཚོད་དང་། རིགས་དང་། ལུལ་དང་། ཉུས་ལ་འདའ་བ་མེད་པ། ལྷ་ལྷུགས་  
བྱེད་དང་། ཉན་ཐོས་དང་། རང་སངས་རྒྱས་ཐམས་ཅད་དང་ཐུན་མོང་མ་ཡིན་  
པ་ཀུན་རྫོབ་དང་དོན་དམ་པའི་བདེན་པ་ལ་བཞེན་ནས། སྤྱོ་བ་དང་སྤྱོ་བ་མེད་པ་  
~~ལ་སོགས་པའི་བཅོང་བ་དག་གིས་བཀའ་སྤུལ་དོ།~~ །སྤྱོ་བ་དཔོན་གྱིས་ཀྱང་དེ་

<sup>ཨོ</sup> བ།

<sup>ཨོ</sup> བལ།

<sup>ཨོ</sup> བ་མེ།

དམ་ལས།

<sup>ཨོ</sup> ག།

བཞིན་གཤམ་པའི་ཚུལ་སྤྱོད་བ་མེད་བ་ལ་སོགས་པའི་ཚིག་གིས་རབ་དུ་བསྟན་  
 པ་མ་ནོར་བར་དེ་བཞིན་ཉིད་ཐུགས་ཕྱུ་ཆུད་ནས་དགེས་པའི་ཤུགས་དྲག་པོ་  
 ཡང་དག་པར་སྤྱོད་པས་ཇི་ལྟར་ཐུགས་ཕྱུ་ཆུད་པའི་ཚུལ་གྱིས་བཅོས་ལྡན་འདས་ལ་  
 མཛད་པར་བསྟོན་པེ། བསྟན་བཅོས་མཛད་པར་བཞེད་ནས། ཐུགས་ཇི་ཉིད་ཀྱི་  
 ཆུས་བསྟན་པའི་ཐུགས་མངའ་བས་སྤྱོད་པོ་རྗེས་དཔག་པ་ གཙོར་འཛིན་ཅིང་ཁོང་  
 དུ་ཆུད་པར་འདོད་པས་ རོགས་པར་བཞེད་ནས། ༡༥༡

གང་གིས་རྟེན་ཅིང་འབྲེལ་པར་འབྱུང་། །འགག་པ་མེད་པ་སྤྱོད་པའི་མེད་པ།

ཆད་པ་མེད་པ་དྲག་མེད་པ། །འོང་བ་མེད་པ་འགྲོ་མེད་པ།

ཐ་དད་དོན་སྤྱོད་དོན་ཅིག་མེད། །སྤྱོད་པ་ཉེར་ཞི་ཞི་བསྟན་པ།

རྗེགས་པའི་མངས་ཀྱས་སྤྱོད་ནས་ཀྱི། །དས་པ་དེ་ལ་ཐུག་འཆལ་ལོ།

ཞེས་གསུངས་སོ། །གང་གིས་ཞེས་བྱ་བ་ནི་སྤྱོད་པའི་ཡང་འདིས་ནི་ཐུན་  
 མོང་ས་ཡིན་པའི་ཁྱད་པར་དང་ལྡན་པའི་རྟེན་ཅིང་འབྲེལ་པར་འབྱུང་བ་སྟོན་པར་  
 མཛད་པ་ཉིད་ཀྱིས་བཙུང་བར་བཞེད་པའི་དྲིར་བཅོས་ལྡན་འདས་ཁོན་དང་  
 སྤྱར་ངོ། །རྟེན་ཅིང་འབྲེལ་པར་འབྱུང་ཞེས་བྱ་བ་ནི་གང་གིས་ཕྱིར། ཁྱད་པར་  
 བསྟན་ཀྱང་ཁྱད་པར་གྱི་གཞིའི་མིང་མ་བསྟན་ན་དེ་སྤྱོད་པས་པས་དེ་བསྟན་པ་  
 ཡིན་ནོ། །རྟེན་ཅིང་འབྲེལ་པར་འབྱུང་ཞེས་བྱ་བ་ལ། ཁ་ཅིག་ན་རེ་རྟེན་ཅིང་  
 ཞེས་བྱ་བའི་ཚིག་གི་ཐུན་ནི་སྤྱོད་པའི་དོན་ཡིན་པའི་ཕྱིར་དང་། འབྲེལ་པར་ཞེས་  
 བྱ་བ་ནི་ཐུན་པའི་དོན་ཡིན་པའི་ཕྱིར་དང་། འབྱུང་བ་ཞེས་བྱ་བའི་སྤྱོད་ནི་སྤྱོད་པའི་  
 དོན་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རྟེན་ཅིང་འབྲེལ་པར་འབྱུང་བ་སྟེ། དེ་དང་དེ་ལ་རྟེན་ཅིང་ཐུན་

༡ ཉེར་དུ།

གཙོ་མོར།

རྟེན།

ཞི།

P. omits ཞི།

P. omits ཞི།

ནས་འབྱུང་བའི་ཞེད། །གཞན་དག་ནི་སྐྱོ་མོ་འཛིགས་པ་དང་ཐུན་པ་  
 རྒྱས་ཀྱི་འབྱུང་བ་ནི་ཆེན་ཅིང་འབྲེལ་པར་འབྱུང་བའི་ཞེད། །གཞན་སྐྱོན་པ་  
 ནི་དེ་ཡང་སྐྱེ་ཅུང་ཕྱེ། སྐྱེ་བ་དང་གཞུགས་རྒྱས་པ་བརྟེན་ནས་སྐྱེ་བ་ཞུ་བ་  
 ཞེས་པ་འབྱུང་ངོ་ཞེས་གསུངས་པ་འདི་ལ་དོན་གཉི་ག་མེད་པའི་ཕྱིར་རེ་འོ་ན་  
 གང་ཡིན་ཞེན། འདི་ཡོད་ན་འདི་འབྱུང་པ་འདི་སྐྱེས་པའི་ཕྱིར་འདི་སྐྱེ་བ་ཕྱེ་  
 ཞེས་བྱ་བ་ཀློན་འདི་དང་ཐུན་པ་ཉིད་ཀྱི་དོན་ནི། ཆེན་ཅིང་འབྲེལ་པར་འབྱུང་བའི་  
 དོན་དོ། ཞེས་ཟེར་རོ། འདིར་ཁ་ཅིག་ན་དེ། གཤམ་དེ་འབྱུང་བའི་སྐྱེ་  
 རོལ་དུ་འབྲས་བྱ་ཀློན་དང་པད་ནས་ཕྱིས་འབྱུང་ན་ནི་དེའི་ཆེན་ཅིང་འབྲེལ་པར་  
 འབྱུང་བ་ཞེས་བྱ་བར་འབྱུང་བ་ཞིག་ན། འབྱུང་བའི་སྐྱེ་རོལ་དུ་འབྲས་བྱ་  
 ཀློན་དང་སྐྱེ་པ་དེ་མེད་པའི་ཕྱིར་རོ། དེ་སྐྱེ་བས་ན་ཆེན་ཅིང་འབྲེལ་པར་འབྱུང་  
 བའི་སྐྱེ་སྐྱེ་འབྱུག་པོ། གཤམ་དེ་དེ་ཆེན་ཅིང་འབྲེལ་པར་ཞེས་བྱ་བ་དང་། འབྱུང་  
 ཞེས་བྱ་བ་གཉིས་དུས་གཞིག་དུ་ཁས་ལེན་པས་ཉེས་པ་མེད་དོ། ཅེན་ཡང་  
 ཆེན་ཅིང་འབྲེལ་པར་འབྱུང་བའི་སྐྱེ་ལ་བྱ་བ་ 46<sup>a</sup> གཉིས་དུས་གཞིག་ན་མེད་དེ།  
 པར་ཞེས་བརྗོད་པའི་ཕྱིར་དཔེར་ན་ཁུས་བྱས་དེ་བཟའ་ཞེས་བྱ་བ་བཞིན་ནོ། །བྱིད་  
 པ་པོ་མེད་པར་ཡང་གཞི་མེད་པའི་བྱ་བ་སྐྱེ་ཅུང་ཕྱེ། མེད་པའི་ཕྱིར་སྐྱེ་བ་ཤམ་པ་  
 གྱི་བྱ་འབྱོ་བ་བཞིན་ནོ། ཞེས་ཟེར་རོ། དེ་ནི་བཟན་པོ་སྐྱེ་ཡིན་དེ་འབྲས་  
 བྱ་མེད་པ་འབྱུང་བའི་སྐྱེ་ཆེན་ཉིད་ཀྱི་བྱ་བ་ཁས་ལེན་ན་ནི་རང་མ་ངས་པའི་ཕྱིར་  
 རོ། ཡོད་པ་ལས་འབྱུང་བའི་བྱིགས་ལ་ཡང་ཡོད་པའི་གདན་ཆོགས་ཀྱི་དོན་  
 མ་གྱུ་བའི་ཕྱིར་རོ། །བྱིད་པ་པོ་གཞིག་དང་ཐུན་པའི་བྱ་བ་གཉིས་དུས་  
 གཞིག་ན་ཡང་ཡོད་དེ། པར་ཞེས་བརྗོད་པའི་ཕྱིར་དཔེར་ན་ཁ་གདངས་དེ་ཉལ་

० भ्रू-हृत् ।

" ५४ ।

ཞེས་བྱ་བ་དང་། ལས་ཁུབ་པར་བྱས་ཏེ་འགྲོ་ལོ། ཞེས་བྱ་བ་བཞིན་ཏེ་ས་  
ངས་པའི་ཕྱིར་རོ། བྱེད་པ་བོ་ཡོང་བ་དང་མེད་པ་ཡང་ཇི་སྐད་སྒྲུབ་པའི་སྒྲིམ་བྱ་  
འགྲུར་བའི་ཕྱིར་རོ། གཞན་ལ་ཡང་གྲགས་པའི་གཏན་ཚིགས་བརྗོད་ན་ནི་ཉ་  
ཅང་ཐམ་པར་འགྲུར་བའི་ཕྱིར་རོ། དེ་བསྟན་པ་ནི་ལས་ཡིན་ཏེ།

འགག་པ་མེད་པ་སྒྲིམ་དེ་པ། །ཆད་པ་མེད་པ་དག་མེད་པ།

འོང་བ་མེད་པ་འགྲོ་མེད་པ། །ཐ་དད་དོན་མེད་དོན་ཅིག་གི་ན།

ཞེས་བྱ་བ་ཡིན་ནོ། དེ་ལ་ཚིག་གི་དོན་དོགས་པ་མེད་པར་ངག་དད་རབ་བྱ་  
བྱེད་པ་དང་བསྟན་བཅས་ཀྱི་དོན་མེད་དོགས་པས་དཔེ་ཕྱིར་དང་བོ་ཁོ་ནར་ཚིག་  
གི་དོན་བརྗོད་པར་བྱའོ། ཁ་ཅིག་ན་རེ་ཚིག་ལ་སོགས་པའི་དོན་རྣམས་ནི་ངག་  
ལ་སོགས་པའི་དོན་ལ་པན་པ་བྱེད་པ་ཉིད་ཡིན་གྱི། ཚིག་གི་བྱོགས་གཅིག་གི་  
ལས་བྱ་འགྲོ་བ་བཞིནོ། ཞེས་སོ། གཞན་ས་ཡིན་པ་ནི་ཚིག་ལ་སོགས་  
པ་ནི་འདྲ་བྱེད་བསྐྱེད་པས་བསྟན་བཅས་ཀྱི་དོན་ཡན་ལག་ས་ལྷས་པ་ཁོང་བྱ་  
ཆད་པ་པར་པ་བྱེད་པ་ཉིད་བྱ་རིགས་ཀྱི། སྒྲར་རྟགས་པ་ནི་སྤྱི་  
རིགས་སོ། ཞེས་ཟེར་རོ། འགག་པ་ཞེས་བྱ་བ་ནི་འཇིག་པའོ།  
སྒྲིམ་ཞེས་བྱ་བ་ནི་འབྱུང་བའོ། ཆད་པ་ཞེས་བྱ་བ་ནི་རྒྱུན་ཆད་པའོ། རྟག་པ་  
ཞེས་བྱ་བ་ནི་རྒྱས་ཐོས་པ་ཅད་དུ་གནས་པའོ། འོང་བ་ཞེས་བྱ་བ་ནི་རྒྱུང་འོང་  
བའོ། འགྲོ་ཞེས་བྱ་བ་ནི་པར་འགྲོ་བའོ། ཐ་དད་དོན་ཅེས་བྱ་བ་ནི་དོན་ཅི་  
དད་པའོ། དོན་གཅིག་ཅེས་བྱ་བ་ནི་དོན་ཐ་མི་དད་པ་སྟེ། གཞན་ས་ཡིན་པ་  
ཞེས་བྱ་བ་གང་ཡིན་པའོ། དེ་ལ་འགག་པ་མེད་པ་ཞེས་བྱ་བ་ནི་འདི་ལ་  
འགག་པ་ཡོད་པ་ས་ཡིན་པའོ། 46<sup>b</sup> དོན་གཅིག་མིན་ཞེས་བྱ་བའི་བར་བྱ་

ཡང་འདི་ལ་དོན་གཅིག་པ་ཡོད་པ་ས་ཡིན་པ་ལོ། དེ་ལ་ཁ་ཅིག་ན་རེ་འགག་པ་  
 དང་སྒྲིབ་དང་ཐ་དད་པ་ཉིད་དང་། གཅིག་པ་ཉིད་བཀག་པ་ནི་དོན་དམ་པར་རོ།  
 ཆད་པ་དང་ཉག་པ་བཀག་པ་ནི་ཐ་སྐད་ཏུ་རོ། འགྲོ་བ་དང་འོང་བ་བཀག་པ་ནི་  
 གཉི་གར་རོ་ཞེས་ལོ། གཞན་ས་ཡིན་པ་ནི་འདིར་ཐམས་ཅད་དོན་དམ་པར་བཀག་  
 ཟུ། དེས་པར་གཟུང་བའི་ཕྱིར་རོ། གཞན་ཏུ་ཡང་སི་འགལ་ཏེ། ཁྱད་པར་གྱི་  
 གཞིའི་ཁྱད་པར་ཇི་སྐད་བསྟན་པ་ལ་འགལ་བ་མེད་པའི་ཕྱིར་རང་། མཛད་པ་པོས་  
 བསྟན་པ་ཉིད་ཀྱིས་བཞེད་པ་མཆོག་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རོ་ཞེས་ཟེར་རོ། སྒྲོས་པ་  
 ཉིར་ཞི་ཞེས་བྱ་བ་ནི་བཛྲིད་པའི་བདག་ཉིད་མངོན་པར་ཞེན་པ་ཞི་བའི་ཕྱིར་རོ།  
 ཞི་ཞེས་བྱ་བ་ནི་གནོད་པ་ཐམས་ཅད་དང་བལ་བའི་ཕྱིར་རམ། ངོ་བོ་ཉིད་ཀྱིས་  
 སྤྱོད་པའི་ཕྱིར་རོ། བསྟན་པ་ཞེས་བྱ་བ་ནི་བཀའ་སྒྲུབ་པ་ལོ། རྒྱལ་ས་པའི་  
 སངས་རྒྱལ་ཞེས་བྱ་བ་ནི་བཙུན་ལྷན་འདས་ཏེ། ཆོས་ཀྱི་ཐུག་བཅའ་བདག་  
 མེད་པ་ཉིད་ཡང་དག་པ་ཕྱིན་ཅི་མ་ལོག་པར་བྱུགས་སུ་རྒྱུད་པའི་ཕྱིར་རོ།  
 སྒྲིལ་ནས་ཀྱི་ཞེས་བྱ་བ་ནི་སྒྲིབ་པ་ཉན་ཐོས་དང་། རང་སངས་རྒྱལ་དང་། བྱང་  
 རྒྱལ་སེམས་དཔལ་ནས་ཀྱི་སྒྲིབ་པ་ཉིད་འབྲེལ་པར་འབྱུང་བ་ཕྱིན་ཅི་མ་ལོག་  
 པར་སྒྲིལ་པར་བྱེད་པ་ཉིད་ཀྱིས་མཐོ་རིམ་དང་བྱང་གྲོལ་ཐོབ་པར་བྱེད་པའི་ལས་  
 ཉེ་བར་སྒྲིལ་པར་བྱེད་པའི་ཕྱིར་རོ། དམ་པ་ཞེས་བྱ་བ་ནི་མཆོག་སྒྲིབ་པ་ཇི་སྐད་  
 སྒྲོས་པའི་ཁྱད་པར་ཕྱིན་ཅི་མ་ལོག་པ་དང་ལྷན་པའི་དེན་ཅིང་འབྲེལ་པར་འབྱུང་བ་  
 གཞུང་བའི་ཕྱིར་རོ། དེའི་ཕྱིར་དེ་ལ་ཐུག་འཚལ་ལོ། ཞེས་བྱ་བ་ནི་འདུད་  
 པར་བྱ་བའོ། འདིར་ཁ་ཅིག་ན་རེ་གཤེད་དེན་ཅིང་འབྲེལ་པར་འབྱུང་ན་ནི་ཇི་  
 ལྷན་སྒྲིབ་པ་མེད་པ་ཡིན། ཇི་སྒྲིབ་པ་མེད་ན་ནི་དེན་ཅིང་འབྲེལ་པར་འབྱུང་ཞེས་

1 P. inserts ཡང་ 2 རང་བ་དང་འཁྲུག་ 3 ལ་མངོན་།  
 4 དང་གར་ 5 གཞུང་ས་པའི་ 6 རྒྱལ་།

བྱར་ཡང་སྤྱི་ལུང་བས་རང་གི་ཚིག་རང་འགལ་ཞིང་དཔལ་བཅས་པའི་སྒྲིམ་ཏུ་  
 འགྱུར་དེ། དེ་ཉིད་ཀྱིས་དེའི་དོན་ལ་སྒྱུར་བ་བཏབ་པའི་ཕྱིར། དཔེར་ན་སྒྲུལ་པ་  
 ཐམས་ཅད་རྒྱན་ཡིན་ཞེས་བྱ་བ་ལྟ་བུའི་ཞེས་ཟེར་རོ། ། དེ་ལ་གཤམ་དེ་དོན་ཅིང་  
 འབྲེལ་པར་འབྱུང་བ་ཐམས་ཅད་སྒྲིབ་མེད་པ་ཞེས་དཔལ་འཆའ་བར་བྱེད་ན་དེ་སྒྲིམ་  
 དེར་ཡང་འགྱུར་བ་ཞིག་ནས། ཐམས་ཅད་ཅེས་བྱ་བའི་སྒྲུལ་ཀྱན་རྒྱུ་བའི་རིམ་  
 ཅིང་འབྲེལ་པར་འབྱུང་བ་ཁས་ཁྲམས་པ་བསྒྲུས་པའི་ཕྱིར་དང་། དོན་དཔལ་པ་  
 རིམ་ཅིང་འབྲེལ་པར་འབྱུང་བ་ ཡོད་པར་ཁས་ཁྲམས་ནས། དེ་ལ་  
 སྒྱུར་བ་གང་པ་པམ་བྱས་པས་དེའི་ཕྱིར་གནད་ཚིགས་ཀྱི་དོན་མ་གྲུབ་པ་ཉིད་རོ། །  
 དཔེར་ན་སྒྲིམ་པ་ལ་སོགས་པ་དོན་དཔལ་པར་དགོ་བ་ མ་ཡིན་ཡང་འཁོར་  
 སྐྱུད་པ་ལས་དགོ་བ་ རྣམས་ཞེས་བརྗོད་པ་དང་། རྣམ་པར་ཤེས་པ་བདག་ཏུ་  
 ཁས་ཁྲམས་ནས་དོན་དཔལ་པར་རྣམ་པར་ཤེས་པ་བདག་པ་ཡིན་རོ། ། ཞེས་དཔལ་  
 བཅས་པ་ལ་དཔལ་བཅས་པའི་སྒྲིམ་ཏུ་སྤྱི་ལུང་བ་ལྟ་བུ་དང་། དཔེར་ན་སྒྲུལ་  
 པའི་སྒྲིམ་བྱ་སྒྲིབ་ལ་སྒྲིམ་བུའི་དོ་བོ་ཉིད་ཏུ་སྒྲིབ་མེད་པ་དེ་བཞིན་དུ། སྒྲུལ་  
 དང་སྒྲིག་སྒྲུབ་ཏུ་ཕྱི་ནང་གི་སྒྲིབ་མེད་ཀྱི་བདག་ཉིད་སྒྲིབ་པ་ཡང་ཀྱན་རྒྱུ་བ་ཏུ་ཡིན་གྱི་  
 དོན་དཔལ་པར་མ་ཡིན་པས་ཅེས་པ་མེད་རོ། ། གནད་དག་ན་རི་སྒྲིབ་པའི་འོག་ཏུ་  
 འགག་པ་དགག་པར་རིགས་དེ། དེ་སྤྱིར་དུ་འགྲོ་བ་ཅན་ཡིན་པའི་ཕྱིར་ཆད་པ་  
 བཞིན་རོ། ། ཞེས་ཟེར་རོ། ། འཁོར་བ་ལ་ཐོག་མ་མེད་པའི་ཕྱིར་འགག་པ་སྤྱིར་  
 དུ་འགྲོ་བ་ ཅན་གྱི་སྒྲིབ་པ་ ཡང་ཕྱིས་དགག་པར་ཁས་མ་ཁྲམས་པས་གནད་ཚིགས་  
 མ་ངེས་པའི་སྒྲིམ་ཡོད་རོ། ། དགག་པ་ནི་སྒྲིབ་པའི་རིམ་པ་ལ་མི་བསྐྱེས་པའི་ཕྱིར་  
 དང་། དོན་བདག་པ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་དང་། ཚིག་གཞན་དུ་བྱས་ན་ཡང་ཐལ་བ་

མི།                      2. P. and C. ཞིག་ན།                      3 བར་ཡང་།                      4 བར།  
 5 ཡང་ས།                      6 རིམ།

མཚུངས་པར་ཉེ་བར་གནས་པའི་ཕྱིར་ཉེས་པ་མེད་ནོ། ། རང་གིས་སྟེ་པ་དག་  
ལས་ཁ་ཅིག་བསྐྱེད་བཅོས་བཅུ་མ་པ་དགག་པར་འདོད་པ་དག་ན་རེ། དེ་ན་ཅིང་  
འབྲེལ་པར་འབྱུང་བ་སྟེ་བ་མེད་པ་ལ་སོགས་པའི་ཁྱད་པར་དང་ལྡན་པ་ནི་འདུས་  
མ་བྱས་ཡིན་པའི་ཕྱིར་ཁོ་བོ་ཅག་གི་ཤོགས་ལ་ཡང་གྲུབ་པས་དེ་ན་ཅིང་འབྲེལ་  
པར་འབྱུང་བ་ནི་ཉན་ཐོས་རང་ཐུན་སོང་མ་ཡིན་པ་ཉིད་པ་ཡིན་ཏེ། དེའི་ཕྱིར་  
བསྐྱེད་བཅོས་བཅུ་མ་བར་རིགས་པ་མ་ཡིན་ནོ་ཞེས་ཟེར་རོ། ། དེ་ན་ཅིང་འབྲེལ་པར་  
འབྱུང་བ་སྟེ་བ་མེད་པ་ལ་སོགས་པའི་ཁྱད་པར་དང་ལྡན་པ་ནི་དགག་པའི་ཚུལ་  
གིས་སྟོན་པའི་ཕྱིར་དང་། དེ་ན་ཅིང་འབྲེལ་པར་འབྱུང་བ་འདུས་མ་བྱས་ཡོད་  
པ་ཉིད་དུ་སྟོན་པ་ལ་ནི་ཆེས་སྤྲ་དཔག་པ་མེད་པའི་ཕྱིར་རོ། ། རྟོན་ངེས་པ་ལས་  
སྟེ་བ་དེ་འདུས་མ་བྱས་ཉིད་དུ་རྟོག་ན་སྟེ་བ་བཀག་པ་ཉིད་ཀྱི་ཕྱིར་དེའི་ཆོས་ཉིད་  
མི་སྤྲོད་པའི་ཕྱིར་རོ། ། སྟེ་བ་ནི་འདུས་མ་བྱས་མིན་ཏེ། རྒྱ་དང་ལྡན་པའི་ཕྱིར་  
གནས་པ་བཞིན་ནོ། ། རྟོན་དཔག་པ་ལས་དེ་མེད་པས་མི་ 47<sup>o</sup> རིགས་པ་  
མ་ཡིན་ནོ། ། རང་གི་སྟེ་པ་དག་ལས་གཞན་དག་འདི་སྐད་ཅེས་སྟེ་བ་མེད་པ་ནི་  
དེ་ལས་གཞན་སྟེ་བ་མེད་པའི་ཕྱིར་ཏེ། དབང་ཕྱུག་མ་ཡིན་པ་བཞིན་ནོ། ། འགག་  
པ་མེད་པ་ནི་སྤྱ་སྟེགས་བྱེད་ཀྱིས་ཡོངས་སྤྱ་བརྟགས་པའི་འགག་པ་མེད་པའི་  
ཕྱིར་རོ། ། བདག་མེད་པ་བཞིན་ནོ། ། ཆད་བ་མེད་པ་དང་། ཉག་པ་མེད་པ་  
ནི་རྒྱ་ལ་བཅེན་ཏེ་འབྲས་བུ་སྟེ་ནིང་། འབྲས་བུ་སྟེ་བ་ན་རྒྱ་འགག་པའི་ཕྱིར་རོ། །  
འོང་བ་མེད་པ་དང་། འགྲོ་བ་མེད་པ་ནི་སྟེགས་པའི་ཡུལ་ཉིད་དུ་འཛིག་པའི་ཕྱིར་  
རོ། ། དོན་ཐ་དད་པ་མ་ཡིན་པ་དང་། དོན་གཅིག་པ་མ་ཡིན་པ་ནི་དེ་ཉིད་དང་  
པ་ཞེན་ཉིད་དུ་བརྗོད་པར་བྱ་བ་ཉིད་མ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་ཏེ། མོར་བྱ་འཕྲུབ་ཤིང་

ངས་ཉི་མ་དང་ཕྱད་པ་ལས་བྱུང་བའི་མ་བཞིན་ནོ།། དེ་ལྟ་བུའི་དེན་ཅིང་འབྲེལ་  
 པར་འབྱུང་བ་ནི་གསུང་རབ་ཀྱི་རྒྱལ་ཡིན་པས་ཉན་ཐོས་དང་ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པ་  
 ཉིད་མ་ཡིན་པ་ཉིད་དེ། དེའི་ཕྱིར་བསྐྱན་བཅོས་བརྩམས་མི་དགོས་སོ།། ཞེས་  
 ཟེར་རོ།། སྤྱི་བ་ཉིད་སྤྱི་བ་མེད་པའི་ངོ་བོ་ཉིད་ཁོ་ནར་སྤྱོན་པས། དེན་ཅིང་  
 འབྲེལ་པར་འབྱུང་བ་སྤྱི་བ་མེད་པ་ལ་སོགས་པའི་ཁྲད་པར་དང་ལྡན་པ་ཁས་ལེན་  
 པའི་ཕྱིར། དེ་ནི་ཁྲད་པར་གིན་དུ་ཆེ་བས་དེའི་ཕྱིར་བསྐྱན་བཅོས་བརྩམས་མི་  
 དགོས་པ་མ་ཡིན་ནོ།། སྤྱི་བ་དཔོན་གྱི་དེན་ཅིང་འབྲེལ་པར་འབྱུང་བ་སྤྱི་བ་མེད་  
 པ་ལ་སོགས་པ་ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པའི་ཁྲད་པར་དང་ལྡན་པ་དེ་ཁོ་ན་སྤྱོན་པར་  
 མཛད་པ་ཉིད་ཀྱིས་བཅོས་ལྡན་འདས་ལ་སངས་པར་བསྐྱེད་ནས། སྤྱི་བ་མེད་པ་  
 བསྐྱན་ནས་འགག་པ་མེད་པ་ལ་སོགས་པ་ཁྲད་པར་བསྐྱན་སྒྲིབ་བར་དགོངས་པ་ནི་  
 སྤྱི་བ་མེད་པ་དང་པོར་བསྐྱན་པར་བཞེད་ནས། གཞན་གྱིས་ཡོང་སྒྲིབ་བརྟག་པའི་  
 སྤྱི་བ་ནས་པར་དོག་པ་སངས་སྒྲིབ་མཛད་དེ། འདི་ལྟར་སྤྱི་བར་སྒྲིབ་དག་ལས་  
 ཁ་ཅིག་ནི་དངོས་པོ་ནམས་བདག་ལས་སྤྱོད་ཞེས་ཟེར། གཞན་དག་ནི་གཞན་ལས་  
 སོ་ཞེས་ཟེར། ཁ་ཅིག་ནི་གཉིས་ལས་སོ་ཞེས་ཟེར། གཞན་དག་ནི་རྒྱ་མེད་པ་  
 ལས་སོ་ཞེས་ཟེར་བ་དག་རིག་སྒྲིབ་དང་ཕྱང་དག་གིས་བརྟགས་པ་ན་སྤྱི་བ་  
 ནས་པ་ཐམས་ཅད་དུ་འཐུད་པ་སི་བཟོད་པར་རང་ལ་ངས་པའི་དབང་གི།

བདག་ལས་མ་ཡིན་གཞན་ལས་མིན། གཉིས་ལས་མ་ཡིན་རྒྱ་མེད་མིན།

48<sup>a</sup> དངོས་པོ་གང་དག་གང་ན་ཡང་། སྤྱི་བ་ནས་ཡང་ཡོད་མ་ཡིན། 21

ཞེས་བྱ་བ་གསུངས་དེ། འདི་ནི་དམ་བཅས་པའི་སྤྱི་བ་ཀོད་པ་ཡིན་ནོ།།  
 དེ་ལ་རེ་ཞིག་བདག་ལས་མ་ཡིན་ཞེས་བྱ་བ་ཅི་ཞིག་ཅིན། སྤྱི་བ་ནས་ཡང་



ཡོད་མ་ཡིན། ཞེས་བྱ་བ་ལ་སོགས་པ་སྟེ། རེ་རེ་དང་སྤྱད་བར་བྱའོ། བདག་  
ལས་ཞེས་བྱ་བ་ནི་བདག་ཉིད་ལས་ཞེས་བྱ་བའི་ཐ་ཚོགས་ཤོ། དམ་བཅས་པ་ཙམ་  
གྱིས་བསམ་པའི་ཚོགས་གི་དོན་མི་འགྲུབ་པ། འདིར་ཕྱོགས་ཀྱི་ཆོས་ནི་ཡོད་  
པ་ཉིད་ཡིན་པར་གཟུང་སྟེ། འདི་ལྟར་བདག་ལས་ཞེས་བྱ་བ་ནི་བདག་ཉིད་ཡོད་  
པ་ལ་(ཤ་)སྒྲིད་གདགས་པའི་ཕྱིར་རོ། །དེ་ནི་སྒྱུབ་པར་བྱ་བ་དང་། སྒྱུབ་པའི་  
ཆོས་ཀྱི་རབང་གིས་དེ་སྒྱུབ་པར་བྱ་བ་དང་། སྒྱུབ་པའི་ཆོས་གྲགས་པ་དང་ལྷན་  
པའི་ཆོས་ཅན་གྱི་དཔེ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རོ། བདག་ལས་མ་ཡིན་ཞེས་བྱ་བའི་  
དགག་པ་འདི་ནི་མེད་པར་དགག་པའི་དོན་དུ་བརྟ་བར་བྱ་སྟེ། དགག་པ་གཙོ་  
ཆེ་བའི་ཕྱིར་དང་། འདི་ལྟར་དོག་པ་མ་ལུས་པའི་བྱ་བ་དགགས་པས་ནས་པར་  
མི་དོག་པའི་ཡེ་ཤེས་ཞེས་བྱ་བའི་ཡུལ་མ་ལུས་པ་དང་ལྷན་པ་འགྲུབ་པར་  
དགོངས་པའི་ཕྱིར་རོ། མ་ཡིན་པར་དགག་པ་ཡོངས་བཟུང་ན་ནི་དེ་སྒྱུབ་པ་  
གཙོ་ཆེ་བའི་ཕྱིར། ཆོས་ནམས་མ་སྐྱེས་སོ་ཞེས་སྒྱུབ་པས་སྐྱེ་བ་མེད་པ་ལྟེན་  
པའི་ཕྱིར་མཛད་པའི་མཐའ་དང་བྲལ་བར་འགྱུར་དེ། ལྷང་ལས་གཟུགས་ཀྱི་སྐྱེ་  
བ་མེད་པ་ལ་སྒྲོད་ན་ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་དུ་བྱིན་པ་ལ་སྒྲོད་པ་མ་ཡིན་ནོ། ཞེས་  
འབྱུང་བའི་ཕྱིར་རོ། འདིར་དངོས་པོ་ནམས་བདག་ལས་སྐྱེ་བ་མེད་པ་ཁོ་ན་འོ་  
ཞེས་ངེས་པར་བཟུང་བར་བྱའོ། གཞན་དུ་ངེས་པར་བཟུང་ན་བདག་ཁོ་ན་ལས་  
སྐྱེ་བ་མེད་དེ། འོ་ན་ཅི་ཞེན། གཞན་ལས་སྐྱེ་འོ་ཞེས་བྱ་བར་ངེས་པར་འགྱུར་  
བ་དང་། དེ་བཞིན་དུ་བདག་ཁོ་ན་ལས་སྐྱེ་བ་མེད་དེ། འོ་ན་ཅི་ཞེན། བདག་  
དང་གཞན་ལས་སྐྱེ་འོ་ཞེས་བྱ་བར་ངེས་པར་འགྱུར་བས་དེ་ཡང་མི་བཞེད་དེ།  
མཛད་པའི་མཐའ་དང་བྲལ་བའི་ཕྱིར་རོ། འདིར་སྤྱོད་པའི་ཚོགས་འགྱུར་བ་

ནི་དོན་དམ་པར་ནང་གི་སྒྲིམ་མཆེད་རྣམས་བདག་ལས་སྒྲིམ་བ་མེད་པར་ངེས་ཏེ།  
 ཡོད་པའི་ཕྱིར་དཔེར་ན་ཤེས་པ་ཡོད་པ་ཉིད་བཞིནོ། ། གཡ་ཏེ་<sup>48</sup> གཏན་ཚིགས་  
 ཡོད་པ་ཉིད་ནི་སྤྱི་མཐུན་པའི་ཕྱོགས་ལས་ཐོག་པ་མ་བཟུན་པས། གཏན་ཚིགས་  
 ཉིད་མ་ཡིན་ནོཞེ་ན། མེད་པ་ཁོ་ནའི་ཕྱིར་དེ་ལ་ཐོག་པ་མེད་པས་འདི་དང་  
 ཐམས་ཅད་ལ་ཉེས་པ་མེད་དོ། ། འདིར་གྲངས་ཅན་དག་ལས་ཁ་ཅིག་ཕྱིར་སྒྲིག་  
 པར་བྱེད་དེ། དམ་བཅས་པ་འདིའི་དོན་གང་ཡིན། ཅི་བདག་ལས་ཞེས་བྱ་བ་  
 འབྲས་བུའི་བདག་ཉིད་ལས་སམ། འོན་ཏེ་རྒྱུའི་བདག་ཉིད་ལས་དེས་ཅིར་  
 འབྱུར། གཡ་ཏེ་འབྲས་བུའི་བདག་ཉིད་ལས་ན་ནི་གྲུབ་པ་ལ་སྒྱུབ་པོ། ། འོན་ཏེ་  
 རྒྱུའི་བདག་ཉིད་ལས་ན་ནི་དོན་འགལ་བ་ཉིད་དེ། སྒྲིམ་བ་ཅན་ཐམས་ཅད་ནི་རྒྱུའི་  
 བདག་ཉིད་དུ་ཡོད་པ་ཁོ་ན་ལས་སྒྲིམ་པའི་ཕྱིར་རོཞེ་ན། དེ་ནི་བཟང་པོ་མ་ཡིན་ཏེ།  
 བདག་ལས་སྒྲིམ་བ་ཙམ་དགག་པའི་ཕྱིར་རོ། ། རྒྱུའི་བདག་ཉིད་ལས་ན་ཡང་  
 བདག་དང་གཞན་དུ་གྱུར་པ་ལས་ཀྱང་སྒྲིམ་བ་མེལ་བའི་ཕྱིར་རོ། ། ། ཤེས་པ་  
 ཡོད་པ་ཉིད་ནི་རྣམས་པའི་མཚན་ཉིད་དང་ལྷན་པ་ཡོངས་སུ་བརྒྱུད་པའི་ཕྱིར་  
 ཡང་ཉེས་པ་མེད་དོ། ། འདི་ལས་ཀྱི་གཞན་ནི་དངོས་པོ་རྣམས་བདག་གི་བདག་  
 ཉིད་ལས་སྒྲིམ་བ་མེད་དེ། དེ་དག་གི་སྒྲིམ་བ་དོན་མེད་པ་ཉིད་དུ་འབྱུར་བའི་ཕྱིར་  
 དང་། སྒྲིམ་བ་བྱག་པ་མེད་པར་འབྱུར་བའི་ཕྱིར་རོ། ། ཉེས་རྣམས་པར་བཤའ་པ་  
 བྱེད་དོ། ། དེ་ནི་རིགས་པ་མ་ཡིན་དེ། གཏན་ཚིགས་དང་དཔེ་མ་བཞིན་པའི་  
 ཕྱིར་དང་། གཞན་གྱིས་སྒྲིམ་པའི་ཉེས་པ་མ་བསལ་བའི་ཕྱིར་རོ། ། སྒྲགས་  
 ཡོད་པའི་ཚིག་ཡིན་པའི་ཕྱིར་དེ། སྐབས་ཀྱི་དོན་ལས་བརྒྱུ་པས་སྒྲུབ་པར་བྱ་

བ་དང་། དེའི་ཚེས་བསྐྱོག་པའི་དོན་མངོན་པས་དངོས་པོ་རྣམས་གཞན་ལས་སྐྱེ་  
 བར་འགྱུར་བ་དང་། སྐྱེ་བ་འབྲས་བྱ་དང་བཅས་པ་ཉིད་དུ་འགྱུར་བ་དང་།  
 སྐྱེ་བ་ཐུག་པ་ཡོད་པར་འགྱུར་བའི་ཕྱིར་མཛེད་པའི་མཐའ་དང་འགལ་བར་  
 འགྱུར་རོ། །གཞན་དག་ན་རེ་དངོས་པོ་རྣམས་བདག་ལས་སྐྱེ་བ་མེད་པ་ཞེས་བྱ་  
 བ་དེ་རིགས་པ་མ་ཡིན་དེ། ཕྱོགས་སྤྱ་མ་རང་དགར་སྦྱར་བ་ལ་སེལ་བའི་  
 ཕྱིར་རོ། །རི་བོང་གི་རྒྱ་ལས་འཛིག་དེན་གསུམ་སྐྱེ་བ་སེལ་བ་བཞིན་ནོ་ཞེས་  
 ཟེར་རོ། །རྒྱས་པ་དང་གསལ་བ་ནི་བདག་ཉིད་ཐ་མི་དད་པའི་ཕྱིར་བདག་གི་  
 བདག་ཉིད་བཞིན་དེ། དེ་ལས་སྐྱེ་བ་ནི་བདག་ལས་སྐྱེ་བ་ཞེས་བྱ་བ་ཡིན་པས་  
 ཕྱོགས་སྤྱ་མ་གྲུབ་པོ། །<sup>49a</sup> ཕྱོགས་རྣམ་པར་བརྟགས་སུ་ཟིན་ན་ཡང་མི་རིགས་  
 པ་བཟོད་པར་བྱ་བའི་ཕྱིར་དེ་ཡོངས་བཟུང་བས་ཉེས་པ་མེད་དོ། །དེ་ལྟར་ན་རེ་  
 གིག་དངོས་པོ་རྣམས་བདག་ལས་སྐྱེ་བ་མེད་དོ། །གཞན་ཉིད་ཚེས་མིན་ཞེས་བྱ་  
 བ་ཡང་ཅི་ཞིག་ཅེ་ན།

དངོས་པོ་གང་དག་གང་ན་ཡང་། སྐྱེས་པ་རྣམ་ཡང་ཡོད་མ་ཡིན།

ཞེས་བྱ་བའི་སྐབས་ཡིན་ནོ། །གཞན་ལས་ཞེས་བྱ་བ་ནི་པ་རོལ་ལས་ཞེས་  
 བྱ་བའི་ཐ་ཚིག་གོ། དགག་པའི་དོན་རྒྱས་པ་དང་བཅས་པ་ནི་སྤྱ་མ་བཞིན་ནོ། །  
 འདིར་ཡང་གཞན་གྱི་བདག་ཉིད་ཡིན་པས་ཕྱོགས་ཀྱི་ཚེས་མངོན་ནོ། །དཔེ་ནི་  
 དེའི་དབང་གིས་སོ། །འདིར་སྦྱོར་བའི་ཚིག་ནི་དོན་དམ་པར་ནང་གི་སྐྱེ་མཆེད་  
 རྣམས་དེ་དག་གི་རྒྱུ་གཞན་དག་ལས་སྐྱེ་བ་མེད་དེ། གཞན་ཡིན་པའི་ཕྱིར་  
 དཔེར་ན་བུམ་པ་བཞིན་ནོ། །ཡང་ན་དོན་དམ་པར་གཞན་བཟོད་པར་འདོད་པ་མིག་  
 ལ་སོགས་པ་ནང་གི་སྐྱེ་མཆེད་འབྲུབ་པར་བྱེད་པ་དག་རྒྱུ་མ་ཡིན་པར་ངེས་དེ།

གཞན་ཡིན་པའི་ཕྱིར་དཔེར་ན་རྒྱ་སྤྱན་ལ་སོགས་པ་བཞིན་ནོ། ཇི་ཕྱི་གཞན་ཡིན་  
 པའི་ཕྱིར་ཞེས་བྱ་བ་དེ་གཏན་ཚིག་སྤྱི་མི་རུང་ཕྱི། དམ་བཅས་པའི་དོན་གྱི་ཕྱོགས་  
 གཅིག་ཡིན་པའི་ཕྱིར་དཔེར་ན་སྤྱི་རྒྱ་ཕྱི། སྤྱི་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རོ་ཞེས་བྱ་བ་  
 བཞིན་ནོ། ཞེ་ན་དེ་ནི་བཟང་པོ་མ་ཡིན་དེ། སྤྱི་ཚིག་སྤྱི་མི་རྒྱ་ཕྱི།  
 སྤྱི་ཡིན་པའི་ཕྱིར་དཔེར་ན་རྒྱ་ཕྱི་ཞེས་བཞིན་ནོ། ཞེས་བྱ་བས་དམ་བཅས་  
 པའི་དོན་གྱི་ཕྱོགས་གཅིག་གཏན་ཚིག་སྤྱི་དུ་གྲུབ་པ་སྤྱི་བས་གཏན་ཚིག་སྤྱི་  
 མ་ངེས་པ་ཉིད་དོ། །ཁྱེ་བྲག་དག་(པ་)ལས་གཞན་རྒྱ་ཕྱི་སྤྱི་བ་དག་ཁོ་ན་ལས་  
 རྒྱ་ཕྱི་སྤྱི་མོ་གཉིས་ལ་སོགས་པའི་རིམ་གྱིས་ས་དང་རྒྱ་དང་མེ་དང་རྒྱ་དང་གི་རྒྱ་  
 གྲངས་རྒྱ་ཤེས་ཅན་གྱི་རྒྱ་སྤྱི་བ་འགྲུབ་པ་མཛོན་པར་འདོད་པ་དག་གིས་ཕྱིར་  
 རྒྱ་ཕྱི་ཕྱིར་དེ། གཞན་ཡིན་པའི་ཕྱིར་ཞེས་བྱ་བ་གཏན་ཚིག་སྤྱི་དོན་ཡོན་  
 བན་ཡིན་པར་རྟོག་ན་ནི། དོན་དང་ལ་མ་གྲུབ་པ་ཉིད་དོ། དེ་ལས་གཞན་པའི་  
 དོན་ཡིན་པར་རྟོག་ན་ནི་གྲགས་པའི་གཞན་པར་འགྲུར་རོ། །ཞེ་ནོ། དེ་ནི་བཟང་  
 པོ་མ་ཡིན་དེ། གཞན་གྱི་རྒྱ་སྤྱི་མི་རྒྱ་སྤྱི་ཚིག་གྲུབ་པ་ཁོ་ན་ཕྱི། གཏན་ཚིག་སྤྱི་  
 ཉིད་སྤྱི་བ་ཕྱིར་དཔེར་ཕྱིར་དང་། དེ་ 49<sup>འ</sup> ཡོན་དན་ཉིད་དམ་གཞན་ཉིད་ཡིན་  
 པར་སོམས་པ་ཡང་སོམས་པ་གཞན་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རོ། གྲགས་པའི་གཞན་  
 པར་ཡང་མི་འགྲུར་དེ། དམ་བཅས་པ་ཁྱད་པར་ཅན་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རོ། དོན་  
 དམ་པར་སའི་རྒྱ་ཕྱི་སྤྱི་བ་དག་ས་ཞེས་བྱ་བའི་རྒྱ་སྤྱི་མི་རྒྱ་ཕྱི་བ་སྤྱི་མི་རྒྱ་  
 རྒྱ་ཕྱི་སྤྱི་བ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་དཔེར་ན་མའི་རྒྱ་ཕྱི་སྤྱི་བ་དག་བཞིན་ནོ། དེ་བཞིན་  
 རྒྱ་སྤྱི་མི་རྒྱ་ཕྱི་སྤྱི་བ་དག་ཀྱང་མའི་རྒྱ་སྤྱི་མི་རྒྱ་ཕྱི་བ་སྤྱི་མི་རྒྱ་  
 ལ་སོགས་པ་ཡང་བཞིན་པར་བྱའོ། །ཚེས་མཛོན་པ་པ་དག་ན་རེ། གཞན་ཉིད་

༡ གྲུབ་པའི་དོན་ཉིད་རོ།

ཅེས་བྱ་བ་གལ་ནི་འབྲས་བུའི་ནུས་པས་སྤོང་བ་ཉིད་ལ་བྱ་(བ་)ན་ནི་གཏན་ཚིགས་  
 གྱི་དོན་གྱུ་བ་པ་ཉིད་དོ། ། གལ་ནི་དེས་མི་སྤོང་བ་ཉིད་ལ་བྱ་ན་ནི་དཔེ་སྒྱུ་བ་པའི་  
 ཚོས་དང་མི་ལྡན་པར་འགྱུར་རོ། ། ཞེས་ཟེར་རོ། ། གཞི་གཞན་ལ་བསྟེས་པ་  
 གཞན་ཉིད་གྱི་སྒོ་བསྐྱེད་པ་སྤྱིའི་ཚོས་སྤྱིར་བཟོད་པའི་ཕྱིར། ། ལྷག་ཆེད་དེ་ནི་མ་  
 གྱུ་བ་པ་ལྟར་སྤང་བ་དང་། སྒྱུ་བ་པ་དང་མི་ལྡན་པ་ལྟར་སྤང་བ་ཡིན་ནོ། ། གཞན་  
 དག་ན་རེ། དོན་དམ་པར་ཕྱི་[དང་]ནང་གི་སྤྱི་མཆེད་ནུས་པ་ཁས་མ་སྤངས་པའི་  
 ཕྱིར་ཚོས་ཅན་མ་གྱུ་བ་པས་གཞི་མ་གྱུ་བ་པའི་ཕྱིར་བྱིད་གྱི་དོན་མ་གྱུ་བ་པར་ཉིད་  
 གྱི་སྒྲིན་དུ་འགྱུར་རོ། ། ཞེས་ཟེར་རོ། ། བ་སྒྲུད་དུ་དེའི་གཞི་བྱས་པ་དང་སྤྱི་གལ་  
 མོགས་པ་སྤྱི་མཆེད་ནུས་པ་དང་གཞན་ཉིད་ཁས་སྤངས་པའི་ཕྱིར་ཇི་སྒྲུད་སྒྲུས་  
 པའི་སྒྲིན་མི་འཐད་པས་དེ་ནི་རིགས་པ་མ་ཡིན་ནོ། ། འདི་ལ་གཞན་ནི་དངོས་པོ་  
 རྣམས་གཞན་ལས་ཀྱང་སྤེལ་པ་མེད་པ་སྟེ། ཅིའི་ཕྱིར་ནི་ན། བསམས་ཅད་ལས་  
 བསམས་ཅད་སྤེལ་བར་ཐལ་བར་འགྱུར་བའི་ཕྱིར་རོ། ། ཞེས་རྣམ་པར་བཤད་པ་  
 ཅིད་དོ། ། དེས་ན་དེ་ལ་གྲགས་ཡོད་པའི་ཚིག་ཡིན་པའི་ཕྱིར་བསྒྱུ་བ་པར་བྱ་བ་  
 དང་། སྒྱུ་བ་པ་བསྒྲིག་པ་བྱས་ན་དངོས་པོ་རྣམས་བདག་གམ་གཉིས་སམ་  
 རྒྱ་མེད་པ་ལས་སྤེལ་བར་འགྱུར་བ་དང་། འགའ་ཞིག་ལས་འགའ་ཞིག་སྤེལ་བར་  
 འགྱུར་བའི་ཕྱིར་ཕྱོགས་སྤེལ་པ་དང་འགལ་བར་འགྱུར་རོ། ། གཞན་དུ་ན་ལང་  
 བསམས་ཅད་ལས་བསམས་ཅད་སྤེལ་བར་ཐལ་བར་འགྱུར་བའི་ཕྱིར་རོ། ། ཞེས་བྱ་བ་  
 དེ་ལ་སྒྱུ་བ་པ་དང་སྒྲུན་དབྱང་བ་ཉིད་མེད་པའི་ཕྱིར། དེ་ནི་དོན་འབྲེལ་པ་མེད་པ་  
 ཡིན་དེ། དཔེར་ན།

<sup>1</sup> P. inserts མ།

<sup>2</sup> ཁྱད་གྱིས་མ་གྱུ་བ་པའི་དོན་ཉིད་ཀྱི།

<sup>3</sup> མེད་དེ།

<sup>4</sup> པར།

<sup>5</sup> གཉིས་གཤམ།

ཁྱ་སྒྲིང་གླེ་རྟོན་སྐྱབས་ཅུ་ར་དག་རིམས་ལ་པན།

མཐུན་ཆོང་རྣམས་ལ་སླིང་རྒྱུག་པ་འགའ་ཡང་མེད།

ཕྱི་ལ་མའི་ཕྱི་ལ་ 50<sup>a</sup> མའུ་དག་ནི་ཕྱི་ཁོང་ཁ་བག་ཡོད།

ལྷ་པོའི་འོང་ཟེར་དཀ་ནི་ཆ་བའི་དུས་ན་བསེལ ॥

ཞེས་བྱ་བ་ལྟ་བུར་འགྱུར་རོ། །དེས་ན་དེ་ལྟར་དངོས་པོ་ནམས་གཞན་ལས་སྐྱེ་  
 བ་མེད་དོ། །གངས་ཅན་དག་ནི་ཕྱིར་གྱུ་ནས་བར་སྟེ་བ་དང་། ནས་བར་མ་སྟེ་  
 བ་ས་ལ་མོགས་པ་དང་། ས་པོ་དྲི་མཚན་ཡིད་དག་ལས་འབྲས་བུ་ལྟ་བུ་ཞེས་  
 བྱ་བ་སྐྱེ་ལོ་ཞེས་སྐྱེ་བཞིས་ལས་སྐྱེ་བར་སེམས་པས་དེའི་མིར་དེ་དག་ལ་  
 གཉིས་ལས་མ་ཡིན་ཞེས་བྱ་བ་འདྲི་བཀའ་སྟུ་ལ་དེ། བདག་དང་གཞན་གཉིས་  
 ལས་མ་ཡིན། ཞེས་བྱ་བའི་གཞིག་གོ། དགག་པའི་དོན་ནི་སྤྲ་མ་བཞིན་མོ།  
 ཅི་ཞིག་ཅིན།

དངོས་པོ་གང་དག་གང་ན་ཡང་། །སྤྱི་མ་ཅན་མ་ཡང་ཡོད་མ་ཡིན། །

ཞེས་བྱ་བའི་སྐབས་ཡིན་ནོ། ། འཛིན་མེད་ནི་ནི། རྟོགས་གཉིས་ཀར་བསྐྱེད་  
 བའི་རྒྱལ་བ་དག་གིས་གཏད་ཀྱང་མུ་ཅུན་པར་འགྱུར་བའི་ཕྱིར་དང་། གཉིས་  
 ལས་སྐྱེ་བར་སྟོན་པའི་རྗེས་སུ་དགག་བ་མེད་པའི་ཕྱིར་ཡང་ངོ་། ། ཞེས་བྱ་བར་  
 ཡང་དགོངས་སོ། ། གཅེར་བྱར་རྒྱ་བ་པའི་རྟོགས་དགག་པའི་ཕྱིར་ཡང་།  
 གཉིས་ལས་མ་ཡིན་ཞེས་བྱ་བ་ལ་སོགས་པ་འདི་བཀའ་སྟུང་ནི། འདི་རྩམ་དེ་  
 དག་ནི་གསེར་གྱི་སོར་གདུབ་ནི་གསེར་དང་། མེ་ལ་སོགས་པ་ལས་བདག་དང་  
 གཞན་ལས་སྐྱེ་བར་སྟུང་བའི་ཕྱིར་ངོ་། ། དེའི་ཕྱིར་དེ་རྩམ་གཉིས་ལས་མ་ཡིན་ནོ། །

༡༥ གྲུ་མེད་མིན་ཞེས་བྱ་བ་བཟོད་པར་བྱ་ཤི། གྲུ་མེད་པར་ཞེས་བྱ་བའི་  
ཐོག་གོ། ཅི་ཞིག་ཅེ་ན།

དངོས་པོ་གང་དག་གང་ན་ཡང་། །སྤྲེས་པ་ནམ་ཡང་ཡོད་མ་ཡིན།

ཞེས་བྱ་བའི་སྐབས་ཡིན་ནོ། །ཅིའི་ཕྱིར་ཞེ་ན། དེ་སྟོན་པའི་ཆེས་སྤྲུ་དཔག་  
པ་མེད་པའི་ཕྱིར་དང་། ཆེས་སྤྲུ་དཔག་པ་དང་། གྲགས་པའི་གནོད་པར་འགྱུར་  
བའི་སྟོན་ཡོད་པའི་ཕྱིར་ཡང་ངོ་། །ཞེས་བྱ་བར་དགོངས་སོ། །དེ་ལ་ཆེས་སྤྲུ་དཔག་  
པའི་གནོད་པ་ནི་ཀུན་རྫོང་དུ་ཁས་སྒྲུངས་པ་ནང་གི་སྤྲེས་མཆེད་ཀྱི་དངོས་པོ་ནམས་  
གྲུ་མེད་པ་ལས་སྤྲེས་བཟོད་དེ། སྤྲུ་དང་ཁྱད་པར་ཉིད་དང་ལྡན་པའི་ཕྱིར། དཔེར་  
ན་སྤྲུ་བྱ་བ་ཞིན་ནོ། །གྲགས་པའི་གནོད་པ་ནི་འཇིག་རྟེན་འདི་ན་ཡོད་པ་གང་ཡིན་  
པ་དེ་ནི་གྲུ་ལས་སྤྲེས་བར་གྲགས་དེ། དཔེར་ན་གྲུ་སྤྲུན་དག་ལས་སྤྲེས་བྱ་དང་།  
ཅི་ཀྱང་དག་ལས་སའ་མ་སྤྲེས་པ་ལ་སོགས་པ་བཞིན་ནོ། །ཡང་ན་གྲུ་མེད་བྱ་བ་ནི་  
གྲུ་ 50<sup>འ</sup> རན་པ་ཤི། རུང་མ་མེད་པ་ཞེས་བྱ་བ་ལ་སོགས་པ་བཞིན་ནོ། །གྲུ་རན་  
པ་གང་ཞེ་ན། རོ་བོ་ཉིད་དང་། དབང་ཕུག་དང་། སྤྲེས་བྱ་དང་། གཙོ་བོ་  
དང་། དུས་དང་། སྤྲེས་མེད་ཀྱི་བྱ་ལ་སོགས་པ་ཤི། ཡང་དག་པ་མ་ཡིན་  
པའི་ཕྱིར་ངོ་། །དངོས་པོ་ནམས་གྲུ་མེད་པ་དེ་ལས་སྤྲེས་བཟོད་དེ། དེ་ལས་སྤྲེས་  
བར་སྟོན་པའི་ཆེས་སྤྲུ་དཔག་པ་མེད་པའི་ཕྱིར་དང་། ཆེས་སྤྲུ་དཔག་པའི་གནོད་པར་  
འགྱུར་བའི་ཕྱིར་ཡང་ངོ་། །ཞེས་བྱ་བར་དགོངས་སོ། །དེ་ལ་རེ་ཞིག་ངོ་བོ་ཉིད་  
དུ་སྤྲེས་པ་དག་ན་རེ། ནང་གི་སྤྲེས་མཆེད་ནམས་ངོ་བོ་ཉིད་ལས་སྤྲེས་བར་དམ་  
བཅའ་ཤི། ལུས་སྤྲེས་ཆོགས་འགྱུར་བའི་ཕྱིར་དཔེར་ན་པརྒྱ་དག་གི་ཁ་དོག་  
དང་། དབྱིབས་དང་། ལོ་ས་དང་། རུ་བ་དང་། འདབ་མ་དང་། ཟེ་བ་

དང་། སྤྱིང་པོ་མཛེས་པ་ལྟ་བུ་དང་། མ་བུ་དག་གི་མགྲིན་པའི་ཕྱོགས་  
 རིན་པོ་ཆེ་མཐོན་ཀ་ཆེན་པོ་དང་། ཡན་ར་རྩིལ་ལྟར་མཐོན་མཐིང་དུ་འདུག་ལ།  
 མཇུག་སྒྲོའི་ཚོགས་དག་གི་སྤོངས་བཀྲ་ཞིང་འཛོར་བག་ཡོད་པ་བཞིན་ནོ།  
 །ཞེས་ཟེར་རོ། ། དེས་ན་དེ་ལ་དམ་བཅས་པའི་དོན་དེ། གལ་ཏེ་ཀུན་རྫོབ་  
 དུ་ནང་གི་སྒྲེ་མཆེད་ཀྱང་རྫོབ་པའི་ཤེས་པའི་སྤྱོད་ལུལ་ནམས་ཀྱིས་པ་པོ་རང་  
 དབང་ཅན་གྱི་བྱ་བ་ལ་སྤོངས་པའི་ཕྱིར་དང་། སྤྱིང་ཀྱང་མཁུས་པ་ཁོ་ཆེན་  
 ཡིན། རྒྱུ་ལྡན་པ་ལས་སྒྲེ་བ་ཡིན་ན་ནི་བྱུང་བ་ལ་སྒྲུབ་པོ། ཇི་ཕྱེད་དོན་  
 དམ་པར་ན་ནི་དཔེ་མེད་དེ། དོན་དམ་པར་པདྨ་ལ་སྤོངས་པ་སྒྲེ་བར་ཁས་མ་  
 བྱངས་པའི་ཕྱིར་རོ། ། རྒྱུ་མེད་པར་སྒྲུབ་དག་ཁོ་བོ་འི་ཕྱོགས་ནི་ཐམས་ཅད་  
 རྒྱུ་མེད་པ་ལས་འབྱུང་བར་འདོད་ལ། བསྒྲུབ་པར་བྱ་བ་ནི་གཤམ་ཚོགས་ཀྱིས་  
 འབྱུང་བར་འདོད་ན་ནི་ཕྱོགས་སྤྲ་མ་དང་འགལ་ལོ། །ཇི་ཕྱེད་རྒྱུ་མེད་པར་སྒྲུབ་  
 བ་ལ་གཤམ་ཚོགས་མེད་པར་བསྒྲུབ་པར་སྤྱི་ལྟས་པས་སྒྲོའི་སྤྱོད་  
 བཞིན་དེ། དེས་ན་གཤམ་ཚོགས་སྤྱིང་ཀྱང་ཕྱོགས་སྤྲ་མའི་གཞོན་པ་མེད་དོ་ནི་ན།  
 སྤྱོད་གཞན་དུ་བསྒྲུར་ཀྱང་ཇི་ལྟར་སྤོངས་པའི་དྲགས་ཁོན་སྤྱིང་ཅན་ཅན་གྱི་དོན་  
 སྤོངས་པའི་ཕྱིར་དཔེར་ན་སྤྱོད་ཕྱོགས་འདི་ན་དུ་བ་ལས་མེ་ཡོད་དོ། ། ཞེས་སྤོན་  
 པར་ཀྱིས་པ་དེ་ལ་དྲགས་དྲིགས་པ་སྒྲེ་བའི་ཐམས་ཐ་དང་པ་བཞིན་པས་དེ་ནི་ལན་  
 དུ་སྤྱི་རྒྱུང་ངོ། ། འཇུག་སྤོངས་ཅན་དག་ན་རེ་མེར་མེར་པོ་དག་དང་བྱ་བྱ་ལ་  
 སྤོངས་པ་ནི་རྒྱུ་མེད་པ་ལས་<sup>51</sup> སྤྱི་ལ། བྱས་པ་ལ་སྤོངས་པ་རྒྱུ་དང་བཅས་  
 པ་ལས་སྒྲེ་བས། རོ་བོ་ཉིད་ལས་སྒྲེ་བ་སྤོངས་པའི་ཕྱིར་རངས་པོ་ཐམས་

1 པོར།  
 2 མི།  
 3 སྤྱིང་།  
 4 རྒྱུ།  
 5 མེར་མེར་པོ་དང་།  
 6 C inserts མི།



ཅད་ངོ་བོ་ཉིད་ལས་སྐྱེ་བ་མེད་དོ་ཞེས་བྱ་བ་ནི་གྲུབ་པ་ལ་སྐྱེ་བ་པོ་ཞེས་ཟེར་རོ།  
 །ཐམས་ཅད་ལས་ཐམས་ཅད་སྐྱེ་བ་བཀའ་པའི་ཕྱིར་དེ་ནི་རིགས་པ་མ་ཡིན་ནོ།  
 །དེ་ལྟར་དེ་ཞིག་ངོ་བོ་ཉིད་ལས་སྐྱེ་བ་མེད་དོ། །དབང་ཕྱུག་གྱུར་འདོད་པ་  
 དག་ན་རེ།

།གང་ཞིག་སྤར་གྱུར་གཅིག་ཕྱ་སྐྱེ་གནས་འདུག

།དེ་ཡི་འདི་ཀུན་སྐྱེ་ཞིང་འཛིག་པར་བྱེད།

།དེ་ནི་དབང་བདག་སེམས་སྤྱན་རྒྱ་སེམས་ཅད་བྱ།

།ཡིན་ཏན་བྱེད་པ་ཡིན་དུ་ཞི་བ་བྱེད།

།སྐྱེ་བ་པོ་འདི་ཤེས་པ་ཡོད་མིན་དེ།

།བདག་གི་བདེ་སྤྱུག་བདག་ལ་རང་དབང་མེད།

།དབང་ཕྱུག་གིས་བདང་ཡང་ན་གཡང་ས་འམ།

།སེམས་དག་དུ་འགྲོ་བ་ཁོ་ནར་འགྱུར།

ཞེས་ཟེར་རོ། །དེ་ནི་དམ་བཅས་པ་ཙམ་ལྟེ། དབང་ཕྱུག་ནི་ཀུན་རྫོབ་དུ་  
 ཡང་འགྲོ་བ་མཐའ་དག་སྐྱེ་བའི་རྒྱ་ཡིན་པར་སི་རུང་ལྟེ། ལ་ལ་དེ་དག་འབད་དང་།  
 ཡོང་སྤྱུ་གདུང་བའི་རྒྱ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་དཔེར་ན་བ་ལང་རྩི་བཞིན་ནོ། །ཡང་ན་  
 འགྲོ་བ་ནི་རྒྱ་བྱེད་པ་པོ་དབང་ཕྱུག་ཅེས་བྱ་བ་གཅིག་ཕྱ་དང་ལྷན་པ་མ་ཡིན་  
 པར་ངེས་དེ། གཞལ་བྱ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་དཔེར་ན་དབང་ཕྱུག་བཞིན་པས་ཀུན་  
 རྫོབ་དུ་ཡང་དངོས་པོ་ནམས་དེ་ལས་སྐྱེ་བ་མེད་དོ། །དབང་ཕྱུག་རྒྱ་ཡིན་ན་ཡང་  
 འབྲས་བྱ་བདག་གི་བདག་ཉིད་དམ། གཞན་དུ་གྱུར་པ་འམ། གཉི་གར་གྱུར་  
 པ་ཞིག་འགྱུར་གང་ན། གང་ཡང་རུང་བ་གཅིག་དུ་རྩིག་ན་ཡང་དགག་པ་ལྟར་

སྒྲིམ་པའི་ཕྱིར་དང་། ཡོད་པ་དང་མེད་པ་སྒྲིམ་པ་ཡང་འགོག་པར་འགྱུར་བའི་  
 ཕྱིར་དོན་དམ་པར་དངོས་པོ་རྣམས་དབང་ཕྱུག་ལས་སྒྲིམ་པ་མེད་དོ། ། ཇི་ལྟེ་སེམས་  
 ཅན་དང་སྒྲིམ་དུ་བགྱང་བའི་འཇིག་རྟེན་སྒྲིམ་མཁས་ཀྱི་རྒྱུའི་ལས་དབང་ཕྱུག་ཅེས་  
 བྱ་ལྟེ། གནས་པ་དང་། འབྱུང་བ་དང་། འཇིག་པ་དང་། བདེ་བ་དང་།  
 སྐྱུག་བཟུལ་བ་དང་། ཡང་སྒྲིམ་པ་དང་། མར་འབྲི་བ་སྒྲིམ་པར་བྱེད་པའི་  
 ཕྱིར་རོ། ། ཞེས་ན་ཡང་ཐ་སྙད་ཀྱི་བྱོགས་ལ་ནི་གྲུབ་པ་ལ་སྒྲིམ་པ་ཡིན་ནོ། ། དོན་  
 དམ་པར་ནི་མ་ཡིན་དེ། དོན་དམ་པར་ལས་ཀྱི་སྒྲིམ་པ་ཡང་ཁས་མ་སྒྲུབ་  
 པའི་ཕྱིར་རོ། ། སྒྲིམ་བྱ་རྒྱུར་འདོད་པ་དག་ཀྱང་སྒྲིམ་བྱ་ཉིད་ 51 ། འགྲོ་བ་  
 མཐའ་དག་སྒྲིམ་པའི་རྒྱ་ཡིན་ནོ། ། ཞེས་དམ་བཅས་ནས།

བ་ནི་བ་ཐག་རྣམས་ཀྱི་བཞིན། ། ཅུ་ཤེལ་ཅུ་རྣམས་ཀྱི་བཞིན་དང་།

། གྲག་ག་ཡལ་ག་རྣམས་ཀྱི་བཞིན། ། དེ་ནི་ལྷས་ཅན་ཀྱན་གྱི་རྒྱ།

དེ་བཞིན་དུ་སྒྲིམ་བྱ་ཉིད་འབྱུང་བ་གང་ཡིན་པ་དང་། འབྱུང་བ་གང་ཡིན་  
 པ་འདི་ཐམས་ཅད་ཀྱི་རོ། ། ཞེས་བྱ་བ་ལ་སོགས་པ་དང་། དེ་བཞིན་དུ་དེ་ནི་  
 ག་ཡོ་བར་བྱེད་པ་དང་། བེ་ནི་ག་ཡོ་བར་མི་བྱེད་པ་དང་། དེ་ནི་ག་འིང་བ་  
 དང་། དེ་ནི་ག་ཉེ་བ་དང་། དེ་ནི་བར་མ་དང་། དེ་ནི་ག་ཉི་ག་དང་།  
 དེ་ནི་བྱ་རོལ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་རོ། ། ཞེས་བྱ་བ་ལ་སོགས་པ་རོ། ། ཞེན། འདིར་  
 དགག་པ་ནི་དབང་ཕྱུག་རྒྱུར་འདོད་པ་དག་གི་བཞིན་དུ་བྱེད་ཅི། ། ལྷག་པར་ཡང་  
 བརྗོད་པར་བྱ་ལྟེ། ལྷས་བྱིན་གྱི་བདག་ནི་ལྷས་བྱིན་གྱི་ལྷས་དང་། དབང་པོའི་  
 རྒྱ་མ་ཡིན་དེ། བདག་ཡིན་པའི་ཕྱིར་དཔེར་ན་མཆོད་སྦྲིན་གྱི་བདག་བཞིན་ནོ།

1 ཞེ།	2 རྟེན་ལས།	5 ཀྱིས།
6 ཀྱིས།	5 རྟེན་བང་བ།	6 རུ་མི་གཞོ་བར་བྱེད་པ་དང་།
7 ཞེས།	8 ཡ།	

ཡང་ན་མཆོད་སྦྱོར་གྱི་ལུས་དང་། དབང་པོའི་ཚྭ་སྒྲིམ་གྱི་བྱེད་པ་པོ་ནི་  
 མཆོད་སྦྱོར་གྱི་བདག་མ་ཡིན་ཏེ། བདེ་བ་དང་། སྦྱག་བསྐྱེད་དང་། ཤེས་  
 པ་སྦྱོར་བའི་རྒྱ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། དཔེར་ན་རྣམས་བྱིན་གྱི་ལུས་དང་དབང་པོའི་  
 ཚྭ་སྒྲིམ་བཞིན་ནོ། ཡང་ན་བཅེངས་པའི་བདག་ནི། 'ཀྱན་གྱི་རྒྱ་མ་ཡིན་ཏེ།  
 བདག་ཡིན་པའི་ཕྱིར་གྲོལ་བའི་བདག་བཞིན་པས། ཚེས་ཀྱི་རང་གི་ངོ་བོ་གསལ་  
 བས་རང་གི་དམ་བཅས་པའི་སྦྱོར་དུ་འགྱུར་རོ། གཤམ་ཏེ་གཏན་ཚུགས་ཀྱི་དོན་  
 བདག་ཡིན་པའི་ཕྱིར་ཞེས་བྱ་བ་དམ་བཅས་པའི་དོན་གྱི་ཕྱོགས་ཅིག་ཡིན་  
 པའི་ཕྱིར་མ་གྲུབ་བོ་ཞེན། ལན་བཏབ་ཟེན་པས་ཉེས་པ་མེད་དོ། གང་དག་  
 འདི་ལྟར་ཁོ་བོ་ཅག་གི་བདག་ནི་གཅིག་ཕྱུ་ཁོ་ན་ཡིན་ཏེ། དེ་ལ་བྱས་པ་ལ་སོགས་  
 པའི་ནམ་མཁའ་ཐ་དད་པར་ཉེ་བར་གདགས་པ་བཞིན་དུ། ཏུ་མ་ཉིད་ཏུ་ཉེ་བར་  
 བདགས་པས་དེས་ན། དཔེ་མེད་པའི་ཕྱིར་ཇེ་སྤྱད་དཔག་པའི་གཞིད་པ་ཡང་  
 མེད་ལ། དམ་བཅས་པའི་སྦྱོར་དུ་ཡང་མི་འགྱུར་རོ། ཞེས་ཟེར་ན། དེ་ནི་  
 བཟང་བོ་མ་ཡིན་ཏེ། ནམ་མཁའ་ནི་མ་སྦྱོས་པས་ནམ་མཁའི་མེ་ཏོག་བཞིན་དུ།  
 དངོས་པོ་ཉིད་མེད་པ་ཁོ་ནའི་ཕྱིར་གཅིག་པ་ཉིད་ཏུ་གྱུབ་པ་ནི་ཚིག་ཅས་དུ་ཟད་  
 པའི་ཕྱིར་དང་། ཐ་སྙད་དུ་<sup>52a</sup> ཡང་སྦྱིར་ཁས་སྒྲུངས་པའི་བདག་ལ་གཅིག་པ་  
 ཉིད་དུ་སྦྱོར་བའི་ཇེ་སྤྱད་དཔག་པ་མེད་པའི་ཕྱིར་རོ། ཅི་ལྟེ་བཅེངས་པའི་བདག་  
 ནི་གྲོལ་བའི་བདག་ལས་གཞན་མ་ཡིན་ཏེ། བདག་ཡིན་པའི་ཕྱིར་གྲོལ་བའི་  
 བདག་བཞིན་ནོ། ཞེན། སྤང་བའི་རྣམས་མ་མེད་པའི་སྤང་ན་ལས་འདས་  
 པའི་དབྱིངས་ན་གྲོལ་བའི་བདག་ཡོད་པ་ཉིད་དང་གཅིག་པ་ཉིད་མ་གྱུབ་པའི་

<sup>1</sup> མ་ཀྱན།

<sup>2</sup> P. བསམ།

<sup>3</sup> ཞེས།

<sup>4</sup> ཡ།

སྤྱིར། རི་རྩུབ་སྤྱུ་མ་པའི་སྤྱི་ན་མེད་པར་མི་འགྱུར་རོ། །དབྱེད་པ་རྒྱུ་པ་ནི་  
 བདག་བདག་པའི་རབ་དུ་བྱེད་པར་མཛེད་པར་འགྱུར་རོ། །རང་བཞིན་རྒྱུ་  
 འདོད་པ་རྒྱ་ནི་ཚངས་པ་ལ་སོགས་པ་སྤྱུ་གུའི་མཐར་ཐུག་པ་ཅན་གྱི་གསལ་བ་  
 རྣམས་སྤྱི་བའི་རྒྱ་རང་བཞིན་ཡིན་པར་ཁས་ཐུངས་ནས། དེ་དག་ན་རེ། ལྷ་  
 གི་བྱེ་བྲག་རྣམས་ཀྱི་རྒྱ་ནི་བདེ་བ་དང་། སྤྱུ་བ་སྤྱུ་དང་། གཏི་སྤྱུ་ཡིན་  
 པར་ངེས་ཏེ། དེ་དང་ལྷན་པའི་ཕྱིར་འདི་ལྷར་འཇིག་རྟེན་ན་ཡང་གང་ཞིག་གང་  
 དང་ལྷན་པར་གྱུར་པ་དེ་ནི་དེའི་རྒྱ་ཅན་ཡིན་པར་གསེས་ཏེ། དཔེར་ན་ཅན་དན་གྱི་  
 ཞོགས་མ་དང་། སྤྱི་མོ་དང་། སྤྱི་དང་། རྒྱ་ལ་སོགས་པ་བཞིན་ནོ། །  
 དེ་བཞིན་དུ་ནང་གི་བྱེ་བྲག་རྣམས་ཀྱང་བདེ་བ་དང་། སྤྱུ་བ་སྤྱུ་དང་། གཏི་  
 རྒྱ་དང་ལྷན་པས་དེའི་ཕྱིར་རི་རྩུབ་སྤྱུ་མ་པའི་གཏན་ཚིགས་ཀྱིས་ན་ནང་གི་བྱེ་  
 བྲག་རྣམས་ཀྱི་རྒྱ་ནི་བདེ་བ་དང་། སྤྱུ་བ་སྤྱུ་དང་གཏི་སྤྱུ་ཡིན་ནོ། །གཟུགས་  
 དང་། འདུ་གསེས་དང་། འདུ་བྱེད་དང་། རྣམ་པར་གསེས་པའི་སུམ་ཉིད་ཀྱི་  
 རྩང་བོ་རྣམས་ཀྱང་བདེ་བ་དང་། སྤྱུ་བ་སྤྱུ་དང་། གཏི་སྤྱུ་གི་ངོ་བོ་ཉིད་  
 ཡིན་པར་བརྩམ་པར་བྱ་ཏེ། རྩང་བོ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་ཚོར་བའི་རྩང་བོ་བཞིན་  
 པས་དེའི་ཕྱིར་གཏན་ཚིགས་ཀྱི་དོན་མ་གྱུ་བ་པ་ཡང་མ་ཡིན་ནོ། །ཞེས་ཟེར་རོ།  
 །དེ་ལ་འདིར་ ཅན་དན་ལ་སོགས་པ་དོན་དམ་པར་མ་གྱུ་བ་པས་དཔེ་མེད་དོ།  
 །ཐ་སྙད་དུ་ཡང་གཏི་སྤྱུ་ནི་འདུ་བྱེད་ཀྱི་རྩང་བོར་གཏོགས་པས་དཔེ་མ་གྱུ་བ་པོ།  
 །བདེ་བ་དང་། སྤྱུ་བ་སྤྱུ་དག་ལས་གཞན་པ་གསེས་པ་ཡིད་པ་ཉིད་མ་ཡིན་  
 པའི་ཚོས་རྣམས་ནི་བདེ་བ་དང་། སྤྱུ་བ་སྤྱུ་གི་ངོ་བོ་ཉིད་མ་ཡིན་པར་  
 ངེས་ཏེ། གཞུལ་བྱ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་དཔེར་ན་གསེས་པ་བཞིན་པས་དེའི་ཕྱིར་

དེ་ནི་ཤེས་སྤྱད་དག་པས་ཀྱང་རིགས་པ་མ་ཡིན་ནོ། ། ཤེས་པ་ 52<sup>b</sup> སྤྱིར་  
 བྱུང་བ་ཁོ་ན་ལས་དཔེ་ཉིད་སྤངས་པས་དཔེ་མེད་པ་ཡང་མ་ཡིན་ནོ། ། གཙོ་བོ་  
 ནི་ཆེན་པོ་ལ་སོགས་པ་དེ་ཁོ་ནའི་རྒྱ་མ་ཡིན་ཏེ། སི་གསལ་བའི་ཕྱིར་དཔེར་ན་  
 སྤྱིས་བྱ་བཞིན་པས་རང་བཞིན་རྒྱུར་འདོད་པ་དག་གི་རང་གི་ཤེས་སྤྱད་དག་པ་ལ་  
 གཞིན་དོ། ། རྩེ་ལྷེ་སི་གསལ་བའི་ཕྱིར་ཞེས་བྱ་བ་གཏན་ཆོགས་ཀྱི་དོན་གལ་  
 ཏེ་གསལ་བའི་སྤྱོད་པོ་ལ་གྱི་གནས་སྐབས་ལ་བྱ་ན་ནི་དཔེ་སྤྱུབ་པའི་ཆོས་དང་སི་  
 ལུན་པའི་སྤྱོད་ཏུ་འགྱུར་ལ། གལ་ཏེ་ཤེས་པ་ཡོད་པ་ཉིད་ལ་བྱ་ན་ནི་གཏན་  
 ཆོགས་ཀྱི་དོན་སི་གྲུབ་པོ་ཞེ་ན། དེ་ནི་བཟང་པོ་མ་ཡིན་ཏེ། གཏན་ཆོགས་  
 སྤྱིར་བཏོད་པའི་ཕྱིར་རམ། བྱེ་བྲག་ཏུ་བཏོད་ན་ཡང་མཇུག་སྤྱད་པས་སྤྱིར་  
 གཅིག་ཏུ་བྱེད་པའི་ཕྱིར་རྒྱག་ཆོད་དེ་ནི་མ་གྲུབ་པ་ལྟར་སྤང་བ་ཡིན་ནོ། ། རང་  
 བཞིན་དང་། ཏུས་དང་། སྤྱིད་མེད་ཀྱི་བྱ་རྒྱུར་འདོད་པ་དག་སྤྱིར་དགག་པ་  
 ཡང་དབང་ཕྱག་བཞིན་ཏུ་བལྟ་བར་བྱའོ། ། དེས་ན་དེ་ལྟར་དངོས་པོ་ནམས་རྒྱ་  
 མེད་པ་ལས་ཀྱང་སྤྱི་བ་མེད་དོ། ། བྱངས་ཅན་དག་ལས་ཁ་ཅིག་ན་རེ།

བདག་ལས་མ་ཡིན་གནད་ལས་མིན། ། གཉིས་ལས་མ་ཡིན་རྒྱུ་མེད་མིན།

། དངོས་པོ་གང་དག་གང་ན་ཡང་། ། སྤྱི་བ་ནམ་ཡང་ཡོད་མ་ཡིན།

ཞེས་བྱ་བ་ལ་སོགས་པ་སྤྱིས་པ་གང་ཡིན་པ་དེ་མ་སྤྱིས་པ་ནི་བདེན་  
 མོད་ཀྱི། འོན་ཀྱང་གསལ་བར་བྱེད་དོ། ། ཞེས་ཟེར་རོ། ། དེ་དག་ལ་འདི་  
 རྒྱད་ཅེས་བྱི་བར་བྱ་ལྟེ། གང་དག་ཅིག་ཇི་ལྟར་གསལ་བར་བྱེད། གལ་ཏེ་  
 དཔེར་ན་མར་མེས་བྱས་པ་ལ་སོགས་པ་བཞིན་ནོ། ། ཞེ་ན། བྱས་པ་ལ་སོགས་  
 པ་མ་སྤྱིས་པ་དག་མར་མེས་སྤྱིས་པས་ཇི་ལྟར་གསལ་བར་བྱེད། ནའི་རུ་མ་

སྒྲིན་པ་ནི་ནམ་ཡང་གསལ་བར་བྱར་མི་བྱུང་ངོ་། །ཐ་སྙད་ཀྱི་བདེན་པའི་ལུགས་  
 རྣམ་པར་བཞག་པའི་ཕྱིར་དེ་དག་ཡོད་པར་ཁས་སྐྱེས་པར་བྱ་སྟེ།  
 མར་མེས་བྱས་པ་ལ་ཅི་ཞིག་བྱེད། གཤམ་དེ་གཟུང་བར་བྱེད་ན་ནི་སྒྲིན་མེད་པས་  
 དེ་ཉིད་བྱེད་པ་ཡིན་ནོ། །འོན་ཏེ་མིག་གི་རྣམ་པར་ཤེས་པའི་གཟུང་བ་ཉིད་དུ་  
 བྱེད་ན་ནི་སྒྲིན་པ་དང་བཅས་པ་ན་སྒྲིན་མེད་པས་དེ་ཉིད་བྱེད་པ་ཡིན་ནོ། །རྗེ་སྟེ་  
 བྱས་པ་གཟུང་བ་ལ་བར་ཆད་བྱེད་པའི་སྒྲིན་པ་སེལ་བར་བྱེད་ན་ 53a ཡང་དེ་  
 ཉིད་བྱེད་པ་ཡིན་ནོ། །འོན་ཏེ་གཟུང་བ་ཡིན་ན་ནི་དེ་ཉིད་སྐྱང་བ་ཡིན་པས་ཡང་  
 མར་མེས་ཅི་ཞིག་བྱ། ཁོ་པོ་ཅག་གི་ཕྱོགས་ལ་བྱས་པ་ཞེས་བྱ་བ་ཡང་འབྱུང་བ་  
 དང་། འབྱུང་བ་ལས་གྱུར་པའི་ཚོགས་ཡིན་དེ། མར་མེ་བྱུང་བ་ན་སྐྱང་བ་དང་  
 ལྷན་ཅིག་དུ་སྒྲིན་པས་དེའི་ཕྱིར་ཐ་སྙད་དུ་ཡང་དངོས་པོར་རང་གི་རྒྱ་ལས་ལྷན་  
 བྱས་འབྱུང་བའི་བྱེད་པའི་རྒྱ་ཉིད་ཡིན་དེ། སྐྱང་བ་དང་ལྷན་ཅིག་དུ་འབྱུང་བའི་  
 རྒྱ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་གསལ་བར་བྱེད་པ་ཉིད་ཡིན་པར་བསམས་སོ། །དོན་དམ་  
 པར་ནི་སྒྲིན་པ་འགག་པ་ཡང་མཚུངས་དེ། མི་གསལ་བ་ནི་གསལ་བར་མི་བྱེད་དེ།  
 རྒྱ་པོ་ལ་སོགས་པ་མི་གསལ་བའི་ཕྱིར་དཔེར་ན་ནམ་མཁའི་མི་དོག་བཞིན་ནོ། །  
 དེས་ན་དེ་ལྟར་གསལ་བ་ཡང་བཟང་བོ་སྟེ་ཡིན་ནོ། །འདི་ལ་གཞན་ནི་དངོས་  
 པོ་རྣམས་རྒྱ་མེད་པ་ལས་ཀྱང་སྒྲིན་པ་མེད་དེ། ཏག་དུ་ཐམས་ཅད་ལས་ཐམས་ཅད་  
 སྒྲིན་པར་ཐལ་བ་ལ་སོགས་པར་འབྱུང་བའི་ཕྱིར་རོ། །ཞེས་རྣམ་པར་བཤད་པ་  
 བྱེད་དོ། །དེ་ལ་ཡང་གྲགས་ཡོད་པའི་ཚོག་ཡིན་པའི་ཕྱིར་གཤམ་དེ་བསྐྱབ་པར་  
 བྱ་བ་དང་། སྐྱབ་པ་རྒྱུག་པའི་ཚོག་གི་དོན་མངོན་པར་འདོད་ན་དེས་འདི་སྐད་

1 བྱེད་པ་ནི།

2 ཐ།

3 P., C. དགག།

4 བསྐྱེག།

བསྟན་པར་འགྱུར་དེ། དངོས་པོ་རྣམས་ཀྱི་ལས་སྦྱིབས་འགྱུར་བ་དང་། ལན་  
འགའ་ཁ་ཅིག་ལས་ཁ་ཅིག་སྦྱིབས་འགྱུར་བ་དང་། 'ཚུམ་པ་འབྲས་བྱ་དང་  
བཅས་པ་ཉིད་དུ་'འགྱུར་བའི་ཕྱིར་དེ་ནི་མི་རིགས་དེ། སྤར་སྤྲས་པའི་སྒྲིན་དུ་  
འགྱུར་བའི་ཕྱིར་རོ། ། 'ཇི་སྟེ་གཞན་དུ་ན་ཡང་དོན་འབྲེལ་པ་མེད་པ་ཡིན་དེ།  
སྤར་བ་ཞིན་ནོ། ། དེས་ན་དེ་ལྟར་གྱུ་མེད་པ་ལས་ཀྱང་མ་ཡིན་ནོ།

། དངོས་པོ་གང་དག་གང་ན་ཡང་། ། སྦྱིབས་ནས་ཡང་ཡོད་མ་ཡིན།

ཞེས་བྱ་བ་ནི་སོ་སོར་སྦྱར་བ་ལྟར་། ། གང་དག་ཅེས་བྱ་བ་ནི་ཀྱན་ནས་ཉིན་  
མོངས་པ་དང་། རྣམ་པར་བྱང་བའི་དངོས་པོ་དག་གོ། གང་ན་ཡང་ཞེས་བྱ་  
བས་ནི་རང་གི་མཛོད་པའི་མཐའ་དང་། སོ་སོའི་རྒྱུད་གྲུབ་པ་དག་ན་ཡང་ངོ་།  
ནས་ཡང་ཞེས་བྱ་བ་ནི་ལན་འགའ་ཡང་ངོ་། དེའི་ཕྱིར་དོན་ཅིང་འབྲེལ་པར་  
འབྱུང་བ་སྦྱིབས་མེད་པ་ལ་སོགས་པ་སྟེ་གསུངས་ཀྱི་དང་ 53<sup>1</sup> ལ་སོགས་པ་དང་།  
ཐུན་མེང་མ་ཡིན་པའི་ཁྱད་པར་དང་ལྡན་པ་'འགྱུབ་བོ། ། ད་ནི་རང་གི་སྟེ་པ་དག་  
གིས་སྤྲས་པ།

ཀྱིན་རྣམས་བཞི་སྟེ་གྱུ་དང་ནི། ། དམིགས་པ་དང་ནི་དེ་མ་ཐག།

བདག་པོ་ཡང་ནི་དེ་བཞིན་དེ།

སྟེན་པས་མདོ་སྟེ་དང་ཆོས་མངོན་པའི་བསྟན་བཅོས་<sup>5</sup>ལས། རང་དང་གཞན་  
གི་གཞུང་ལུགས་དང་། ལྷ་ཡུལ་དང་། སའི་སྟེང་དག་དུ་བཀའ་སྦྱུལ་དོ། །

ཀྱིན་ལྔ་པ་ནི་ཡོད་མ་ཡིན། ། ༥

སྟེ་པ་གཞན་གི་ཡོངས་བདགས་པའི་ཀྱིན་མདུན་དུ་སྦྱེས་པ་དང་། ཡོད་པ་

༡ ཚུམ་པ་དང་འབྲས་བྱ།

༢ གར་པ་ལེ།

༣ རྩ།

༤ གྲུབ།

༥ ལྔ།

༦ ཀྱིས།

དང་མེད་པ་རྣམས་ཀྱང་འདི་དག་ཉིད་ཀྱི་འདུས་པའི་ཕྱིར་རོ། །དེ་ལ་རྒྱུ་ནི་རྒྱུ་ནི་  
 ལྷན་ཅིག་འབྱུང་བ་དང་། སྒྲུབ་པ་མཉམ་པ་དང་། མཚུངས་པར་ལྡན་པ་དང་།  
 ཀུན་ཏུ་འགྲོ་བ་དང་། རྣམ་པར་སྒྲིན་པ་ཞེས་བྱ་བ་རྒྱ་ལྡན་དག་གོ། །དཔེ་གས་  
 པའི་རྒྱུ་ནི་ཆོས་ཐམས་ཅད་དོ། །དེ་མ་ཐམ་པའི་རྒྱུ་ནི་སེམས་དང་སེམས་  
 ལས་བྱུང་བ་སྒྲིས་པ་རྣམས་ལས་ཐམ་མ་གཏོགས་པའོ། །བདག་པོའི་རྒྱུ་ནི་  
 རྟེན་པའི་རྒྱ་སྟེ། བཞི་པོ་གཞན་ཏུ་གྱུར་པ་དེ་དག་ཁོ་ན་ལས་སྒྲིབ་པར་འདོད་དོ།  
 །དེ་ལ་བསྟན་བཅོས་རྟེན་པས་དངོས་པོ་རྣམས་གཞན་ལས་སྒྲིབ་པ་མེད་དེ། ཞེས་  
 བས་བཅའ་བར་གྱུར་པ་གང་ཡིན་པ་དེ་ནི་ཁས་སྤངས་པ་ལ་གཞོན་པར་  
 འགྱུར་རོ། །དེའི་ཕྱིར་བཤད་པ།

དངོས་པོ་རྣམས་ཀྱི་རང་བཞིན་ནི། །རྒྱུ་ལ་སོགས་ལ་ཡོད་མ་ཡིན།

ཞེས་བྱ་བ་ལ་སོགས་པ་སྟེ། དངོས་པོ་རྣམས་ཀྱི་ཞེས་བྱ་བ་ནི་སྤྲིག་ལ་  
 སོགས་པ་རྣམས་ཀྱི་ལོ། །རང་བཞིན་ནི་ཞེས་བྱ་བ་ནི་རང་གི་བདག་ཉིད་དོ། །  
 རྒྱུ་ལ་སོགས་ལ་ཞེས་བྱ་བ་ནི་ཁྱུ་དང་ཁྱུ་ལ་སོགས་པ་ལའོ། །སོགས་པ་  
 ཞེས་བྱ་བའི་སྒྲིབ་སྒྲིབ་པས་ནི་ཆོགས་དང་དབང་བྱུག་ལ་སོགས་པ་གཞན་ཡང་  
 བསྟུང་། །ཡོད་མ་ཡིན་ཞེས་བྱ་བ་ནི་དགག་པའོ། །དེ་མེད་པའི་ཕྱིར་རྒྱུ་ནི་  
 དག་སྟེན་གཞན་ཏུ་འགྱུར། དེ་ཡོད་ཏུ་ཟིན་ན་ཡང་དེ་ལས་སྒྲིབ་པ་མེད་དེ། རྒྱུ་  
 སྟེ་དཔག་པའི་གཞོན་པ་སྒྲུབ་ཟིན་པའི་ཕྱིར་དེ་ལ་གཞོན་པར་སི་འགྱུར་རོ། །  
 གང་དག་བསྟུབ་པའི་དོན་ཡང་དག་པ་མ་ཡིན་པར་ཆོད་དཔགས་སྟེ་བདགས་  
 མས་ཁོ་བོ་ཅག་ནི་དངོས་པོ་རྣམས་གཞན་ 54 ལས་སྒྲིབ་པ་ཁོ་ན་ཡིན་ནོ། །ཞེས་

1 C. omits ནི།

2 མཚུངས་པ་དང་།

3 བཅམ་པར།

4 ལས།

5 རྒྱུ་ལྡན།



ནི་ངེས་པར་མི་འཛིན་གྱི། གང་དག་སྐྱེ་བ་དེ་དག་ནི་གཞན་ཁོ་ན་ལས་ཡིན་གྱི།  
 བདག་ལས་མ་ཡིན་པར་ངེས་པར་འཛིན་པས་དེས་ན་རྒྱུན་མ་ཡིན་པ་བདག་  
 ལས་གཞན་ཉིད་ཡོད་དུ་ཟིན་ཀྱང་སྐྱེ་བ་མེད་དོ། ། ཞེས་ཟེར་ན་དེ་ལས་གཤམ་དེ་  
 རྒྱུ་དེ་བདག་ལས་སྐྱེ་བ་དག་གི་ལྟར་ལེན་པ་ཡིན་ན་ནི་འདོད་པ་སྐྱུ་བ་པ་  
 ཡིན་ནོ། ། འོན་ཏེ་མ་སྐྱེས་པ་རྣམས་གཞན་ལས་སྐྱེ་བར་སྒྲིམ་པ་རྒྱུར་ལེན་པ་  
 ཡིན་ན་ནི། དེ་ལྟར་ན་ཡང་བཤམ་ཞིང་བདག་སྤྲོད་པ་མཚུངས་པའི་སྐྱེན་དུ་འགྱུར་  
 བའི་ཕྱིར། དེ་ཡང་མི་རུང་ངོ་། ། ཇི་ལྟར་གཞན་ལས་སྐྱེ་བ་མེད་པ་ཁོ་ན་ཏེ་  
 ཞེས་བྱ་བ་དེ་ལས་གཞན་སྐྱེ་བ་དག་གི་ཡིན་ན་ནི་དཔེ་སྐྱུ་བ་པ་ཡིན་ནོ། ། དེ་ལྟར་  
 ན་དེས་ནི་སྤྲོད་པ་སྤྲོད་པ་ལྟར་དང་འགྲེལ་པ་སྤྲོད་པ་ལྟར་རྣམས་ལ་མེད་པ་  
 ཉིད་དང་། སྤྲོད་པ་སྤྲོད་པ་ལྟར་རྣམས་ཀྱང་དེ་དག་གིས་སྤོང་བ་ཉིད་ཀྱི་  
 རྒྱུ་སྐྱེས་པ་ཡིན་ནོ། །

བདག་གི་དངོས་པོ་ཡོད་མིན་ན། །གཞན་གྱི་དངོས་པོ་ཡོད་མ་ཡིན་། 2

རྒྱུ་ལ་སྤྲོད་པ་ལ་བདག་གི་དངོས་པོ་ཡོད་མ་ཡིན་ན་ཏེ། །གཞན་གྱི་  
 དངོས་པོ་ནི་གཞན་དག་ལས་འབྱུང་ངོ་། །འབྱུང་བ་ནི་སྐྱེ་བ་སྐྱེ་རྒྱུ་རྣམས་ལ་  
 མེད་དོ། །དེས་ནི་བསྐྱུ་བ་པར་བྱ་བའི་དོན་བསྟན་ནོ། །དེ་ལྟར་ན་འདིར་ཡང་སྤྲོ་  
 མ་བཞིན་དུ་དཔེ་པེའི་པས་འབྲས་བྱ་དང་། རྒྱུ་སྤྲོད་པ་སྤྲོད་པ་ལས་སྐྱེར་  
 བའི་ཚོགས་ཀྱིས་སྤྲུའབྱུར་དོ། ། དོན་དམ་པར་སྤྲོད་པ་སྤྲོད་པ་སྤྲོད་པ་མེད་  
 རྣམས་ཀྱང་དང་འགྲེལ་པ་སྤྲོད་པ་ལྟར་རྣམས་ལས་སྐྱེ་བ་མེད་དེ། དེ་དག་ལ་  
 མེད་པའི་ཕྱིར་དཔེར་ན་བྱུ་བ་པ་བཞིན་ནོ། ། དེ་བཞིན་དུ་དོན་དམ་པར་ཀྱང་དང་  
 འགྲེལ་པ་སྤྲོད་པ་ལྟར་རྣམས་སྤོང་བ་མེད་པ་སྤྲོད་པ་སྤྲོད་པ་སྤྲོད་པར་

བྱེད་པ་མ་ཡིན་ཏེ། དེ་དག་གིས་སྤོང་པ་འི་ཕྱིར་དཔེར་ན་ཐག་པ་བཟངས་ལ་  
 མོགས་པ་བཞིན་ནོ། །དེ་བས་ན་བཙུང་ལྟོས་ཀྱིས་དོན་དམ་པར་དངོས་  
 བོ་རྣམས་རྒྱ་ལ་མོགས་པ་རྒྱུ་བཞི་པོ་དག་ལས་སྤྱི་བ་མེད་པར་བཀའ་སྤྱུལ་བར་  
 ཤེས་པར་བྱའོ། །རྒྱ་མེད་པ་དང་། རྒྱ་མི་མཐུན་པར་སྤྱི་བས་སྤྱི་བྱོས་<sup>5.4</sup>  
 དྲུགས་པ་འི་སྤྱི་བོ་ལ་རྩིས་སྤྱི་བས་བཙུང་བས་ཐ་སྤྱད་ཀྱི་བཞིན་པ་ཇི་ལྟར་  
 གནས་པ་བཟུན་པ་འི་ཕྱིར་དང་། རྒྱ་དང་། དམིགས་པ་དང་། དེ་མ་ཐག་པ་དང་།  
 བར་གཤོའི་རྒྱུ་རྣམས་བཀའ་སྤྱུལ་བར་ཤེས་པར་བྱ་སྟེ། དེའི་ཕྱིར་ཁས་  
 གཏངས་པ་ལ་གཞི་དེ་པར་སི་འགྱུར་རོ། །ཡང་ན་གཞན་ཏེ་རྣམ་པར་བརྟག་སྟེ་  
 གང་དག་དངོས་པོ་རྣམས་གཞན་ལས་སྤྱི་པོ་ཞེས་སྟོན་པར་བྱེད་པ་དེ་དག་གི་ཕྱིར་  
 ཡང་འདི་དབྱེད་པར་བྱའོ། །འདི་ལ།

རྒྱུ་རྣམས་བཞི་སྟེ་རྒྱ་དང་ནི། །དམིགས་པ་དང་ནི་དེ་མ་ཐག།  
 བར་གཤོའི་ཡང་ནི་དེ་བཞིན་སྟེ། །

ཞེས་བྱ་བ་དེ་དག་དངོས་པོ་སྤྱི་བ་པར་བྱེད་པ་ཡིན་པར་འདོད་པ་དང་།  
 སྟེ་པ་གཞན་དག་གིས་ཡོངས་སྤྱི་བརྟག་པ་དང་། བྱེ་བྲག་པ་ལ་མོགས་པས་  
 ཡོངས་སྤྱི་བརྟག་པ། སང་ཐ་དད་པ་གང་དག་ཡིན་པ་དེ་དག་ཀྱང་མཚན་ཉིད་ཀྱིས་  
 དེ་དག་ཉིད་ཀྱི་འདུས་པས་དེའི་ཕྱིར།

རྒྱུ་ལྔ་པ་ནི་ཡོད་མ་ཡིན།

ཞེས་ངེས་པར་བྱ་སྟེ་བཞི་དོ། །དོན་དམ་པར་དེ་དག་གཞན་ཉིད་ཡིན་པ་  
 ཁོ་ནར་མི་རིགས་སོ། །ཇི་ལྟར་ཞེ་ན། དེའི་ཕྱིར།

<sup>1</sup> ཟངས།

<sup>2</sup> C. omits དང་།

• 3 ཉི།

<sup>4</sup> བརྟགས།

<sup>5</sup> བརྟགས།

དངོས་པོ་རྣམས་ཀྱི་རང་བཞིན་ནི། ། ཀྱེན་ལ་སོགས་ལ་ཡོད་མ་ཡིན། །  
 ཞེས་བྱ་བ་གསུངས་དེ། ། དངོས་པོ་རྣམས་ཀྱི་ཞེས་བྱ་བ་ནི་ནང་གི་དང་།  
 ཆ་སྤྱ་བ་དང་། རགས་པ་རྣམས་ཀྱི་ལོ། ། རང་བཞིན་ནི་ཞེས་བྱ་བ་ནི་རང་གི་  
 བདག་ཉིད་དོ། ། ཀྱེན་ལ་སོགས་ལ་ཞེས་བྱ་བ་ནི་རེ་ཞིག་ཀྱེན་སོ་སོ་དང་འདུས་  
 པ་དག་ལའོ། ། སོགས་ལ་ཞེས་བྱ་བ་འི་སྒྲུབ་ནི་རྒྱ་དང་བྱེད་རྒྱ་ཐུན་མོང་དང་།  
 ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པ་ཚོགས་པ་དང་གཞན་དག་ལ་ཡང་ངོ་། ། ཡོད་མ་ཡིན་ཞེས་  
 བྱ་བ་ནི་ཡོད་པ་མ་ཡིན་ནི། ། ཞེས་བྱ་བ་འི་ཐ་ཚོག་གོ། ། གང་གི་ཚོའི་ལྟར་ཞེན།  
 སྒྲེ་བའི་སྒྲེན་པོ་ལ་ན་ཐ་སྒྲུབ་དང་དོན་དམ་པར་རོ། །

བདག་གི་དངོས་པོ་ཡོད་མིན་ན། ། གཞན་གྱི་དངོས་པོ་ཡོད་མ་ཡིན། །

ཞེས་བྱ་བ་ནི་བདག་གི་དངོས་པོ་སྒྲེ་བར་འདོད་ན་དེ་ཉིད་ཡོད་པ་མ་ཡིན་ན།  
 ཀྱེན་རྣམས་ལ་གཞན་གྱི་དངོས་པོ་གཞན་ཉིད་ཡོད་པར་ཇི་ལྟར་འགྱུར་བས་གཞན་  
 ཉིད་ཡོད་པ་མ་ཡིན་པ་ཁོ་ན་སྟེ། གཞན་གྱི་རྒྱ་མཚན་མེད་པའི་ཕྱིར་རོ། ། ཞེས་བྱ་  
 བར་དགོངས་སོ། ། ཇི་སྟེ་དངོས་པོ་སྒྲེ་བར་འདོད་པ་སྟོལ་རྣམས་པར་བཞག་ནས་  
 ཀྱེན་དེ་དག་<sup>55a</sup> གཞན་དྲུག་པར་པ་ཡིན་དེ། བཞེས་པའི་དབང་གིས་སོ་ཞེ་འཇམ།  
 གཞན་ཉིད་དང་ཐུན་པས་སོ་ཞེས་པ་སྒྲུབ་འདོགས་ན་དེ་ནི་ཐ་སྒྲུབ་ཙམ་དུ་ཟད་དེ།  
 དེ་དག་ལ་གཞན་གྱི་དངོས་པོ་ཉིད་མེད་པས་འདི་ལ་མེད་པར་ཞེན་པར་མི་བྱའོ།  
 ། ཐ་སྒྲུབ་དྲུག་ཀྱེན་ཉིད་ཡོད་དུ་ཟིན་ཀྱང་། དོན་དམ་པར་དེ་ལས་སྒྲེ་བ་མེད་པར་  
 སྤར་བཅུན་ཟིན་དོ། ། གངས་ཅན་དག་ཕྱིར་བསྒྲོག་པར་བྱེད་དེ། དངོས་པོ་འདི་  
 པོ་ཉིད་ནི་ཀྱེན་རྣམས་ལ་ཆ་སྤྱ་བའི་བདག་ཉིད་དུ་ཡོད་པ་ཁོ་ན་ཡིན་ལ། དེ་ཡང་

1 འདོད་ལ།

3 ར་ཐ་ཉིད།

2 C. omits ཐ།

4 ཡིན་ན།

'ཤེས་གསལ་བར་བྱེད་པར་ཁས་གྲངས་པས། འབྲས་བྱ་གསལ་བར་མ་གྱུར་  
 ཀྱང་རྒྱུ་རྣམས་གཞན་ཉིད་བྱུབ་པའི་བྱིར་དེ་ནི་མི་གཤོད་དོ་ཞེན། དེ་ནི་བཟང་  
 བོ་མ་ཡིན་དེ། འཇིག་རྟེན་ན་གྲགས་པ་བྱས་པ་ལ་སོགས་པ་དག་གི་བདག་ཉིད་  
 ཆ་སྒྲ་བ་བསྟན་དཀའ་པའི་ཕྱིར་དང་། གསལ་བའི་ལན་ཡང་བདབ་ཟིན་པའི་  
 ཕྱིར་རོ། ། གྲངས་ཅན་དག་ལས་གཞན་དག་ན་རེ་གལ་དེ་འབྲས་བྱའི་རྣམ་པས་  
 སྤོང་པའི་རྒྱུ་གཞན་དག་ལས་འབྲས་བྱ་སྒྲིབ་པ་མེད་པར་སྒྱུབ་པ་ལ་ནི་སྒྱུབ་པ་ལ་  
 སྒྱུབ་བོ། ། འོན་ཏེ་སྒྲིབ་པ་མེད་པ་ཁོ་ནའི་ཞེན་ནི་ཐེར་ཆུག་དུ་གནས་པར་སྒྲིབ་པར་  
 ཁས་གྲངས་པའི་ཕྱིར་སྤྲོགས་སྤྲ་མ་ལ་གཤོད་དོ། ། ཞེས་ཟེར་རོ། ། དེ་ནི་  
 བཟང་བོ་མ་ཡིན་དེ། རྣམ་པ་ཐམས་ཅད་དུ་སྒྲིབ་པ་འགོག་པའི་བྱིར་རོ། ། ཐེར་  
 ཆུག་དུ་གནས་པ་ཡང་མ་ཡིན་དེ། དངོས་པོ་མ་སྒྲིབ་པའི་ཐ་སྙད་དུ་ཡང་ཡོད་  
 པ་ཉིད་དུ་ཁས་མ་གྲངས་པའི་བྱིར་རོ། །

གཞན་དག་ན་རེ། རྒྱུ་རྣམས་ཁོ་ནས་འབྲས་བྱ་སྒྲིབ་པར་བྱེད་པ་མ་ཡིན་དེ།  
 འདི་ལྟར་རྣམ་པར་ཤེས་པ་སྒྲིབ་པའི་བྱ་བ་མིག་དང་། གཟུགས་དང་། རྣང་བ་  
 དང་། རྣམ་མཁའ་དང་། ཡིད་ལ་བྱེད་པའི་རྒྱུ་རྣམས་ཀྱིས་རྒྱུ་རྣམས་ལས་  
 པས་དེ་སྒྲིབ་པར་འདོད་དོ། ། ཁོ་བོ་ཅག་གིས་དེ་ཡང་ཡོད་པར་སྒྲིབ་པར་བྱས་ཏེ།  
 རོན་དམ་པར་རྣམ་པར་ཤེས་པ་སྒྲིབ་པའི་བྱ་བ་རང་གི་འབྲས་བྱ་སྒྲིབ་པར་བྱེད་པ་  
 ཡིན་དེ། རྒྱུ་རྣམས་ལས་ཕྱིར་དཔེར་ན་འབྲས་ཆན་བཅོ་ 55<sup>1</sup> བའི་བྱ་བ་སྒྲིབ་  
 དང་། ཆུ་དང་། འབྲས་བྱུག་པོ་ཆེ་དང་། མེ་དང་། བྱ་དང་གི་རྒྱུ་རྣམས་

1 ཕྱིར།	2 ལས་ཡང་གཏན།	3 C. omits འབྲས་བྱ།
4 བྱུབ།	6 མ་སྒྲིབ་པ་ལ་ནི།	6 བསྒྲིབ་པའི།
7 བསྒྲིབ་པའི།	8 འབྲས་ཆན་འཛོད་པའི།	9 རྒྱ་ན་རྣམས་ཀྱིས་རྒྱ་ན།

ལྷན་པ་བཞིན་ནོ།། དེས་ན་ཇིས་སྤྱད་པ་ལྟར་སྒྲིམ་པ་<sup>1</sup>ནམས་ལ་དོག་གི་ཕྱི་  
མས་གཞི་དང་ལྷན་པ་ལྟར་རོ།། ཞེས་ཟེར་རོ།། །འདིར་བཤད་པ།

བྱ་བ་རྒྱུ་དང་ལྷན་པ་ཡིན།།

གང་ཕྱིར་ཇི་སྒྲིམ་སྒྲིམ་པའི་<sup>2</sup>དཔེའི་དོག་གི་ཕྱི་མས་དེ་ལ་གཞི་དང་ལྷན་པ་  
བཤད་སྒྲིམ་ཆན་བཙོ་བའི་བྱ་བ་ཁོ་བོ་ཅག་དོན་དམ་པར་ཁས་མི་ལེན་པས་པ་རེལ་  
བའི་སྒྲིམ་པ་དཔེ་མ་ཚང་བའི་སྒྲིམ་དུ་འགྱུར་རོ།། །ཡང་ན།

བྱ་བ་རྒྱུ་དང་ལྷན་པ་ཡིན།།

<sup>3</sup>དོན་དམ་པར་ནམ་པར་ཤེས་པ་<sup>4</sup>སྒྲིམ་པའི་བྱ་བ་རྒྱུ་དང་ལྷན་པ་མ་  
ཡིན་ཏེ། འབྲས་བུ་ཡོད་པ་དང་། མེད་པ་སྒྲིམ་པ་ཕྱིས་འགོག་པར་འགྱུར་  
བའི་ཕྱིར་རོ།། དོན་དམ་པར་དེ་སྒྲིམ་བཞིན་ན་ནི་བྱ་བ་མ་སྒྲིམ་པའི་ཕྱིར། གཏན་  
ཚིགས་ཀྱི་དོན་མ་གྲུབ་པ་ཉིད་དོ།། སྤྱིར་དེ་སྒྲིམ་བཞིན་ན་ཡང་དོན་འགལ་བ་  
ཉིད་དེ། ནམ་པར་ཤེས་པའི་བདག་ཉིད་སྒྲིམ་པའི་བྱ་བ་རྒྱུ་དང་ལྷན་པ་ཉིད་ནི་  
ཀུན་རྫོབ་དུ་ཤེས་པའི་ཡུལ་ཡིན་ཏེ། མེད་ན་མི་འབྱུང་བའི་ཕྱིར་རོ།། །འདི་ལ་  
གཞན་ནི་གཞན་གྱིས་དངོས་པོ་ནམས་བདག་དང་། གཞན་ལ་སོགས་པ་ལས་  
སྒྲིམ་ཞེས་བྱ་བ་འདིས་ཁོ་བོ་ཅག་ལ་ཅི་བྱ་སྟེ། འདི་ལྟར་སོགས་ལ་སོགས་པ་  
ནི་སོགས་པ་ནམ་པར་ཤེས་པ་སྒྲིམ་པའི་བྱ་བའི་རྒྱུ་ཡིན་ཏེ། དཔེར་ན་སྤྱད་པ་ལ་  
སོགས་པ་<sup>5</sup>བཙོ་བའི་བྱ་བའི་རྒྱུ་ཡིན་པ་བཞིན་ནོ།། ཞེས་དངོས་པོ་སྒྲིམ་པ་བཟུན་  
པ་དེ་དག་གི་ཕྱིར།

<sup>1</sup> ནམས་རྟོག་།

<sup>2</sup> ལྷན་པ་།

<sup>3</sup> དཔེ།

<sup>4</sup> འཚད་པའི།

<sup>5</sup> C. inserts བྱ་བ་།

<sup>6</sup> བཟུང་།

<sup>7</sup> བཟུང་དཔེ།

<sup>8</sup> གཞན་གྱི།

<sup>9</sup> བཟུང་དཔེའི་གྱི་ན།

<sup>10</sup> འཚད་པའི།

བྱ་བ་རྒྱུ་དང་ལྡན་མ་ཡིན།

ཞེས་བྱ་བ་འདི་གསུངས་ཏེ། རྣམ་པར་ཤེས་པ་སྦྱིས་པ་དང་། མ་སྦྱིས་པ་དང་། སྦྱི་བཞིན་པ་ལ་རྣམ་པར་ཤེས་པ་བསྐྱེད་པའི་བྱ་བ་སི་འཐད་པའི་ཕྱིར་རོ། ཞེས་རྣམ་པར་བཤད་པར་བྱེད་དོ། འདི་ནི་རིགས་པ་མ་ཡིན་ཏེ། རྩོགས་སྡུ་མ་དང་ཕྱི་མ་གཉིས་ཀ་དཔེ་བཅས་པ་ཙམ་དུ་ཟད་པའི་བྱེད་དོ། འདིར་སྤྱད་བྱང་པའི་དོན་སྒྲིབ་དགས་ནས་སྦྱས་པ། གཤམ་དེ་བྱ་བ་མ་སྦྱིས་པའི་བྱིར་བྱ་བ་རྒྱུ་དང་ལྡན་པ་མེད་པས་དཔེ་མེད་དུ་ཟིན་ཀྱང་དེ་ཞིག་བྱ་བ་ནི་ཡོད་པས་དེའི་བྱིར་རི་ལྟར་ཆེས་སྤྱ་འགྲོ་བ་ཡོད་པ་དེ་ལྟར་ཆེས་སྤྱ་དཔག་པ་སྦྱ་པར་བྱ་སྟེ། རྣམ་པར་ཤེས་པ་སྦྱིད་པའི་བྱ་<sup>56a</sup> བ་ནི་རང་གི་འབྲས་བུ་སྦྱིད་པར་བྱེད་པ་ཡིན་ཏེ། བྱ་བ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། དཔེར་ན་འབྲས་ཆན་བཅོ་པའི་བྱ་བ་བཞིན་ནོ། འདིར་བཤད་པ།

རྒྱུ་དང་མི་ལྡན་བྱ་བ་མེད།

རྒྱུ་དང་ལྡན་པ་ཉིད་ཀྱིས་ཁད་པར་ཙན་དུ་མ་བྱས་པའི་བྱ་བ་འབའ་ཞིག་ཀྱང་མེད་དེ། སྡུ་མ་བཞིན་པས་སྦྱས་མ་ཐག་པའི་སྦྱོན་དེ་ཉིད་དུ་འགྱུར་རོ། །གཞན་དག་ནི་ཚིག་སྤྱ་བཅད་པའི་དོན་གཞན་དུ་སྦྱ་ཕྱེ། གང་གི་ཕྱོགས་ལ་སྦྱི་བའི་བྱ་བ་རྣམ་པར་ཤེས་པའི་བདག་ཉིད་དུ་གྱུར་པ་ཡིན་པ་དེའི་ཕྱིར།

བྱ་བ་རྒྱུ་དང་ལྡན་མ་ཡིན།

ཞེས་བྱ་བ་འདི་གསུངས་ཏེ། རྣམ་པར་ཤེས་པ་སྦྱི་བའི་བྱ་བ་ནི་རྣམ་པར་ཤེས་པ་བཞིན་དུ་མེད་པའི་ཕྱིར་མེད་པ་ལ་ལྡན་པའི་དོན་གྱི་རྒྱུ་ཀྱང་སི་རིགས་

<sup>1</sup> རྒྱུ་དང་།

<sup>2</sup> མཐད་།

<sup>3</sup> C. omits ཀ།

<sup>4</sup> བསྐྱེད་།

<sup>5</sup> འཐད་པའི་།

<sup>6</sup> བསྐྱེད་པའི་།

<sup>7</sup> བསྐྱེད་པའི་།

པའི་ཕྱིར་རོ། །གང་གི་ཕྱོགས་ལ་བདག་ཉིད་དུ་གྱུར་པ་མ་ཡིན་པ་ངོ་བོ་ཉིད་  
ཀྱིས་གྲུབ་པ་དེའི་ཕྱིར་ནི།

ཀྱེན་དང་མི་ལྡན་བྱ་བ་མེད།

ཅེས་བྱ་བ་གསུངས་དེ། ཀྱེན་དང་མི་ལྡན་པས་རང་ཉིད་མེད་པའི་ཕྱིར་རོ།  
།ཞེས་ཟེར་རོ། །ཁ་ཅིག་ན་རེ་ཀྱེན་ནམས་གཅིག་ལ་གཅིག་པན་འདོགས་པས།  
དེ་མ་ཐག་པའི་སྐད་ཅིག་ལ་འབྲས་བྱ་བ་སྐྱེད་ཀྱས་པའི་བྱ་བ་བདག་ཉིད་ཐོབ་པའི་  
སྐད་ཅིག་གིས་དངོས་པོ་སྐྱེ་བར་འདོད་པ་སྐྱེད་པ་ཐ་སྐྱད་དུ་མ་བཟང་བས་མེད་པ་  
ཉིད་མ་ཡིན་ལ། ལྡན་པའི་དོན་གྱི་ཀྱེན་ཀྱང་མི་རིགས་པ་མ་ཡིན་པ་དང་། དམ་  
བཅས་པ་ ཅམ་གྱིས་གཞན་གྱི་ཕྱོགས་དམ་བཅས་པ་ ཅམ་སྐྱན་འབྱེན་པར་བྱེད་  
པས་དེ་ནི་དོན་མ་ཡིན་ནི་ཞེས་པ། སྐྱེ་བར་སྐྱེ་བ་གཞན་དག་གཞན་གྱིས་ཕྱིར་སྐྱོག་  
པར་བྱེད་དེ། མིག་ལ་སོགས་པ་ནི་མིག་གི་རྣམ་པར་ཤེས་པ་སྐྱེད་པར་བྱེད་པ་  
ཁོ་ན་ཡིན་དེ། བྱ་བ་དང་ལྡན་པའི་ཕྱིར་དཔེར་ན་ས་བོན་དང་། ས་དང་། ལྷ་དང་།  
མེ་དང་། ལྷུང་ལ་སོགས་པ་ལྷུ་གྲུ་སྐྱེད་པར་བྱེད་པ་བཞིན་ནོ། །དེས་ན་རྗེས་སུ་  
དཔག་པ་ཐུར་སྐྱེས་པ་རྣམས་ལ་དེག་གི་བྱི་མས་གཞོད་པར་འགྱུར་རོ། ། ཞེས་  
ཟེར་རོ། །འདྲིར་བཤད་པ།

བྱ་བ་མི་ལྡན་ཀྱེན་མ་ཡིན།

འདི་ལ་དོན་དམ་པར་སྐྱེ་བ་<sup>56b</sup> 'བཀག་པའི་ཕྱིར་བྱ་བ་མེད་པས་ས་བོན་  
ལ་སོགས་པ་ཀྱེན་ནམས་དེ་དང་ལྡན་པ་མ་ཡིན་ལ། བྱ་བ་དང་མི་ལྡན་པ་ནམས་  
ནི་ཀྱེན་དུ་མི་རྒྱང་བས་དེ་དག་ཀྱེན་ཉིད་དུ་མ་འགྲུབ་པའི་ཕྱིར་དཔེ་མ་ཚང་བས་  
དོག་གི་བྱི་མས་གཞོད་པར་མི་འགྱུར་རོ། །འདྲིར་སྐྱེས་པ། དོན་དམ་པར་འགྱུ་

1. བཀག་པ་ཁོ་ནའི།

2. དེ་དག་གི།

3. C. omits མི།

ལ་སོགས་པ་ལ་བྱ་བ་དང་ལྡན་པ་ཉིད་ཡོད་པ་ཁོ་ན་ཡིན་ཏེ། ཀྱན་རྫོབ་དུ་རེ་ལྟར་  
ཁས་སྐྱངས་པའི་ཕྱིར། གང་ཀྱན་རྫོབ་དུ་ཆེ་ལྟར་ཁས་ལེན་པ་དེ་ནི་དོན་དམ་པར་  
ཡང་རེ་བཞིན་ཏེ། དཔེར་ན་རི་བོང་གི་རྩ་མེད་པ་བཞིན་ནོ། །ཁྱིའི་ཀྱང་ཀྱན་  
རྫོབ་དུ་འབྱུ་ལ་སོགས་པ་ལ་བྱ་བ་དང་ལྡན་པ་ཉིད་ཁས་ལེན་པས་དེའི་ཕྱིར་དཔེ་  
གྲུབ་པས་འདོད་པ་གྲུབ་པོ། །འདིར་བཤད་པ།

‘བྱ་བ་ལྡན་ནས་འོན་ཏེ་ན།’ =

མ་ཡིན་ནེས་བྱ་བ་འདི་སྐབས་ཡིན་ནོ། །རེ་ལྟར་ན་ཡང་ཀྱན་རྫོབས་བྱ་བ་དང་  
ལྡན་པར་སྤྱི་འབྲུབ་སྟེ། བརྟེན་དུ་ཡང་རི་བོང་གི་རྩ་ལ་བྱ་བ་དང་ལྡན་པ་ཉིད་  
མ་གྲུབ་པའི་ཕྱིར་རོ། །དོན་དམ་པར་རི་བོང་གི་རྩ་ཡང་མེད་པ་ཉིད་དུ་མ་  
གྲུབ་པའི་ཕྱིར། ཆེ་སྐར་སྐྱེས་པའི་སྟོན་མེད་པ་མ་ཡིན་ནོ། །ཅི་སྟེ་ཡང་གངས་  
ཅན་དག་ཕྱིར་བརྟེན་པར་བྱེད་ནི། རི་བོང་གི་རྩ་མེད་པ་ནི་དངོས་པོ་ཡོད་པ་  
ཁོ་ན་ཡིན་ཏེ། རེས་བཟུན་པའི་ཕྱིར་དང་། ཁྱད་པར་གྱི་གཞི་ཡིན་པའི་ཕྱིར།  
གཞུགས་དང་མྱུར་ལ་སྟེན་པོ་བཞིན་ནོ། །ནི་ན། རེ་ནི་བཟང་པོ་མ་ཡིན་ཏེ།  
དོན་དམ་པར་གཞུགས་དང་མྱུར་ལ་སྟེན་པོ་གཉིས་ཀྱི་ཡོད་པ་ཉིད་དང་། ཁྱད་  
པར་གྱི་གཞི་ཉིད་མ་གྲུབ་པས་དཔེ་མ་ཚང་བའི་ཕྱིར་རོ། །ཅི་སྟེ་ཁོ་བོ་ཅག་  
གིས་ཁྱིའི་ལ་གཞུགས་ལ་སོགས་པ་ཡོང་པར་སྟོན་མི་རྒྱས་པ་དེ་བཞིན་དུ་ཁྱིའི་  
ཀྱིས་ཀྱང་ཁོ་བོ་ཅག་ལ་གཞུགས་ལ་སོགས་པ་མེད་པར་སྟོན་མི་རྒྱས་པར་འདྲ་  
བས་སྟོན་མཚུངས་སོ་ཞིན། རེ་ལྟར་མ་ཡིན་ཏེ། སྐྱེ་བ་བཀག་པ་ཁོ་ནས་སྐྱེ་བ་  
མེད་པ་དང་ལྡན་པས་དངོས་པོ་ཉིད་བཀག་པའི་ཕྱིར་དང་། དངོས་པོ་མེད་པར་

1 བྱ་ཕྱན་ཡོད་དམ།

2 C. inserts དང་དཔེ།

3 འདྲ་བའི།



ལྟ་བ་སྤང་བར་འདོད་པ་ཡང་ 'སྟོན་པར་མི་བྱེད་པའི་ཕྱིར་དངོས་པོ་དང་  
 དངོས་པོ་མེད་པར་ལྟ་བའི་མཐའ་གཉིས་སྤྱི་མ་རྒྱུང་བ་ནམས་དངོས་པོ་དང་  
 དངོས་པོ་མེད་པར་<sup>57a</sup> ལྟ་བའི་མཐའ་གཉིས་སྤྱི་མ་རྒྱུང་བ་ནམས་དང་མི་འདྲ་བས་  
 སྟོན་མཚུངས་པར་ཐམ་བར་གཤམ་འགྱུར། དངོས་པོ་དང་དངོས་པོ་མེད་པར་སྟོན་  
 པའི་རྗེས་སྤྱད་པག་པ་མེད་པ་ཁོ་ནའི་ཕྱིར་དེ་སྒྲུབ་པར་མི་འདོད་པས་ཁོ་པོ་ཅག་  
 གི་འདོད་པ་ཁོ་ན་འགྱུར་པར་འགྱུར་གྱི། རང་གི་ཕྱོགས་སྒྲུབ་པ་ནི་མ་ཡིན་ནོ།  
 །ཡང་ན་སྟེ་བར་སྒྲུབ་དག་ལ་དྲི་བར་བྱ་སྟེ། འབྲས་བྱ་སྟེ་བའི་སྟོན་ཅེས་ན་རྒྱུན་  
 ནམས་བྱ་བ་དང་མི་ལྡན་པ་ཉིད་<sup>58</sup> ཡིན་ནས་བྱ་བ་དང་ལྡན་པ་ཉིད་ཡིན་དེ་ལ་གཤམ་དེ་  
 བདག་པ་སྤྲུལ་ལྟར་འདོད་ན། འདིར་བཤད་པ།

བྱ་བ་མི་ལྡན་རྒྱུན་མ་ཡིན།

།འབྲས་བྱ་སྟེད་པར་བྱེད་པའི་ཞེས་བྱ་བའི་ཚིག་གི་སྒྲག་མའོ། །བྱ་བ་མི་  
 ལྡན་ཞེས་བྱ་བ་ནི་བཟོད་པར་འདོད་པའི་འབྲས་བྱ་བ་སྟེད་པའི་བྱ་བས་སྤོང་པའོ།  
 །གང་དག་ཇི་སྐད་བཟུན་པ་དེ་དག་ནི་དེ་སྟེད་པར་བྱེད་པ་མ་ཡིན་དེ། དེས་སྤོང་  
 པའི་ཕྱིར་དཔེར་ན་དེ་ལས་གཞན་པ་བཞིན་ནོ་ཞེས་དེ་བཟུན་ཟེན་དོ། །འོན་དེ་བྱ་  
 བ་དང་ལྡན་པ་ཉིད་ཡིན་ནོ། །ཞེ་ན། འདིར་བཤད་པ།

བྱ་བ་ལྡན་ནས་འོན་དེ་ན། ། ུ

མ་ཡིན་ཞེས་བྱ་བའི་སྒྲུབ་པ་ཡིན་ནོ། །འོན་དེ་ན་ཞེས་བྱ་བའི་སྒྲ་ནི་ནམ་པར་  
 བདག་པའི་དོན་དོ། །འདི་ལ་རྒྱུན་ནམས་བྱ་བ་དང་ལྡན་པ་ཉིད་དུ་ནི་འབྲས་བྱ་  
 བ་སྟེད་པས་བཟུན་པ་ཡིན་ན། དེ་ཡང་འབྲས་བྱ་སྟེ་བ་ལ་མཚན་དུ་ཕྱོགས་པར་

<sup>1</sup> C. omits ལྟ་བར།

<sup>2</sup> བསྒྲུབ།

<sup>3</sup> C. inserts མ།

<sup>4</sup> C. ins. མདུན།

མ་གྲུང་པ་ལ་ནི་མི་འདོད་པས་དེའི་ཕྱིར་གཏན་ཚིགས་ཀྱི་དོན་མ་གྲུབ་པ་ཉིད་དོ།  
 །མདོ་སྤེལ་དག་ན་རེ། འབྲས་བུ་སྤྱི་བའི་དུས་ཁོན་རྒྱུ་བྱ་བ་དང་ལྷན་པ་  
 རྣམས་གཅིག་ལ་གཅིག་པུ་འདོགས་པས་རྒྱུ་ཉིད་དུ་ཁས་སྤངས་པའི་ཕྱིར།  
 གཏན་ཚིགས་ཀྱི་དོན་གྲུབ་པ་ཡང་མ་ཡིན་ལ། རྟོག་གི་ཕྱི་མ་མེད་པ་ཡང་མ་  
 ཡིན་ཞོ་ནེས་ཟེར་རོ། །འདིར་བཤད་པ།

འདི་དག་ལ་བརྟེན་སྤྱི་བས་ན། །དེ་ཕྱིར་འདི་དག་རྒྱུ་ཅེས་གྲག།

འབྲུ་ལ་སོགས་པ་འདི་དག་ལ་བརྟེན་ནས་འབྲས་བུ་སྤྱི་བས་དེའི་ཕྱིར་འབྲུ་  
 ལ་སོགས་པ་འདི་དག་ཁྱེད་དོན་དམ་པར་རྒྱུ་ཡིན་པར་འདོད་ཅེས་གྲག་གོ།  
 གྲག་ཅེས་བྱ་བའི་སྒྲུབ་ 57 སྤྱི་བ་ནི་འདིར་སྤྱི་བ་དཔོན་སི་བཞེད་པར་སྤོན་པ་  
 ཡིན་དོ། །དེའི་ཕྱིར།

ཇི་སྤྱད་སི་སྤྱི་དེ་སྤྱི་དུ། །འདི་དག་རྒྱུ་སི་ན་ཇི་ལྟར་མིན། ། ༥

འབྲས་བུ་ཇི་སྤྱི་དུ་སི་སྤྱི་བ་དེ་སྤྱི་དུ་འབྲུ་ལ་སོགས་པ་འདི་དག་རྒྱུ་སི་  
 ཡིན་པར་ཡང་ཇི་ལྟར་མི་འབྱུང་དེ། འདི་དག་ལ་རྒྱུ་ཉིད་མེད་དོ་ནེས་བྱ་བའི་  
 ཚིག་གི་དོན་དོ། །དཔེར་ན་ཇི་སྤྱི་དུ་སི་སྤྱི་བ་དེ་སྤྱི་དུ་མཁས་པ་མ་ཡིན་  
 པར་ཇི་ལྟར་མི་འབྱུང་ནེས་བྱ་བ་བཞིན་དོ། །ཇི་སྤྱི་འདི་སྤྱི་ཅེས་ཁོ་གོ་ཅག་  
 འབྲས་བུ་སྤྱི་བའི་སྤྱི་རོལ་ན་རྒྱུ་རྣམས་རྒྱུ་ཉིད་དུ་ཁས་སི་ལེན་པས་དེའི་ཕྱིར་  
 དེ་སི་གཞིན་དོ། །ཞེན། སི་གཞིན་པ་མ་ཡིན་དེ། གང་གི་ཕྱིར་འདིར་རྒྱུ་  
 རྣམས་འབྲས་བུ་སྤྱི་བའི་སྤྱི་རོལ་དུ་རྒྱུ་སི་ཡིན་པ་ཉིད་དུ་བསྟན་པས་འབྲས་  
 བུ་སྤྱི་བའི་དུས་ན་ཡང་རྒྱུ་སི་ཡིན་པ་ཉིད་དུ་བསྟན་བཅོས་མཛད་པ་ལྟོན་

<sup>1</sup> C. ins. ན།

<sup>2</sup> C. ins. མ།

<sup>3</sup> C. om. ན།

པར་བཞེད་དོ། །ཇི་ལྟ་ཞེན། རོན་དམ་པར་འབྲུ་ལ་སོགས་པ་ནི་ཕྱ་གྲུ་སྒྲིབ་པའི་  
 ཏུས་ན་རྒྱུ་གྱིང་པོ་ཉིད་མ་ཡིན་དེ། དེ་ཉིད་དང་གཞན་ཉིད་ཏུ་བརྗོད་པར་བྱ་བ་  
 མ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་དཔེར་ན་སྒྲ་ཅིག་སྒྲ་མ་ལ་དེ་དག་ཉིད་བཞིན་ནོ། །འདིས་ནི་  
 དངོས་པོ་རྣམས་བདག་དང་གཞན་དང་གཉིས་ལས་སྒྲིབ་པ་མེད་ཅོ། །ཞེས་བྱ་བ་དེ་  
 ལ་གང་དག་འདི་སྒྲ་ཅིག་དེ་ནི་གྲུབ་པ་ལ་སྒྲུབ་པ་ཡིན་དེ། འབྲས་བུ་དང་གྲུ་  
 གཉིས་ཀྱང་དེ་ཉིད་དང་གཞན་ཉིད་ཏུ་བརྗོད་པར་བྱ་བ་མ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་དེ།  
 བརྗོད་པར་བྱ་བ་མ་ཡིན་ཏུ་ཟེན་ཀྱང་དེ་དག་འབྲས་བུ་སྒྲིབ་པར་བྱེད་པ་ཁོ་ན་  
 ཡིན་ནོ་ཞེས་ཟེར་བ་དེ་དག་ཀྱང་དེ་བཞིན་ཏུ་དགག་པར་བྱའོ། །སྒྲིབ་པར་སྒྲིབ་  
 དག་ཡང་ཕྱིར་བརྗོད་པར་བྱེད་དོ། །དོན་དམ་པར་དེ་དག་གི་རྒྱུ་རྣམས་ནི་  
 ལང་གི་སྒྲིབ་མཆེད་རྣམས་སྒྲིབ་པར་བྱེད་པ་ཁོ་ན་ཡིན་དེ། རྒྱུ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་དཔེར་  
 ན་འབྲུ་ལ་སོགས་པས་ཕྱ་གྲུ་སྒྲིབ་པར་བྱེད་པ་བཞིན་ནོ། །གང་སྒྲིབ་པར་བྱེད་པ་  
 མ་ཡིན་པ་དེ་ལ་ནི་རྒྱུ་ཉིད་མེད་དེ། དཔེར་ན་རི་པོང་གི་རྩ་བཞིན་ནོ། །ཞེས་  
 ཟེར་རོ། །འདིར་བཤད་པ། འདི་ལ་གཤམ་དེ་དོན་དམ་པར་རྒྱུ་ཞིག་ཡིན་པར་  
 གྲུར་ན། ཡོད་པ་འཇམ་མེད་པ་ཞིག་ཡིན་གྱང་། དེ་དག་གཉི་གའི་ཡིན་པར་ 58<sup>a</sup>  
 ཡང་རིགས་པས་མི་ཅུང་ལྟེ། དེའི་ཕྱིར་

མེད་དམ་ཡོད་པའི་དོན་ལ་ཡང་། །རྒྱུ་ནི་ཅུང་བ་མ་ཡིན་དེ།

ཞེས་བྱ་བ་གསུངས་དེ། འདི་ནི་དམ་བཅས་པ་གཉིས་བཅུན་པ་ཡིན་ནོ།

། དེ་ལ་མེད་པའི་རྒྱུ་ཏུ་ཇི་ལྟར་མི་ཅུང་བ་དེ་ཕྱོད་པ་ནི།

1 ལྟར།

2 C. om. དང་གཞན་ཉིད།

3 C. ins. ལ།

4 C. ins. ན།

5 རྟེན།

མེད་ན་གང་གི་ཁྱེན་ཏུ་འགྱུར།

ནེས་བྱ་བ་ཡིན་དེ། འདི་ན་ནམ་མཁའི་མེ་དོག་ལ་སོགས་པ་མེད་པ་གང་གི་ཁྱེན་མ་ལུ་ཏེ་ལྷག་མ་དག་ཡིན་པར་ཤེས་པར་བྱ་སྟེ། དེ་དག་ནི་ནམ་མཁའི་མེ་དོག་དང་རི་བོང་<sup>༡</sup>་རྩ་གང་གི་ཁྱེན་ཀྱང་མ་ཡིན་ཅི་ནེས་བྱ་བ་འདི་ཚོགས་གི་དོན་དོ། །དེ་ནི་ཚོས་མཐུན་པའི་དཔེ་བཟད་པ་ཡིན་ནོ། །འབྲས་བུ་མེད་ན་ཁྱེན་གྱི་རོས་ནི་འབྲས་བུ་མེད་པ་ཉིད་ཡིན་ལ། འབྲས་བུ་འདི་ཚོས་ཀྱང་མེད་པ་ཉིད་ཡིན་ནོ། །དེའི་ཕྱིར་རྗེས་སུ་དཔག་པ་ནི་དོན་དམ་པར་འབྲུལ་སོགས་པ་ལ་ཁྱེན་གྱི་ངོ་བོ་ཉིད་མེད་དེ། དེ་དག་གི་འབྲས་བུ་མེད་པའི་ཕྱིར་དཔེར་ན་ནམ་མཁའི་མེ་དོག་མེད་པའི་ཕྱིར་ནམ་མཁའ་བཞིན་ནོ། །དེ་བཞིན་ཏུ་དོན་དམ་པར་འབྲུལ་སོགས་པ་ཡང་སྒྱ་གྲུ་འདི་ཁྱེན་མ་ཡིན་དེ། མེད་པའི་ཕྱིར་དཔེར་ན་ནམ་མཁའི་མེ་དོག་བཞིན་ནོ། །ཡང་ན་གང་དག་འདི་སྒྲན་ཅེས་མེད་པ་སྒྲི་བར་ནི་མི་འདོད་ཀྱིས་སྒྲི་བ་ཅན་ནི་སྒྲི་བར་འདོད་དེ། སྒྲ་ན་མེད་པའི་ཕྱིར་རོ། །ནེས་ཟེར་བ་དེ་དག་གི་ཕྱིར།

མེད་ན་གང་གི་ཁྱེན་ཏུ་འགྱུར།

ནེས་གསུངས་ཏེ། སྒྲི་བའི་སྒྲན་རོལ་ན་མེད་པའི་མཚན་ཉིད་ཀྱི་བྱས་པ་དང་། སྒྲམ་བུ་དང་། སའ་མ་ལ་སོགས་པ་མེད་པ་ཉིད་ཡིན་ན་ཡང་མེད་པ་གང་གི་ཁྱེན་ཏུ་འབྲུལ་སོགས་པ་འདོད་དེ། གང་གི་ཡང་མི་འགྱུར་རོ་ནེས་བྱ་བའི་ཚོགས་གི་དོན་དོ། །དེའི་ཕྱིར་ཡང་ཁོང་ཏུ་ཆུད་པ་ཁོ་ནར་བྱེད་ལུས་དེ།

<sup>༡</sup> ཀྱེན་ཅེས་བྱ།

མེ་དོག་དང་རི་བོང་གི་རྩ།

<sup>༢</sup> C. ms. ག།

<sup>༣</sup> C. om. རྩ།

<sup>༤</sup> ཀྱེན།

<sup>༥</sup> ཅེས་བྱ།

<sup>༦</sup> ཀྱེན།

<sup>༧</sup> གང་གས།

དོན་དམ་པར་འབྲུལ་སོགས་པ་ནི་སྤྱ་གྱུར་གྱི་ཁྱེད་མ་ཡིན་དེ། སྤྱི་བའི་སྤྱི་རོལ་ན་  
མེད་པའི་ཕྱིར་དཔེར་ན་བྱམས་པ་ལ་སོགས་པ་བཞིན་ནོ། ། ཕྱོགས་གཉིས་པ་ལ་  
ཡང་ཡོད་ན་གྱེད་གྱིས་ཅི་ཞིག་བྱ། ཞེས་བྱ་བ་ཡིན་དེ། ཡོད་ན་ཡང་སྤྱ་གྱུར་  
གི་བདག་ཉིད་ཀྱིས་ཡོད་པ་ལ་ནི་ཐ་སྐད་དུ་ཡང་འབྲུལ་སོགས་པ་གྱེད་ཡིན་པར་  
མི་འདོད་དེ། 'སྤྱི་བའི་བྱ' 58<sup>1</sup> བ་ལ་མི་<sup>2</sup>བརྩོས་པའི་ཕྱིར་དཔེར་ན་སྤྱིས་པ་དེ་ཉིད་  
དམ་བྱམས་པ་ལ་སོགས་པ་གཞན་བཞིན་ནོ་ཞེས་བྱ་བར་དགོངས་སོ། ། དེའི་ཕྱིར་  
གཞན་ཚོགས་ཀྱི་དོན་མ་གྲུབ་པ་ཉིད་དོ། ། གངས་ཅན་དག་ལས་གང་དག་ཡོད་པ་  
དེ་ནི་གྱེད་རྣམས་ཀྱི་གསལ་བར་བྱེད་པའི་ཕྱིར་དང་། རགས་པ་ཉིད་དུ་བྱེད་  
པའི་ཕྱིར་

ཡོད་ན་གྱེད་གྱིས་ཅི་ཞིག་བྱ། ། 5

ཞེས་བྱ་བ་དེ་མི་རིགས་སོ་ཞེས་ཟེར་ན། དེ་དག་གི་གསལ་བ་ཡང་བསལ་  
ཟིན་པའི་ཕྱིར་དང་། རགས་པ་ཉིད་ཀྱང་ཡོད་པ་དང་། མེད་པ་ཉིད་ལ་ཇི་སྐད་  
བཟན་པའི་སྤྱི་དུ་འགྱུར་བའི་ཕྱིར་དེ་ནི་གྱི་ནོ། ། མདོ་སྤེལ་དག་ན་རེ།

མེད་དམ་ཡོད་པའི་དོན་ལ་ཡང་། ། གྱེད་ནི་བྱང་བ་མ་ཡིན་དེ།

ཞེས་བྱ་བ་ནི་བདེན་ན། འོན་ཀྱང་འབྲས་བུ་སྤྱི་བ་ལ་མངོན་དུ་སྤྱོགས་པའི་  
ཆོན། གྱེད་རྣམས་གཅིག་ལ་གཅིག་པན་འདོགས་པ་ལ་བདེན་ནས་འབྲས་བུ་  
བསྐྱེད་ཀྱས་པའི་བདག་ཉིད་ཐོབ་པ་དག་དོན་དམ་པར་གྱེད་ཉིད་དུ་ཁས་ལེན་པས་  
དེའི་ཆོན་འབྲས་བུ་སྤྱི་བཞིན་པའི་ཕྱིར་ནི་མེད་པ་མ་ཡིན་ལ། མ་སྤྱིས་པའི་ཕྱིར་ནི་

1 ལས།

2 ལྟ།

3 བསྐྱེད་པའི།

4 ཀྱས།

ཡོད་པ་མ་ཡིན་པས་དེའི་ཕྱིར་ཁོ་བོ་ཅག་གི་ཕྱོགས་ལ་ཇི་སྐད་སྐྱས་པའི་<sup>1</sup>བསྐྱབ་  
པའི་གནོད་པ་མེད་དོ་ཞེས་ཟེར་རོ། །འདིར་བཤད་པ། བདག་པ་དེ་ལ་འང་།

མེད་དམ་ཡོད་པའི་དོན་ལ་ཡང་། །རྒྱུ་ནི་བྱང་བ་མ་ཡིན་དེ།

ཞེས་བྱ་བ་ཡིན་དེ་ཡོད་པ་དང་མེད་པ་ཉིད་ཏུ་བརྗོད་པར་བྱ་བ་མ་ཡིན་པ་ནི་  
རྣམ་པ་གཉིས་ཀ་མ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། དེ་ལས་གཞན་པ་བཞིན་ནོ་ཞེས་བྱ་བར་  
དགོངས་སོ། །འདི་ལ་ཡོད་པ་དང་མེད་པ་ཉིད་ཏུ་བརྗོད་པར་བྱ་བ་མ་ཡིན་པར་  
འདོད་པ་གང་ཡིན་པ་དེ་ནི་མེད་པ་ཡང་མ་ཡིན་ཡོད་པ་ཡང་མ་ཡིན་པས།  
དོན་དམ་པར་མིག་ལ་སོགས་པར་དེ་དག་མིག་གི་རྣམ་པར་ཤེས་པ་དང་། ལྷ་གྲུ་  
དེ་དག་གི་རྒྱུ་མ་ཡིན་པར་ཤེས་པར་བྱ་ལྟེ། དེ་དག་གི་འབྲས་བྱ་ཡོད་པ་དང་  
མེད་པ་ཉིད་ཏུ་བརྗོད་པར་བྱ་བ་མ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། དཔེར་ན་དེ་ལས་གཞན་པ་  
བཞིན་པས་དེ་ནི་ལན་མ་ཡིན་ནོ། །ཤ་སྒྲུ་དེ་ཏུ་ཡོད་པ་ལ་སོགས་པའི་ངོ་བོ་ཉིད་  
དང་བལ་བའི་དངོས་པོ་སྒྲེ་བར་ཡང་འབྱུང་བོ། །ཇི་སྒྲེ་ཡང་རྣམ་པ་གཉིས་སུ་  
སྒྲིབ་དག་འབྲས་བྱ་<sup>2</sup> 59<sup>3</sup> ཡོད་པ་དང་མེད་པའི་རྒྱུ་ཉིད་ཏུ་ཁས་ལེན་པའི་ཕྱིར་  
ཇི་སྐད་སྐྱས་པའི་སྒྲིབ་མེད་དོ་ཞེས་ཟེར་ན། དེ་དག་ཀྱང་ཕྱོགས་གཉི་གར་བཅུན་  
པའི་སྒྲིབ་པས་རྣམ་པ་གཉིས་སུ་སྒྲིབ་བསལ་བའི་ཕྱིར་དབྲགས་སེ་ཕྱིན་དོ།  
།དེ་ལྟར་དེ་ཞིག་རྒྱུ་རྣམས་སྒྲིབ་དག་པ་བཅུན་ནས། དེ་དག་ཁྱད་པར་དུ་  
དག་པའི་རྣམ་པར་འདོད་པས་འདི་བཤད་དོ། །དེ་ཞིག་གྱུར་རྒྱུ་གྱི་དབང་  
དུ་བྱས་ནས། འདི་ལ་རྒྱུ་རྣམས་སྒྲིབ་ཡིན་ཡང་སྒྲིབ་པར་བྱ་བ་<sup>4</sup>སྒྲིབ་པའི་རྒྱུ་  
གང་ཡིན་པ་དེ་རྒྱུ་ཏུ་འདོད་དོ། །འོ་ན་བསྒྲིབ་པར་བྱ་བ་སྒྲིབ་ནི་ཚོགས་པ་

<sup>1</sup> སྒྲིབ།

<sup>2</sup> གཉི་ག།

<sup>3</sup> པ།

<sup>4</sup> བ།

<sup>5</sup> C. ins. ན།

<sup>6</sup> བཟུང།

<sup>7</sup> བཟུང།

ལ་རག་ལས་པའི་ཕྱིར་སྐྱོད་པ་ཉིད་ནི་གཅིག་ཕྱ་མ་ཡིན་ནོ་ཞེ་ན། སྐྱེ་བ་བཀག་  
པའི་ཕྱིར་དེ་སྤྱི་འཐད་པ་ནི་འདོད་མེད་ཀྱི། འཛོལ་ཁུང་ཐ་སྟོད་པའི་རྒྱ་ནམ་པར་  
བཞག་པ་ཁས་སྒྲངས་ནས་དོན་དམ་པའི་རྒྱའི་རྒྱ་ཉིད་ཇི་ལྟར་སྤྱི་འཐད་པ་དེ་ལྟར་  
བཀག་པར་བྱའོ། །འདི་ལ་རྒྱ་ནི་འདི་ཡིན་དེ། ཡོད་པ་འམ་མེད་པ་འམ་ཡོད་  
མེད་ཅིག་སྐྱབ་པ་ཡོད་པར་འདོད་གྲང་ན། དེ་ཡང་།

གང་ཚེ་ཆོས་ནི་ཡོད་པ་དང་། །མེད་དང་ཡོད་མེད་སྤྱབ་པ།

དེའི་ཆེ་ན་དོན་དམ་པར།

ཇི་ལྟར་སྐྱབ་བྱེད་རྒྱ་ཞེས་བྱ།

དེ་ནི་སྐྱབ་པར་བྱེད་པ་མ་ཡིན་པ་ཁོ་ན་སྟེ། ཡོད་པའི་ཕྱིར་དང་། མེད་  
པའི་ཕྱིར་བདག་དང་། གཞན་བཞིན་དུ་ཇེས་སྤྱ་དབག་པའི་གཞོན་པར་འགྱུར་  
བའི་ཕྱིར་དང་། རྟོགས་གཞི་གའི་སྟོན་དུ་འགྱུར་བའི་ཕྱིར་རོ་ཞེས་བྱ་བར་  
དགོངས་སོ། །དེ་ལྟར་རྒྱའི་རྒྱ་ཉིད་སྤྱི་འཐད་པའི་ཕྱིར་དེ་ཡང་སྤྱི་འཐད་དོ།  
།རྒྱ་ནི་རྒྱ་ཉིད་ནི་བསྐྱེད་པར་བྱ་བ་མངོན་པར་བསྐྱབ་པས་བསྟན་པ་ཡིན་ན། ཡོད་  
པ་ལ་སོགས་པའི་མཚན་ཉིད་ཀྱི་བདག་ཉིད་ཀྱིས་མངོན་པར་སྐྱབ་པར་སྤྱོད་  
པའི་ཕྱིར་རྒྱ་ཙན་རྒྱ་ལས་སྤེལ་བ་ནི་། རྒྱ་ཡང་དེ་དང་འདྲ་བ་ཁོ་ནར་འགྱུར་བས་  
གྲུབ་པོ། །ཡང་ན་རང་གི་སྟེ་པ་དག་ཡང་ཕྱིར་བསྐྱོག་པར་བྱེད་དེ། རང་གི་སྟེ་  
མཚན་ནམས་སྤེད་པར་བྱེད་པ་རྒྱ་ལ་སོགས་པ་ནི་ཡོད་པ་ཁོ་ན་ཡིན་དེ། དེ་ལྟར་  
དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་གསུངས་པའི་ཕྱིར། གང་དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་ཇི་

<sup>1</sup> བསྐྱེད།

<sup>2</sup> ཉི་མེ།

<sup>3</sup> གཅིག།

<sup>4</sup> བསྐྱབ།

<sup>5</sup> བྱ་བ།

<sup>6</sup> NE., PE. ནི།

<sup>7</sup> བར།

<sup>8</sup> སྐྱབ།

<sup>9</sup> C. ins. ཐ་སྟོད་པ་ཡིན་ལ།

<sup>10</sup> C. om. དག།

སྐད་ གསུངས་པ་དེ་ནི་དེ་བཞིན་དེ། དཔེར་ན་སྤངས་ལས་འདས་པ་ནི་ཞི་  
 བའི་ཞེས་བྱ་བ་བཞིན་ནོ། །དེ་ལྟར་ཡང་བཙམ་ལྟར་འདས་ཀྱིས་རྒྱ་ནི་སྒྱུབ་པར་  
 བྱེད་པའོ། །དེ་མིགས་པ་ནི་སེམས་དང་སེམས་ལས་བྱུང་བ་རྣམས་ཀྱི་དེ་མིགས་  
 བའོ། །དེ་མ་ཐག་པ་ནི་སེམས་དང་སེམས་ལས་བྱུང་བ་འགགས་མ་ཐག་པ་  
 རྣམས་ལས་ཐ་མ་མ་གཏོགས་པའོ། །བདག་པོ་ནི་གང་ཡོད་ན་གང་འབྱུང་བ་  
 དེ་ཡིན་ནོ་ཞེས་གསུངས་པས། དེ་ལྟར་རྒྱ་ལ་སོགས་པ་ཀློན་རྣམས་ཀློན་གྱི་ངོ་བོ་  
 ཉིད་ཏུ་ཡོད་པའི་བྱིར་། གཏན་ཚིགས་བྱུབ་པས་འདོད་པའི་དོན་ཚམས་པར་མི་  
 འབྱུར་ངོ། །ཞེས་ཟེར་ངོ། །འདིར་བཤད་པ། ཀྱུན་རྫོབ་དེ་ལྟར་ཁས་  
 གུངས་པའི་བྱིར་དང་། དཔེའི་སྒྲིན་བརྗོད་པས་ལན་བཏབ་ཟིན་པའི་བྱིར་དེ་ནི་  
 མི་རིགས་པ་མ་ཡིན་དེ། །ཡང་བཤམ་ཞིང་བཏག་པར་བྱ་ཏེ། འདིར་ཁྱེད་ཀྱི་  
 གཏན་ཚིགས་ཀྱི་དོན་ཏུ་འདོད་པ་གང་ཡིན། དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་ཀྱུན་རྫོབ་  
 ཏུ་དེ་སྐད་གསུངས་པའི་བྱིར་རས། འོན་ཏེ་དོན་དམ་པར་གསུངས་པའི་བྱིར་  
 གཤམ་དེ་ཀྱུན་རྫོབ་ཏུ་རང་དོན་མ་བྱུབ་པ་ཉིད་དོ། །འོན་ཏེ་དོན་དམ་པར་ན་ནི།  
 གང་འོ་ཚེས་ནི་ཡོད་པ་དང་། །མེད་དང་ཡོད་མེད་མི་བསྐྱབ་པ།  
 དེའི་འོ་འབས་བྱ་ཡོད་པ་དང་མེད་པ་དང་། གཉི་གའི་བདག་ཉིད་ཀྱི་ཀློན་  
 བསལ་བའི་བྱིར་།

ཇི་ལྟར་སྒྱུབ་བྱེད་རྒྱ་ཞེས་བྱ།  
 དེ་ལྟར་ཡིན་ན་མི་རིགས་སོ། །

དེ་ནི་སྒྱུབ་པར་བྱེད་པའི་རྒྱ་མ་ཡིན་པ་ཁོ་ན་འོ། ། ཞེས་བྱ་བ་འོ་ཚིག་གི་

༡ འགག།                      ༢ C. ins. ཉི།                      ༣ C. om. མ། །  
 ༤ C. om. མ།                      ༥ C. ins. བཞེད། །                      ༦ ཡོད་པར་བྱུབ་པའི་པ་ར།  
 ༧ རྣེ་རང་ལས་བྱུང་པའི་རྣམ་ཉིད་རྣམ།                      ༨ C. ins. ཉིད། །



དོན་དོ། །དེའི་ཕྱིར་དོན་དམ་པར་གྱུ་བ་པར་བྱ་བ་དང་། སྐྱབ་པར་བྱེད་པ་  
 ཉིད་མ་གྱུ་བ་པའི་ཕྱིར་གདན་ཆོག་མ་གྱི་དོན་མ་གྱུ་བ་པ་ཉིད་དང་། དོན་འགལ་  
 བ་ཉིད་དོ། །གཞན་དག་ན་རེ། དབུ་མའི་བསྟན་བཅོས་ལ་གཞུང་མི་  
 གཞུགས་པའི་རྣམ་པ་ཡོངས་སུ་བརྒྱུང་བས་ངོ་བོ་ཉིད་མེད་པ་ཉིད་བསྟན་པར་བྱ་  
 བ་ཡིན་པས་དེ་ལ་དགག་པར་བྱ་བ་ནི་གཉིས་ཏེ། བརྗོད་པ་ལ་མངོན་པར་ཞེན་པ་  
 དང་། བརྗོད་པར་བྱ་བ་ལ་མངོན་པར་ཞེན་པ་ལོ། །དེ་ལ་སྟེ་བ་བཀག་པས་  
 ནི་བརྗོད་པར་བྱ་བ་ལ་མངོན་པར་ཞེན་པ་བཀག་གོ། །རྗོད་པ་ལ་མངོན་པར་  
 ཞེན་པ་དགག་པའི་རྣམ་པ་ལ་འདོད་པས།

གང་ཆོ་ཆོས་ནི་ཡོད་<sup>60a</sup> པ་དང་། །མེད་དང་ཡོད་མེད་མི་བསྐྱབ་པ།

ཇི་ལྟར་སྐྱབ་བྱེད་ཀྱི་ནེས་བྱ། །དེ་ལྟ་ཡིན་ན་མི་རིགས་སོ། །

ཞེས་བྱ་བ་འདི་གསུངས་སོ། །འདི་ལ་བསྐྱས་པའི་དོན་ནི་སྐྱབ་པར་བྱེད་  
 པའི་ཕྱིར་ཀྱང་འདོད་ན། དེ་ཡང་འབྲས་བྱ་ཡོད་པ་དང་། མེད་པ་དང་། གཉི་  
 གའི་བདག་ཉིད་ལ་ཡང་མི་སྲིད་པས་ཀྱང་བརྗོད་པ་ལ་འཇུག་པའི་བྱེད་ཀྱི་མེད་  
 པའི་ཕྱིར། ཀྱའི་ཀྱི་ཉིད་མི་རིགས་པས་དངོས་པོ་རྣམས་སྟེ་བཞི་ན་ཡིན་ཏེ། ཀྱི་  
 ཡོད་པའི་ཕྱིར་རོ་ཞེས་སྐྱས་པ་གང་ཡིན་པ་དེ་མ་གྱུ་བ་པོ་ཞེས་ཟེར་རོ། །གཞན་  
 དག་ན་རེ་དོན་དམ་པར་དངོས་པོ་རྣམས་སྟེ་བཞི་ན་ཡིན་ཏེ། ཀྱི་ཡོད་པའི་ཕྱིར་རོ་  
 ཞེས་སྐྱས་པ་ནི་དངོས་པོ་ཡོད་པ་དང་། མེད་པ་དང་། གཉི་གའི་བདག་ཉིད་  
 མངོན་པར་སྐྱབ་པར་མི་བྱེད་པའི་ཕྱིར་ཀྱའི་མཚན་ཉིད་མི་འབྲང་པས་གདན་

༡. བསྐྱབ།

༢. C. ins. བཟུང་བྱེད་དངོས་པོ།

༣. C. ins. ཀྱའི་དངོས་པོ།

༤. གཞུང་།

༥. བཀག་པས།

༦. བརྗོད།

༧. པར།

༨. ཀྱི་བྱ།

ཚོགས་ཀྱི་དོན་མ་གྲུབ་པ་ཉིད་དོ། ཞེས་ཟེར་རོ། །དེ་ནི་བཟང་པོ་མ་ཡིན་དེ།  
 ལན་བདེ་བ་ཟེན་པའི་ཕྱིར་རོ། །དེ་ལྟར་རེ་ཞིག་གྱུར་ེ་རྒྱེན་གྱི་རྒྱེན་ཉིད་མི་  
 རིགས་སོ། །དེ་ནི་དམིགས་པའི་རྒྱེན་གྱི་རྒྱེན་ཉིད་ཀྱང་ཇི་ལྟར་མི་རིགས་པ་དེ་  
 ལྟར་དབྱེད་པར་བྱ་ལྟེ།

ཡིན་པའི་ཚེས་འདི་དམིགས་པ་ནི། མེད་པ་ཁོ་ནར་ཉེ་བར་བསྟན།

ཅས་བྱ་བ་ལ། ཡིན་པའི་ཞེས་བྱ་བ་ནི་གྲུབ་པའི་ཞེས་བྱ་བའི་ཐ་ཚོགས་གོ།  
 །ཚེས་ཞེས་བྱ་བ་ནི་རང་གི་མཛན་ཉིད་འཛིན་པའི་ཕྱིར་རོ། །འདི་ཞེས་བྱ་བ་ནི་  
 རིགས་གི་རྣམ་པར་ཤེས་པ་ལ་སོགས་པ་སྒྲོལ་བ་ཞག་པ་བསྟན་པ་འོ། །དམིགས་  
 པ་ཞེས་བྱ་བ་ནི་རེ་དག་དམིགས་པར་བྱ་བ་ཡིན་དེ། དམིགས་པ་ནི་གཟུང་བ་  
 ཞེས་བྱ་བའི་དོན་གང་ཡིན་པ་འོ། །དམིགས་པ་མེད་པ་ཁོ་ན་ཞེས་བྱ་བ་ནི།  
 དམིགས་པ་མེད་པ་ཉིད་དུ་འོ། །ཇི་ལྟར་དམིགས་པ་མེད་ཅེན། དོན་དམ་པར་  
 དེ་དག་སྒྲེ་བ་བཀག་པའི་ཕྱིར་རོ། །སྒྲེ་བ་ཞིན་པ་ལ་ཡང་དམིགས་པ་མེད་དེ།  
 སྒྲེ་བ་ཞིན་པའི་ཕྱིར་གཟུགས་བཞིན་ནོ། །དེའི་ཕྱིར་དེ་ལྟར་ཡིན་པའི་ཚེས་འདི་  
 དམིགས་པ་མེད་པ་ཁོ་ནར་ཉེ་བར་བསྟན་དོ། །དམིགས་པ་དང་བཅས་པ་ཞེས་བྱ་  
 བ་ནི་ཐ་སྟད་ཀྱི་བདེན་པའི་ལྷགས་<sup>60)</sup> རྣམ་པར་བཞག་པའི་ཕྱིར་དེ། དམིགས་  
 པ་གང་གིས་སྒྲེ་བ་ན། དེར་སྒྲུང་བ་སྒྲེ་བའི་ཕྱིར་དམིགས་པ་དང་བཅས་པ་  
 ཞེས་བྱ་འོ། །འོར་ཅན་བཞིན་དུ་རྒྱས་གཞིག་ཁོ་ནར་འབྲེལ་བའི་ཕྱིར་ནི་མ་ཡིན་ནོ། །  
 དེའི་ཕྱིར།

དེ་ལྟར་ཚེས་ནི་དམིགས་མེད་ན།

ཞེས་བྱ་བ་ནི་དོན་དམ་པར་དམིགས་པར་བྱེད་པ་མེད་པའི་ཕྱིར་རོ། །འགའ་

1 C. om. ཀྱི་ན་གྱེ།

2 ཡིན་པ་ལྟ།

3 ཁོ་ནར་།

4 གི།

ཞིག་གིས་དམིགས་པར་བྱེད་པ་མ་ཡིན་པའི་དམིགས་པ་ཉིད་ཡོངས་སུ་བདགས་  
པ་ཡང་སི་འབྲད་པའི་ཕྱིར།

དམིགས་པ་ཡོད་པར་ག་ལ་འགྱུར། ༤

འདི་ལ་དམིགས་པ་མེད་པ་ཁོ་ན་ཡིན་ནོ་ཞེས་བྱ་བའི་ཆོག་གི་དོན་དེ།  
དཔེར་ན་མཚམས་མེད་པ་བྱེད་པ་ལ་སངས་པར་དྲོགས་པ་ཡོད་པར་ག་ལ་འགྱུར།  
ཞེས་བྱ་བ་བཞིན་ནོ། །དེ་ལྟ་ན་ཡང་གཏན་ཆོགས་དེ་ཉིད་ཀྱི་དོན་མ་གྲུབ་པ་ཉིད་  
དང་། རོན་འགལ་བ་ཉིད་ལོ། །གཞན་དག་ཡང་རྣམ་པར་བདག་པ་མཚུངས་  
པར་ལྷག་ཆོད་སྒྲིབ་པར་བྱེད་དེ། གཞུགས་ནི་དམིགས་པ་མེད་པ་ཡིན་དེ།  
གཞུགས་ཀྱི་ཕུང་པོར་གདོགས་པའི་བྱིར་རོ། །ཞེས་བྱ་བ་གང་ཡིན་པ་ནི་བསྟན་  
བཅོས་ལས་ཀྱང་དམིགས་པ་མེད་པའི་ཆོས་རྣམས་གང་ཞིན། གཞུགས་དང་སྒྱ་  
ངན་ལས་འདས་པའོ། །ཞེས་འབྱུང་བར་རིགས་ན་སེམས་དང་སེམས་ལས་  
བྱུང་བ་རྣམས་ལ་དམིགས་པ་མེད་པ་ཉིད་ཀྱི་ཁས་ལེན་པ་གང་ཡིན་པ་ནི་དམིགས་  
པ་དང་བཅས་པའི་ཆོས་རྣམས་གང་ཞིན། འདི་ལྟ་སྟེ། སེམས་དང་སེམས་  
ལས་བྱུང་བ་རྣམས་སོ། །ཞེས་འབྱུང་བ་དེ་ཁས་ལེན་པས་སི་རིགས་སོ། །  
ཞེས་དེ་ནི་རིགས་པ་མ་ཡིན་དེ། དཔེ་བསྟུབས་པའི་ཕྱིར་རོ། །འབྱུང་བ་  
ལས་བྱུར་པ་མ་ཡིན་པ་ཉིད་གཏན་ཆོགས་སུ་བརྗོད་ན་ཡང་དཔེ་མེད་པའི་བྱིར་རོ།  
།གལ་ཏེ་བཟུང་བ་ནི་དམིགས་པའོ། །ཞེས་དེ་དག་གི་དོན་ལ་དོག་ན་ཡང་  
སེམས་དང་སེམས་ལས་བྱུང་བའི་བཟུང་བ་ཉིད་འགོག་པར་འགྱུར་བའི་  
ཕྱིར་དེ། དེ་སྐད་གསུངས་པའི་ཚུལ་ཉིད་ཀྱིས་དོན་དམ་པར་རྣམ་པར་ཤེས་

པ་དམིགས་པར་བྱེད་པ་ཅིད་དུ་ཁས་མ་བླངས་པའི་ཤིང་རོ། ། བཅོམ་ལྡན་འདས་  
 གྱིས་ཀྱང་རབ་ཀྱི་རྩལ་གྱིས་རྣམ་པར་གཞོན་པ་གཞན་ཡང་བྱང་ཆུབ་<sup>61</sup> སེམས་  
 དཔའ་དེ་ལྡར་སྤྱོད་ན་གཟུགས་ལ་མི་དམིགས་སོ། ། བྱང་ཆུབ་དང་ལྡན་པའི་  
 བར་ལ་མི་དམིགས་སོ། ། དེ་ཅིའི་ཤིང་ཞེ་ན། རབ་ཀྱི་རྩལ་གྱིས་རྣམ་པར་  
 གཞོན་པ་ཆོས་ཐམས་ཅད་ནི་དམིགས་པ་མེད་དེ། གང་ལ་འདི་དག་གི་དམིགས་  
 པར་འགྱུར་བའི་གཟུང་བ་ནི་ཆོས་རྣམས་ལ་ཆུང་ཟད་ཀྱང་མེད་པའི་ཤིང་རོ། །  
 རབ་ཀྱི་རྩལ་གྱིས་རྣམ་པར་གཞོན་པ་འདི་ལྡར་གཟུགས་ནི་གཟུགས་ཀྱི་སྤྱོད་ལྷལ་  
 མ་ཡིན་ལ་རྣམ་པར་ཤེས་པའི་བར་ཡང་རྣམ་པར་ཤེས་པའི་སྤྱོད་ལྷལ་མ་  
 ཡིན་ནོ། ། རབ་ཀྱི་རྩལ་གྱིས་རྣམ་པར་གཞོན་པ་སྤྱོད་ལྷལ་མ་ཡིན་པའི་ཤིང་  
 གཟུགས་ཀྱིས་གཟུགས་མི་ཤེས་མི་མཐོང་ངོ་། ། རྣམ་པར་ཤེས་པའི་བར་གྱིས་  
 ཀྱང་རྣམ་པར་ཤེས་པ་མི་ཤེས་མི་མཐོང་ངོ་། ། གཟུགས་དང་། རྩེ་བ་དང་།  
 འདུ་ཤེས་དང་། འདུ་བྱེད་དང་། རྣམ་པར་ཤེས་པ་རྣམས་མི་ཤེས་མི་  
 མཐོང་བ་གང་ཡིན་པ་འདི་ནི་ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་དུ་བྱིན་པའོ་ཞེས་  
 གསུངས་སོ། ། དེ་ལྡར་དམིགས་པའི་རྒྱུ་ཀྱང་བདག་པ་ཟིན་ནོ། ། དེ་ནི་དེ་མ་ཐག་  
 པའི་རྒྱུ་གྱི་སྒྲུབས་སྒྲུབ་བ་པས་དེ་བདག་པར་བྱའོ། ། འདི་ལ་དེ་ན་རམ་པར་  
 ཆོས་ཐམས་ཅད་རྣམ་པ་ཐམས་ཅད་དུ་བཀག་པའི་ཤིང་ཆོས་རྣམས་མ་སྒྲིམ་སོ། །  
 ཞེས་དེ་བལྟ་ན་ཟིན་པ་དེའི་ཤིང་།

ཆོས་རྣམས་སྒྲིམ་པ་མ་ཡིན་ནོ། ། འགག་པ་འཐད་པར་མི་འགྱུར་རོ།

༡. མ་སྒྲིམ་པའི་ཤིང་མགོ་གཉིས་པ་དགག་པ་བཞིན་ནོ། ། དེས་ཅིར་འགྱུར་ཞེ་ན།

༡. ལྟན་པ་རྩེ་བ་རོལ་ལ་སྒྲུག་པར་མི་བྱུང་།

༢. བཤམ།

དེ་ཕྱིར་དེ་མ་ཐག་མི་རིགས།

'དེ་དོན་དམ་པར་མ་གྲུབ་པ་ཉིད་དང་འགལ་བ་ཉིད་དོ། ། ཡང་ན་སྤྱིར་སྤྱོད་  
བཤམས་སྤངས་ན་ཡང་བཤད་པར་བྱ་སྟེ། འདི་ལ་དེ་མ་ཐག་པ་ནི་འདི་ཡིན་ཏེ།  
སེམས་དང་སེམས་ལས་བྱུང་བའི་ཚོགས་འགག་པ་དེ་དེ་མ་ཐག་པ་འི་རྒྱུ་ཡིན་  
པར་འདོད་ན་དེ་ཡང་ཚོགས་སྤྱོད་པར་འདོད་པ་འི་རྒྱུ་ཉིད་ཅི་མི་རིགས་ཏེ། འགག་  
པ་འི་ཕྱིར་རྣམས་པར་ཤེས་པ་འགགས་ནས་ཡུན་རིང་དུ་ལོན་པ་བཞིན་ནམ།  
གཞུགས་བཞིན་ནོ། ། དེ་ལ་ནི།

'འགགས་ན་རྒྱུ་ཡང་གང་ཞིག་ཡིན། ཅ

དེ་ནི་རྒྱུ་དུ་མི་སྤྱིད་པ་<sup>61</sup> ཁོ་ན་ཡིན་ཏེ། 'འགགས་པས་ནི་དངོས་པོ་སྤྱོད་  
པར་འདོད་པ་ལ་པན་འདོགས་པར་མི་རྣམས་པ་འི་ཕྱིར་རོ་ཞེས་བྱ་བར་དགོངས་སོ།  
། གྲང་ཞེས་བྱ་བའི་སྤྱོད་དེ་མ་ཐག་པ་འི་རྒྱུ་ཉིད་མ་ཡིན་པ་དང་། སྤྱིར་རྒྱུ་  
གྲང་མ་ཡིན་ནོ། ། ཞེས་དགག་པ་བསྐྱུ་བའི་ཕྱིར་རོ། ། ཅི་སྟེ་རྒྱུ་དང་རྒྱུ་སོ་  
སོར་ངེས་པ་འི་དབང་གིས་དངོས་པོ་སྤྱོད་བཞིན་པ་ན་འགག་བཞིན་པས་གོ་སྐབས་  
འབྱེད་པས་པན་འདོགས་པ་འི་ཕྱིར་དང་། གཤམ་དེ་དེ་ལས་གཞན་པ་འདས་པ་འི་  
སྐད་ཅིག་དག་གིས་བར་དུ་མཆོད་པ་འི་ཕྱིར་དེ་མ་ཐག་པ་འི་རྒྱུ་ཉིད་འབྲུབ་པས་  
ཉེས་པ་མེད་དོ་ཞེ་ན། གཞུགས་ཅན་མ་ཡིན་པ་རྣམས་ཡུལ་ན་མི་གནས་པ་འི་  
ཕྱིར་དང་།

དུག་པོ་འདས་མ་ཐག་པ་ཡི། ། རྣམས་ཤེས་གང་ཡིན།

1. དེ་ཉིད་ནིན་མ་གྲུབ་པ་ཉིད་དང་།

2. འགག།

3. འགག།

4. བསྐྱུ་བའི།

5. ངོས།

6. ཞེ།

7. ལ།

8. C. ins. དེ་ཡོད་དོ།

ཞེས་བྱ་བས་འགག་མ་ཐག་པའི་རྒྱུ་ཉིད་ཡིན་པའི་ཕྱིར་ལན་དུ་མི་  
 རུང་ངོ་། །འགག་བཞིན་པ་རྒྱུ་ཉིད་དུ་རྟོག་ན་ཡང་ཁ་ཅིག་ན་རེ། དུས་མཉམ་  
 པའི་ཕྱིར་དེས་ཐག་པའི་རྒྱུ་དུ་མི་རུང་ངོ་ཞེས། །གཞན་དག་ནི་རྟོགས་སྟེ་  
 བཅད་པའི་ཕྱིད་འོག་ས།

དེ་ཕྱིར་དེ་མ་གྲག་སི་རིགས། ། འགག་པ་རྒྱུ་ཀྱང་ཁྱེད་ཡིན།

ཞེས་བྱ་བ་རི་མ་མཐེས་པ་ལ་ཡང་བྱ་ཐེ། ཀྱང་ཞེས་བྱ་བ་འི་སྒྲ་ནི་དེ་རི་མ་  
 མཐེས་པ་ལ་བཞེས་པར་བརྟ་བར་བྱའོ། ། ས་བོན་དང་ཐུག་ཞིག་པ་དང་། མ་མཐེས་  
 པ་གཉིས་ནི་མེད་པའི་ཤིང་ས་བོན་དང་ཐུག་འགག་པ་དང་སྤེལ་གཉིས་ཀྱི་མེད་  
 པར་ཐམ་བར་འགྱུར་རོ། ། ཞེས་ནས་པར་བཤད་པ་བྱེད་དོ། ། དེ་ནི་བཟང་པོ་སྒྲ་  
 ཡིན་དེ། གཤམ་དེ་དོན་དེ་འདོད་ན་འགག་པའི་འགག་པ་ལ་སྒྱ་མེད་པས་ནས་  
 པར་མི་གནས་པ་དེ་ལས་སྤེལ་བར་འདོད་པ་སྤེལ་བར་ཞིག་ན་འགག་པ་དང་སྤེལ་  
 གཉིས་ལ་སྒྱ་མེད་པ་ཉིད་ཀྱི་འགྱུར་ལ། བརྒྱུག་པ་ལས་ནི་མི་སྤྲོད་སྤྲོས་པའི་སྤྲོད་  
 མེད་དོ། ། དེའི་ཚིག་གསུམ་ཡིད་པའི་ཚིག་ཡིན་པའི་ཤིང་སྤྱུལ་པར་བྱ་བ་དང་།  
 སྤྱུལ་པ་བརྒྱུག་པའི་ཚིག་གི་དོན་སྤོངས་པར་ཅིང་འགྱུར་ནི་ན། འགག་པ་ནི་རྒྱ་  
 མ་ཡིན་དེ། སྒྱ་ཅན་ཡིན་པའི་ཤིང་རོ། ། སྤེལ་པ་ཡང་སེམས་དང་སེམས་ལས་  
 བྱུང་བའི་ཚིག་སྒྲ་ཞིག་པའི་སྒྱ་དང་ལྷན་པ་སྒྲ་ཡིན་དེ། <sup>62</sup> སྒྱ་ཅན་ཡིན་པའི་  
 ཤིང་རོ། ། དེ་ཡང་རིག་སྒྲ་པ་སྒྲ་ཡིན་དེ། སྤེལ་པ་འི་གདན་ཚིག་སྒྲ་མི་འགྱུལ་  
 པའི་ཤིང་རོ། ། ཤིང་ལ་དེ་སྤེལ་སྤུ་སྤུ་སྤུ་དང་འགལ་བའི་ཤིང་དེ། ཐམས་ཅད་

। २५५५५ ।

2 C. 118. 555.

" C. ins. ३।

\* C. ins. 35

୧) ୨୩୩୩ ।

1. 221

• २५५५ ।

‘ २५५५५ ।

ལས་སྒྲིབ་བཀག་པའི་ཕྱིར་རོ། ། དེ་ལྟར་ན་ཚོགས་སྤྱ་བཅད་པ་དེས་ཀྱང་དེ་མ་  
 ཐག་པའི་རྒྱན་བསལ་བའི་ཕྱིར་བཀྲན་ཚོགས་དེ་ཉིད་དོན་མ་གྲུབ་པ་ཉིད་ཀྱི་  
 སྒྲིམ་ནས། དོན་འགལ་བ་ཉིད་ཀྱི་སྒྲིམ་དུ་འགྱུར་རོ། ། དེ་ལྟར་དེ་མ་ཐག་པའི་  
 རྒྱན་ཀྱང་དཔུང་ཟིན་དོ། ། ད་ནི་བདག་པོའི་རྒྱན་གྱིས་སྒྲུབ་སྤྱད་པས་དེ་  
 དཔུང་པར་བྱའོ། ། ཁྱེད་ཅི་གང་ཡོད་ན་གང་འབྱུང་བ་དེ་བདག་པོར་འདོད་དོ།  
 ། འདིར་ཁོ་བོ་ཅག་གི་ཕྱོགས་ལ་ནི་དོན་དམ་པས་སྒྲིབ་པ་མེད་པར་བསྟན་པས་  
 དངོས་པོ་རྣམས་རང་གི་བདག་ཉིད་མ་ཐོབ་ཅིང་། སྒྲིམ་བཞིན་དུ་ངོ་བོ་ཉིད་ཀྱིས་  
 མྱོང་པ་དེའི་ཕྱིར་འདི་ལྟར།

དངོས་པོ་རང་བཞིན་མེད་རྣམས་ཀྱི། ། ཡོད་པ་གང་ཕྱིར་ཡོད་མིན་ན།

། ཡོད་པ་ཉིད་མ་ཡིན་ནའོ། ། དོན་དམ་པར་འབའ་ཞིག་དུ་ཡང་མ་ཟད་ཀྱི།  
 རྒྱུ་ལྟར་འཛིག་དེན་གྱི་ཐ་སྙད་དུ་ཡང་ཕྱེ། སྒྲིམ་ཚེ་ཡོད་དུ་ཟིན་ཀྱང་འབྲས་པུ་  
 མེད་པར་ཁས་མ་སྒྲུང་ས་པའི་ཕྱིར།

འདི་ཡོད་པས་ན་འདི་འབྱུང་ཞེས། ། བྱ་བ་དེ་ནི་འཐད་མ་ཡིན། ༡༠

དེའི་ཕྱིར་ཁྱེད་ལ་གཤམ་ཚོགས་ཀྱི་སྒྲིམ་དེ་ཉིད་རྒྱུ་སྤྱ་བཅད་པོ། ། གང་  
 དག་དེ་དག་ཡོད་པར་ཕྱིན་པ་ན་རྒྱན་རྫོབ་དུ་དེ་ལྟར་ཁས་སྒྲུང་ས་པའི་ཕྱིར་  
 དཔེར་ན་པུ་འན་ལས་འདས་པ་ནི་ཞི་བའོ་དེས་བྱ་བ་ལྟ་བུའོ་ཞེ་ན། དེ་དག་གི་  
 དཔེའི་སྒྲིམ་པུ་མ་བཞིན་ནོ། ། འདྲུས་བྱས་མི་དག་པ་ལ་ཐོགས་པའི་ཉེས་པས་  
 སྒྲིམ་ཆགས་པ་ལས་འདྲུན་པ་བརྒྱུན་ནས། དེ་ལ་ཉེ་བར་འདྲུན་པར་བྱ་བའི་ཕྱིར་

། ལ།

C. ins. ཀྱི།

C. om. ཀས།

༡ ཀྱི།

༡ ཀྱིས།

༡ རྒྱ།

སྤྱ་ངན་ལས་འདས་པ་ནི་ནི་བར་བཟུན་པ་ཡང་ཐ་སྙད་ཀྱི་བདེན་པར་གཏོགས་པ་  
 ཡིན་གྱི། དོན་དམ་པར་དེ་ཡོད་པ་ནི་མ་ཡིན་ནོ། །བཅོམ་ལྷན་འདས་ཀྱིས་  
 ཀྱང་རྣམ་པར་དོག་པས་སྒྲོ་བདགས་ནས་གདུལ་བའི་སྤྱེ་བོ་ཆོས་ཟབ་མོ་ལ་  
 མོས་པ་རྣམས་ཡང་དག་པར་དབྱགས་དབྱང་བའི་ཕྱིར་ཞི་བ་ལ་སོགས་པའི་ཡོན་  
 དན་དག་གིས་སྤྱ་ངན་<sup>62a</sup> ལས་འདས་པ་ཡང་དག་པར་བཟུགས་པ་མཛད་པ་  
 ཡང་ཐ་སྙད་ཀྱི་བདེན་པ་ཁས་ཐུངས་པའི་ཕྱིར་རོ། །དོན་དམ་པར་ནི་སྤྱ་ངན་  
 ལས་འདས་པ་ཡང་ཡོད་པ་ཉིད་ལ་སོགས་པའི་ངོ་བོ་ཉིད་ཀྱིས་སྤྱང་བའི་ཕྱིར་  
 དཔེ་མེད་པས་གདན་ཞོགས་མ་གྲུབ་ཟླ། དེ་མེད་པས་འདོད་པའི་དོན་མི་  
 འགྲུབ་པོ། དེ་ལྟར་རྒྱུན་ཉིད་བཀག་དུ་ཟིན་ཀྱང་། ཡང་གཞན་དག་ཕྱིར་བཞྌ་ག་  
 པར་བྱེད་དེ། དོན་དམ་པར་མིག་ལ་སོགས་པ་ནང་གི་སྤྱེ་མཆེད་དག་སྒྲུབ་པར་  
 བྱེད་པའི་རྒྱུ་རྣམས་ཡོད་པ་ཁོ་ན་ཡིན་དེ། དེ་རྣམས་ཀྱི་འབྲས་བྱ་སྤྱེ་བའི་ཕྱིར་  
 དཔེར་ན་སྤྱ་གྲུ་གྲུབ་པར་བྱེད་པའི་རྒྱུ་འབྲུ་ལ་སོགས་པ་བཞིན་ནོ། །གང་མེད་  
 པ་དེ་ལ་ནི་རྒྱུ་མེད་པ་ཡང་མེད་དེ། དཔེར་ན་ཅུས་སྤྱལ་གྱི་སྤྱེ་བོས་བཞིན་ནོ་ཞེ་ན།  
 དེ་དག་ལ་འདི་སྐད་ཅེས་དེ་བར་བྱ་ཟླ། ཅི་ཁྱད་ཀྱི་རྒྱུ་སོ་སོ་བ་དང་འདུས་པ་  
 དག་ལ་འབྲས་བྱ་འབྲས་བྱའི་བདག་ཉིད་ཀྱིས་ཡོད་དམ་འོན་དེ་མེད། དེས་ཅིར་  
 འགྲུར། གལ་ཏེ་ཡོད་ན་ཕྱོགས་དེ་ལ་ནི།

ཡོད་ན་རྒྱུ་གིས་ཅི་ཞིག་བྱ།

ཞེས་བཏབ་ཟིན་ནོ། །ཇི་སྤྱེ་མེད་ན་དེའི་ལན་ཡང་གང་གི་རྒྱུ་དུ་འགྲུར་  
 ཞེས་བཏབ་ཟིན་ནོ། །འོན་ཀྱང་ཡང་བཤད་པར་བྱ་ཟླ། གང་གི་ཚོ།

1 C. om. རི།      2 C. ins. མ།      3 སྤྱུབ།      4 ཀྱང་།      5 C. om. འབྲས་བྱ།  
 6 དེའི་ལན་ནི།      7 ཅི།      8 དེའི་ལན་ཀྱང་ཡང་ན་གང་གིས་ཀྱིས་དེ་མ་གྱུ། ཞེས་བཏུན་ཟིན་ནོ།



ཀློན་རྣམས་སོ་སོ་འདུས་པ་ལ། །འབྲས་བུ་དེ་ནི་མེད་པ་ཉིད།

དེའི་ཚེ།

ཀློན་རྣམས་ལ་ནི་གང་མེད་པ། །དེ་ནི་ཀློན་ལས་ཇི་ལྟར་སྤྲོ། २१

དོན་དམ་པར་འབྲས་བུ་སྤྲོ་བ་མེད་པ་ཁོ་ན་སྤྲོ། ཀློན་རྣམས་ལ་མེད་དོ་ཞེས་  
བྱ་བའི་ཚིག་གི་དོན་དོ། །རྒྱ་སྤྱོད་དག་ལས་ཞོ་ཇི་ལྟར་འབྱུང་སྤྲོ། དེ་དག་ལ་  
ཞོ་མེད་པའི་ཕྱིར་རོ། །ཇི་སྤྲོ་འབྲུ་ལ་སོགས་པ་ལས་སྤྱ་གྲུ་ལ་སོགས་པ་མེད་  
བཞིན་དུ་ཡང་སྤྲོ་བ་ཐ་སྙད་ཀྱི་ཡན་ལག་དུ་གྱུར་བ་ཀྱིས་པའི་སྤྲོ་ཙན་སྤྲིའི་སྤྲོད་  
ཡུལ་དུ་གྱུར་བ་མཐོང་ནས་དོན་དམ་པར་ཡང་མིག་ལ་སོགས་པ་ནང་གི་སྤྲོ་  
མཆེད་རྣམས་སྤྲོ་བར་འདོད་དོ། །ཞེ་ན། དེའི་ཕྱིར་བཤད་པ།

ཇི་སྤྲོ་དེ་ནི་མེད་པར་ཡང་། །ཀློན་དེ་དག་ལས་སྤྲོ་འབྱུར་ན།

འོ་ན་ལྟ།

ཀློན་མིན་ལས་ཀྱང་འབྲས་བུ་ནི། །ཅི་ཡི་ཕྱིར་ན་སྤྲོ་མི་འབྱུར། २२

དེས་ན་འདི་ལ་གྲགས་ཡོད་པའི་ཚིག་ཡིན་པའི་ "3" ཕྱིར། ཀློན་མ་  
ཡིན་པ་དག་ལས་འབྲས་བུ་མེད་པ་མི་སྤྲོ་བ་བཞིན་དུ་ཀློན་རྣམས་ལས་ཀྱང་མི་སྤྲོ་  
བར་ངས་དེ། དཔེར་ན་གལ་དེ་སྤྲོ་བུས་པ་དག་ན་བུས་པ་བྱས་པ་ཡང་ཅི་ཕྱིར་  
མི་དག་ཅེས་བྱ་བ་ལྟ་བུའོ། །དེ་སྐད་སྤྲོས་ན་སྤྲོ་ནི་མི་དག་སྤྲོ། བུས་པའི་ཕྱིར་  
བུས་པ་བཞིན་ནོ་ཞེས་བྱ་བའི་དོན་དེ་དོགས་པར་འབྱུར་རོ། །དེས་ན་འདིར་སྤྲོར་  
བའི་ཚིག་ནི་དོན་དམ་པར་སྤྱ་གྲུས་སྤྲོ་བའི་འབྲུ་ལ་སོགས་པ་ལས་དེ་སྤྲོ་བར་  
མི་འཐད་དེ། འབྲས་བུ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། དཔེར་ན་ཞོ་བཞིན་ནོ། །དེའི་ཕྱིར་ཇི་  
སྐད་སྤྲོས་པའི་སྤྲོན་མེད་པ་མ་ཡིན་ནོ། །འདིར་སྤྲོས་པ། དོན་དམ་པར་ནང་

གི་དངོས་པོ་རྣམས་ཀྱི་ཁྱེན་རྣམས་ཡོད་པ་ཁོ་ནར་བཟུང་ཟེ། དེ་དག་ལས་  
བྱུང་བའི་ཕྱིར་དབང་ན་བྱས་པ་བཞིན་ནོ། །དེ་དག་ལས་བྱུང་བའི་ཕྱིར་ཞེས་  
བྱ་བ་ནི་དེ་དག་ལས་བྱུང་བའི་ཕྱིར་ཞེས་བྱ་བའི་ཐོག་གོ། །གྲུང་པ་ལ་བྱུང་  
བ་ཞེས་བཞེད་པའི་ཕྱིར་དབང་ན་བྱས་པ་ནི་འཛིན་པ་ལས་བྱུང་བའོ་ཞེས་བྱ་བ་  
བཞིན་ནོ། །འདྲིར་བཤད་པ།

འབྲས་བྱ་ཁྱེན་ལས་བྱུང་ཡིན་ན།

ཁྱེན་ལས་གྲུང་པ་ཡིན་ནོ།

།ཁྱེན་རྣམས་རང་ལས་བྱུང་མ་ཡིན།།

ཁྱེན་གྱི་ངོ་བོ་ཉིད་མ་ཡིན་ནོ། །ཞེས་བྱ་བའི་ཐོག་གོ། །ངོ་བོ་ཉིད་ལ་  
བྱུང་བ་ཞེས་བཞེད་པའི་ཕྱིར། དབང་ན་བྱས་ཟེའི་ཉིང་ནི་མར་ལས་བྱུང་བ་  
བཞིན་ནོ། །ཞེས་བྱ་བ་ལྟ་བུའོ། །ཁྱེན་རྣམས་ཇི་ལྟར་ཁྱེན་གྱི་ངོ་བོ་ཉིད་མ་  
ཡིན་པ་དེ་ལྟར་ནི་སྤྲར་བསྐྱར་ཟིན་པས་དེའི་ཕྱིར།

རང་བྱུང་གིན་ལས་འབྲས་བྱ་གང་། །དེ་ནི་ཇི་ལྟར་ཁྱེན་ལས་བྱུང་། ༡༢

དོན་དཔ་པར་འབྲས་བྱ་ཁྱེན་ལས་བྱུང་བ་པ་ཡིན་ནོ་ཞེས་བྱ་བའི་ཚིག་གི་  
དོན་ནོ། །དབང་ན་གཤམ་དེ་དེ་བ་རྒྱ་ར་གཞོན་ལྷ་ནས་ཚངས་པར་སྟོན་པ་ཡིན་ན།  
སྤྲ་བ་ར་དེ་ཇི་ལྟར་དེའི་བྱ་ཡིན། ཞེས་ཟེར་བ་ལྟ་བུ་ཟེ། སྤྲ་མ་མཁན་གྱི་སྤྲུལ་  
པའི་འཛིན་པའི་གོང་བྱ་དེའི་ངོ་བོ་ཉིད་ཀྱིས་ཇོང་པ་ལས་སྤྲེས་པའི་བྱས་པ་ནི་  
མཁན་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཐ་སྐད་དུ་ཡང་། དེ་ལས་གྲུང་པ་ཡིན་ནོ་ཞེས་དྲིགས་པར་  
མི་བཟོད་པས།

དེ་ཕྱིར་ཀློན་ལས་<sup>63</sup> བྱང་མ་ཡིན།

དེའི་ཕྱིར་འབྲས་བྱ་ཀློན་ལས་བྱང་བ་མ་ཡིན་ནོ། །དེས་ན་དཔེ་མེད་དེ།  
བསྐྱབ་པར་བྱ་བ་དང་། བསྐྱབ་པའི་ཚེས་མ་ཚང་བའི་ཕྱིར་སྤྲ་མ་བཞིན་དུ་གཏན་  
ཚིགས་ཀྱི་དོན་མ་གྲུབ་པ་ཉིད་དམ། དོན་འགལ་བ་ཉིད་དུ་འགྱུར་རོ། །འདིར་  
གཞན་གྱི་སྤྲུལ་ལྗང་བའི་དོན་སྒྲོ་བཏགས་ནས་སྤྲས་པ། གལ་ཏེ་འབྲས་བྱ་ཀློན་  
ལས་བྱང་བ་མེད་པས་རྗེས་སྤྲད་པའི་མེད་པར་བསྐྱན་དུ་ཟིན་ཀྱང་། འབྲས་  
བྱ་ནི་འབྲས་བྱའི་ངོ་བོ་ཉིད་མི་འདོར་བས་དེ་མ་བཞག་པའི་ཕྱིར། གཞན་གྱིས་  
ཀྱང་བརྗོད་པར་རྒྱས་དེ། དོན་དམ་པར་ནང་གི་སྒྲེ་མ་ཆེད་ནམས་ཀྱི་ཀློན་རྣམས་  
ཡོད་པ་ཁོ་ན་ཡིན་དེ། འབྲས་བྱ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། དཔེར་ན་སྤྱ་གྲུ་ལ་སོགས་  
པ་བཞིན་ནོ། །འདིར་བཤད་པ།

ཀློན་མིན་ལས་བྱང་འབྲས་བྱ་ནི།

ཀློན་མ་ཡིན་པ་ལས་གྱུར་པའི་འབྲས་བྱ་ནི་ཐ་སྙད་དུ་ཡང་དོག་པར་མི་  
རྒྱས་ན། དོན་དམ་པར་ལྟ་སྒྲོས་ཀྱང་ཅི་དགོས། འདིར་སྤྲས་པ། གལ་ཏེ་དོན་  
དམ་པར་ཀློན་རྣམས་ཀློན་གྱི་ངོ་བོ་ཉིད་ཀྱིས་སྟོང་ན། འོ་ན་ནི་ཀློན་རྣམས་ཀློན་མ་  
ཡིན་པའི་ངོ་བོ་ཉིད་ཀྱིས་མི་སྟོང་པར་ཁས་ལེན་པ་ཡིན་པས་དེས་ན་ཀློན་མ་  
ཡིན་པ་གྲུབ་པས་འདོད་པ་འགྲུབ་པོ། །དེ་ནི་བཟང་པོ་མ་ཡིན་དེ། ཁོ་བོ་ཅག་  
གིས་ཀློན་མ་ཡིན་དེ་ཞེས་བྱ་བ་ནི་ཀློན་གྱི་ངོ་བོ་ཉིད་དགག་པ་ཙམ་བསྐྱན་པ་  
ཡིན་དེ། མེད་པར་དགག་པའི་དོན་གྱི་དགག་པ་ཡོངས་སུ་བརྒྱུང་བའི་ཕྱིར་  
ཀློན་མ་ཡིན་པའི་ངོ་བོ་ཉིད་ནི་མི་སྟོན་དོ། །སྟོར་བ་རྣམས་པར་དབྱེ་བ་བྱས་ནས་

1 ཀློན།      2 ཉགས།      3 བྱུབ།      4 མ་ཡིན་པ་ཞེས་སྤྲས་པ་གང་ཡིན་པ་ནི།  
5 དོན་དུ།      6 གཟུང་།      7 C. ins. ཡོད་པ།

ཀྱིན་མིན་ཞེས་བྱ་བ་དང་། ཀྱིན་དུ་གཤམ་འབྱུང་ཞེས་བྱ་བ་བཤད་དེ། ཀྱིན་མ་  
ཡིན་པ་ནམས་ཀྱིན་གྱིང་བོ་ཉིད་དུ་མི་འབྱུང་རོ། །ཞེས་བྱ་བའི་ཚིག་གི་དོན་དོ།  
། ཡང་ན་རྒྱུ་མཉམ་པའི་ཚུལ་གྱིས་འབྲས་བྱ་ཡོད་པ་དང་། མེད་པ་སྟེ་བ་  
བསལ་བས།

དེའི་ཤིར་འབྲས་བྱ་མེད་པས་ན། ཀྱིན་མིན་ཀྱིན་དུ་གཤམ་འབྱུང་། ༡༥

དེའི་བདག་ཉིད་མ་ཡིན་པའི་ཀྱིན་འཕྲད་པ་མེད་པ་ ནམས་ཀྱིན་དུ་གཤམ་  
འབྱུང་དེ། མི་འབྱུང་བ་ཁོ་ན་ཡིན་པའི་ཀྱིན་བྱ་བའི་ཚིག་གི་དོན་དོ། །དེའི་སྟོང་  
སྒྲ་འཇུག་པའི་རྒྱ་ཅན་དེ་དག་གི་འབྲས་བྱ་མེད་པ་ཁོ་ནའི་ཤིར་ 64<sup>a</sup> རོ་ཞེས་  
བྱ་བར་དགོངས་སོ། །འདྲིར།

ཀྱིན་ནམ་བཞི་ཕྱི་རྒྱ་དང་ནི། །དམིགས་པ་དང་ནི་དེ་མ་ཐག།

བདག་པོ་ཡང་ནི་དེ་བཞིན་དེ།

ཞེས་བྱ་བ་མན་ཆད་གཞན་གྱིས་སྒྲུབ་པའི་ཀྱིན་ནམས་གྱིང་བོ་ཉིད་དང་།  
བྱེ་བྲག་བསལ་བའི་དབང་གིས་དེ་མཇུག་བསྐྱུས་དེ། འདྲིར་རབ་དུ་བྱེད་པའི་  
དོན་ནི་སྟེ་བ་མེད་པ་བསྐྱུན་པ་ཡིན་པས། དེའི་ཤིར་དོན་ཅིང་འབྲེལ་པར་འབྱུང་  
བ་སྟེ་བ་མེད་པའི་ལུང་།

གང་ཞིག་ཀྱིན་ལས་སྟེ་བ་དེ་མ་སྟེས།

དེ་ལ་ངོ་བོ་ཉིད་ཀྱིས་སྟེ་བ་མེད།

གང་ཞིག་ཀྱིན་ལ་བརྟེན་པ་དེ་སྟོང་གསུངས།

གང་གིས་སྟོང་ཉིད་ཤེས་དེ་བག་ཡོད་ཡིན།

ཞེས་བྱ་བ་དང་། དེ་བཞིན་དུ།

གང་ལ་ཚུང་ཟད་སྤྱི་མཐོང་ཅིང་།

འགག་པ་འང་ཚུང་ཟད་ཡོད་མིན་པ།

འགྲོ་བ་དཔེན་མཐོང་དེ་ལ་ནི།

ཡོད་པ་ཅིད་དང་མེད་ཅིད་མེད།

ཞེས་བྱ་བ་དང་། དེ་བཞིན་དུ།

དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དག་དུ་སྤྱི་མཐོང་ཆོས།

ཆོས་རྣམས་ཐམས་ཅད་བདེ་བར་གཤེགས་དང་འདྲ།

ཞེས་བྱ་བ་དང་། དེ་བཞིན་དུ་འཇམ་དཔལ་དེའི་ཕྱིར་ཁོད་ཀྱིས་རྣམ་གྲངས་

དེས་ཀྱང་འདི་རྩེར་རིག་པར་བྱ་སྟེ། སྤྱི་བ་མེད་པ་དང་འགག་པ་མེད་པ་ཞེས་

བྱ་བ་དེ་ནི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ནི་ཆོག་སྒྲ་དགས་ཡིན་ནོ། །ཞེས་བྱ་བ་དང་།

དེ་བཞིན་དུ་གང་དུ་སྟེད་པ་ཐམས་ཅད་འགག་པ་དེ་ནི་སྤྱི་བ་མེད་པ་འོ། །གང་སྤྱི་

བ་མེད་པ་ དེ་ནི་བྱང་ཆུབ་པོ། །འཛིག་རྟེན་ནི་སྤྱི་བ་ལ་མངོན་པར་ཞེན་ཏེ།

འདི་ལ་སངས་རྒྱས་འབྱུང་བ་ཡང་མེད་ལ། སྤངས་ལས་ འདས་པ་ཡང་མེད་དོ།

།ཞེས་བྱ་བ་དང་། དེ་བཞིན་དུ།

གང་གིས་ཕྱང་པོ་སྤྱི་མཐོང་ཅིང་། །འབྱུང་བ་མེད་པར་ཡོངས་ཤེས་པ།

དེ་དག་འཛིག་རྟེན་སྟོད་འགྱུར་ཡང་། །འཛིག་རྟེན་འདི་ན་གནས་པ་མིན།

ཞེས་བྱ་བ་ལ་སོགས་པ་གསུངས་པ་དེ་དག་གྲུབ་པ་ཡིན་ནོ། །

སྤྱི་བ་དཔེན་ལགས་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་ཆེ་བར་སྦྱར་བ། དབུ་མའི་ཙྰ་བའི་འགྲེལ་

བ་ཤེས་རབ་སྒྲིན་མ་ལས། ཀྱིན་བདག་པ་ཞེས་བྱ་བ་སྟེ་རབ་དུ་བྱེད་པ་དང་པོ་འོ། །

II.

॥ དེ་ནི་དེ་ནི་ཅིང་འབྲེལ་པར་འབྱུང་བ་འོང་བ་མེད་པ་དང་། འགྲོ་<sup>61</sup>བ་མེད་  
 པའི་ཁྱད་པར་དང་ལྡན་པ་བསྟན་པར་བྱེད་པ་འདུག ། རབ་དུ་བྱེད་པ་དང་པོར་  
 དངོས་པོ་ཐམས་ཅད་སྐྱེ་བ་མེད་པར་བསྟན་པའི་སི་མཐུན་པའི་ཕྱོགས་བསལ་པར་  
 བཞེད་པའི་དབང་གིས་རབ་དུ་བྱེད་པ་གཉིས་པ་བརྩམས་པོ། ། གཞན་དག་ནི་སྒྲོ་བ་  
 མ་སྐྱེ་བ་མེད་པའི་རིགས་པ་ཐོབ་པས་དད་པ་སྐྱེས་པ། འཛིག་ཅེན་ལ་གྲགས་  
 པའི་འགྲོ་བ་དང་འོང་བ་དགག་པ་ཉན་འདོད་པའི་དོན་དུ་རབ་དུ་བྱེད་པ་གཉིས་  
 པ་བརྩམས་པོ་ཞེས་བཞེད་པར་བྱེད་པོ། ། གཞན་མ་ཡིན་པ་ན་རེ་དེ་ནི་རིགས་པ་  
 མ་ཡིན་ཏེ། ཚད་མ་ལྷར་སྒྲུང་བས་སེམས་ཤིན་ཅི་ཡོག་དུ་གྱུར་པ་ནི་དེ་སྒྲོ་  
 འདྲི་བར་སི་རིགས་པའི་ཤིར་ཏེ། དེ་ནི་འགྲོ་བ་ཡོད་པར་བསྟན་པའི་ཤིར་དང་།  
 སྐྱེ་བ་ཡོད་པར་བསྟན་པའི་ཤིར་ཆེས་སྤུ་དབག་པ་སྤྱོད་པར་འགྱུར་བའི་རིགས་སོ།  
 ། ཚད་མ་ལྷར་སྒྲུང་བས་སེམས་སྤོངས་པར་གྱུར་པ་ཡང་དོན་དམ་པར་འགྲོ་བ་  
 མེད་པ་ཞེས་བྱ་བ་དེ་ཆེ་ལྷར་རིགས་ཏེ། འདྲི་བ་ཚུལ་དང་མཐུན་པ་མ་ཡིན་པའི་  
 ཤིར་རོ། ། སི་གེས་པའི་འདྲི་བ་ཡིན་པར་བདག་ན་ནི་བསྟན་བཅོས་པལ་བའི་  
 སྒྲོན་ཡུལ་ཡིན་པར་འགྱུར་བའི་ཤིར་རོ། ། ཞེ་ལོ། ། འཛིག་ཅེན་ནི་པལ་ཆེར་  
 བྱ་བ་མང་པོའི་ཐ་སྐྱོད་ཀྱི་དབང་གིས་བྱ་བའི་དངོས་པོ་ལ་སངོན་པར་ཞེན་པས་  
 སངོན་པར་ཞེན་པའི་ཟུག་རྩ་དེ་བསལ་བའི་ཤིར་འགྲོ་བའི་སེམས་ཉིད་ཀྱི་བྱ་བ་  
 གཞིག་བསལ་ན། བྱ་བ་རྣམས་དག་བསལ་བ་ཡང་སྤྱོད་པས་དེའི་ཤིར་ཕྱོགས་  
 སྤྱོད་མ་ཉེ་བར་གཞན་གྱོ། འདི་ལ་སྤྱོད་པས་ཀྱི་དོན་གྱི་སི་མཐུན་པའི་ཕྱོགས་སུ་

༡ ཐམས་པ།      C. ins. ཡ།      ༢ འདོད་།      ༣ གི།      ༤ བཞེད།



དེ་ནི་ག་སོང་ལ་འགྲོ་མེད་དེ།

དེ་ལ་འགྲོ་བའི་བྱ་བ་འདས་ཟིན་པའི་བྱིར་རོ། ། རོན་དེ་ནི་གཞན་དག་ལ་  
གྲགས་པས་བརྒྱབ་པར་མི་བྱའོ། ། དེ་སྒྲིལ་བ་ནི་གཞན་འདོད་པའི་དཔེ་ཉིད་  
དུ་བཞིན་པའི་བྱིར་རོ། ། དེའི་ཆོས་ནི་ལམ་ཉིད་ཡིན་ལ། མ་སོང་བའི་ཡང་དེ་  
དང་འདྲ་བས། དེའི་བྱིར་

མ་སོང་བ་ལ་འདྲ་འགྲོ་བ་མེད།

ལམ་ཡིན་པའི་བྱིར་སོང་བའི་ལམ་བཞིན་ནོ་ནེས་བྱ་བར་དགོངས་སོ།  
། ཡང་ན་མ་སོང་བ་ནེས་བྱ་བ་ནི་འགྲོ་བའི་བྱ་བ་མ་བཅུམས་པ་ལྟེ། དེའི་ཆོས་  
ནི་མ་སོང་བ་ཉིད་ཡིན་ནོ། ། དཔེ་ནི་རྒྱུ་བ་པར་བྱ་བ་དང་། རྒྱུ་བ་པའི་ཆོས་ཀྱི་  
དབང་གིས་ཉི། གཉི་ག་ལ་གྲགས་པའི་ཆོས་དང་ལྡན་པའི་ཆོས་ཅན་འགྲོ་བར་  
མི་འདོད་པའི་ལམ་ཡིན་ནོ། ། འདིར་རྗེས་སྤྱད་པའི་མ་སོང་བ་ལ་འགྲོ་བ་  
མེད་དེ། མ་སོང་བ་ཡིན་པའི་བྱིར་ དཔེར་ན་དེ་ལས་གཞན་པ་འགྲོ་བར་མི་  
འདོད་པའི་ལམ་བཞིན་ནོ། ། འདི་ལ་ཕྱག་པ་བ་དག་ན་རེ། <sup>65</sup> ཅི་མ་སོང་བ་  
ལ་རྣམས་བྱིན་འགྲོ་བའི་བྱ་བ་ས་སྒྲིལ་པས་འགྲོ་བ་མེད་པར་ཐོན་ཏམ། འོན་ཏེ་  
འགྲོ་བའི་བྱ་བ་སྒྲིལ་པས་འགྲོ་བ་མེད་པར་ཐོན། དེས་ཅིར་འགྱུར། གལ་  
ཏེ་བདག་པ་སྤྲ་ས་ལྷར་འདོད་ན་ནི་གྲུབ་པ་ལ་རྒྱུ་བ་པ་ཡིན་ནོ། ། འོན་ཏེ་བདག་པ་  
བྱི་ས་ལྷར་འདོད་ན་ནི་གཏན་ཆོག་ས་ཀྱི་དོན་འགལ་བ་ཉིད་ཡིན་པས་ དེས་ན་  
གཏན་ཆོག་ས་སྤྲ་ས་འདོད་མ་གྲུབ་པ་ཉིད་མ་ཡིན་ནོ། ། གལ་ཏེ་རྗེས་ལས་གཞན་  
པའི་འགྲོ་བ་ས་གྲུབ་པས་དེ་རིགས་པ་མ་ཡིན་ནོ། ། བེན། ལྷས་བྱིན་འགྲོ་བ་  
དང་ལྡན་པ་ ཡིན་ནོ་སྤྲ་ས་ པའི་སྒྲིལ་གྱི་ ཡུལ་ནི་རྣམས་བྱིན་གྱི་བདག་ཉིད་ལས་



གཞན་པའི་ཚིག་གི་དོན་དང་ལྡན་པ་ཡིན་ཏེ། རེས་པ་སྤྱི་བའི་ཕྱིར་དབེར་ན་སྒྲིམ་  
 བྱིན་དབྱུག་པ་དང་ལྡན་པ་ཡིན་ནོ། །སྒྲིམ་པའི་སྒྲོ་གྲིས་ཀྱི་ཡུལ་འདིར་གཤམ་དེ་  
 སྒྲིམ་བྱིན་ཁྱད་པར་གང་ཡང་རུང་དང་ལྡན་པ་ལ་སྒྲོ་གྲིས་ཀྱི་ཡུལ་ཉིད་སྒྲིམ་བྱིན་  
 གྱི་བདག་ཉིད་ལས་གཞན་པའི་ཚིག་གི་དོན་དང་ལྡན་པ་ཡིན་པར་སྒྲོན་ན་ནི།  
 བ་སྒྲིད་ཏུ་གྱུབ་པ་ལ་སྒྱུབ་པ་ཡིན་ཏེ། འདི་ལྟར་སྒྲིམ་བྱིན་ཞེས་བྱ་བ་འདུ་བྱེད་  
 ཀྱི་ཚོགས་ཡུལ་གཞན་ཏུ་སྤྱི་བའི་མཚན་ཉིད་ཀྱི་ཁྱད་པར་དང་ལྡན་པ་ལ་འདི་  
 འགྲོ་བ་དང་ལྡན་ཏེ་སྒྲིམ་པའི་སྒྲོ་གྲིས་འདི་ཁས་སྒྲུངས་པའི་ཕྱིར་རོ། །ཇི་སྟེ་  
 སྒྲིམ་བྱིན་འགྲོ་བ་ཞེས་བྱ་བའི་ཚིག་གི་དོན་དང་ལྡན་པ་ཡིན་ནོ་ཞེ་ན་ནི་དཔེ་མེད་  
 བར་འགྱུར་རོ། །ཇི་སྟེ་གཞན་ཏུ་ན་ཡང་བ་སྒྲིད་ཏུ་ཡང་དོན་འགལ་བ་ཉིད་ཡིན་  
 ན་དོན་དམ་པར་ལྟ་སྒྲོས་ཀྱང་ཅི་དགོས་ཏེ། དེའི་ཕྱིར་ཇི་སྟེ་སྒྲིམ་པའི་སྒྲོན་ལྟེ་ག་  
 པ་མེད་དོ། །རང་གི་སྟེ་པ་དག་ལས་ཁ་ཅིག་ན་རེ། འདུན་པའི་རྒྱ་ལས་བྱུང་  
 བའི་ཚོལ་བས་སྦྱེད་པའི་རྒྱུད་གི་ཁམས་ལས་འབྱུང་བ་དང་། འབྱུང་བ་ལ་  
 བྱུར་པའི་ཚོགས་ལས་ཞེས་བྱ་བ་ཡུལ་གཞན་ཏུ་བར་ཆད་མེད་པར་སྤྱི་བ་བྱུང་བ་  
 ལས་འགྲོ་བ་ཞེས་བྱའོ། །དེའི་ཕྱིར་འགྲོ་བ་དོན་གཞན་ཏུ་གྱུར་པ་མེད་དེ།  
 སྤྱི་བའི་ཡུལ་ཉིད་ཏུ་སྤྱི་བར་བྱེད་པ་འཇིག་པའི་ཕྱིར་སེ་སྟེ་ལ་སོགས་པ་བཞིན་ཏུ་  
 འགྲོ་བ་འབྱུལ་པ་ཡིན་པས་འགྲོ་བ་དོན་གཞན་ཏུ་ཁས་སི་ཡིན་ཏེ། །དོན་དམ་  
 བར་ཡང་འགྲོ་བ་མེད་པས་དོན་དམ་པར་འགྲོ་བ་འགོག་པ་ནི་གྱུབ་པ་ལ་  
 སྒྱུབ་པ་ཡིན་ནོ་ཞེས་ཟེར་རོ། །སྤྱི་བ་བཀག་པས་ཇི་སྟེ་སྒྲིམ་པའི་སྒྱུབ་པ་སི་  
 འབྱུབ་པའི་ཕྱིར་དང་། མེ་སྟེ་ལ་སོགས་པ་བཞིན་ཏུ་འགྲོ་བ་འབྱུལ་པ་ཡིན་ནོ། །

༡ C. ins. བཞིན་ནོ་ཞེས་ཟེར་རོ།

རུང་བ།

༢ འདིར།

༣ ཡིན་ནོ་ཞེ་ན།

༤ ལ།

ཞེས་བྱ་བའི་ཤེས་པ་དེ་ཡང་འབྱུང་བ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་དང་། འགྲོ་བ་པོ་དང་།  
 འགྲོ་བ་གཉིས་གཞན་ཉིད་ས་ཡིན་པ་འང་འགྲོག་པར་འགྱུར་བའི་ཕྱིར་དེ་ཡང་  
 སྐྱེ་བོ་མཁས་པའི་ཡིད་ལྟ་བུར་བྱེད་པ་ས་ཡིན་ནོ། ། །གངས་ཙན་དག་ན་རེ།  
 མ་སོང་བ་ལ་རྟུལ་ཤས་ཆེ་ཞིང་བྱ་བ་བྱེད་པ་ལ་འཇུག་པ་གསལ་བར་གྱུར་པ་ན་  
 འགྲོ་ལོ་ཞེས་ཟེར་རོ། ། དེ་དག་གི་ཡང་གསལ་བ་བཀག་པའི་ཕྱིར་འགྲོ་བ་སི་  
 འགྱུ་བ་པས་ རྟོག་པ་ཙམ་དུ་ཟད་ནོ། ། ཅི་སྡེ་ཡང་འགྲོ་བ་སྐྱེ་བ་དག་ཇི་སྐད་  
 བཤད་པའི་སྒྲིན་གྱིས་འཛིགས་པས་ བགོས་པ་ལ་འགྲོ་བ་ཡོད་པར་དས་  
 བཅས་ན། ཇི་སྐད་བཤད་པའི་སྒྲིན་མེད་དོ་སྐྱེས་ན་སྒྲིན་དཔོན་གྱིས་དོན་དེས་  
 བར་མཛད་ནས་སོང་བ་ དང་མ་སོང་བ་ མ་བཏོགས་པར་བགོས་པ་མེད་པ་ཉིད་  
 གྱིས་བཤད་པ།

སོང་དང་མ་སོང་མ་བཏོགས་པར། ། བགོས་པ་ཤེས་པར་སི་འགྱུར་རོ། །

གཟུང་དུ་མེད་དོ་ཞེས་བྱ་བའི་གཞིག་གོ། ཇི་ཕྱིར་དེ་མེད་ཅེན། འདི་ལ་  
 བགོས་པ་དེ་ཅི་སོང་བ་འཇུག་པ་ལ་མ་སོང་བ་འཇུག་པར་ཅུང་ཟད་སོང་དང་མ་སོང་  
 བ་གཉི་གཞིག་ཡིན་གང་ན། རྟོགས་གཉི་གར་བཟུང་བའི་ཇེས་སུ་དཔག་པའི་  
 གཞན་པར་འགྱུར་བའི་ཕྱིར་རོ། ། འདིར་སྐྱེས་པ། བགོས་པ་མེད་པ་ས་ཡིན་ནོ།  
 འདི་ལྟར།

གང་ན་གཤོ་བ་དེ་ན་འགྲོ། ། དེ་ཡང་གང་གིས་བགོས་པ་ལ།

གཤོ་བ་སོང་མིན་མ་སོང་མིན། ། དེ་ཕྱིར་བགོས་ལ་འགྲོ་བ་ཡོད་། །

དེ་ལ་ཕྱོགས་གང་ན་ཀྱང་པ་འདེགས་པ་དང་འཛིག་པའི་མཚན་ཉིད་ཀྱི་གཤོ་

༡ རྟོགས།

བགོས་མ།

C. ins. ན།

\* ག།

བ་སྒྲིང་བ་དེ་ན་འགྲོ་བ་ཡོད་དེ། གཡོ་བ་དེ་ཡང་གང་གི་ཕྱིར་བགོས་པ་ལ་  
སྒྲིང་གི། གཡོ་བ་དེ་སོང་བ་ལ་ཡང་མི་སྒྲིང་། མ་སོང་བ་ལ་ཡང་མི་སྒྲིང་བ་  
དེའི་ཕྱིར་བགོས་པ་ལ་འགྲོ་བ་ཡོད་དོ། །དེས་ན་དེ་ལྟར་བགོས་པ་ཡོད་པས་  
འགྲོ་བ་འགྲུབ་པའི་ཕྱིར་འདོད་པ་གྲུབ་པོ། <sup>66</sup> །དེའི་ཕྱིར་དེ་ལྟར་རི་རྒྱུད་སྒྲིམ་  
པའི་ཚུལ་གྱིས་ན། བགོས་པ་ཤེས་པར་མི་འགྱུར་རོ། །ཞེས་བཤད་པ་གང་  
ཡིན་པ་དེ་རིགས་པ་མ་ཡིན་ཞིང་ཕྱོགས་གཉི་གར་བརྟན་པའི་ཆེས་སྲ་དབག་  
པའི་གཏོད་པར་ཡང་མི་འགྱུར་རོ་ཞེས་ཤིང་། །གཞན་དག་ནི་གང་གི་ཞེས་བྱ་བ་  
འགྲོ་བ་པོའི་ཞེས་ཟེར་རོ། །ཁ་ཅིག་ན་དེ་དེ་རི་རིགས་པ་མ་ཡིན་དེ། དེའི་  
ཕྱིར་ཞེས་བྱ་བའི་སྒྲིམ་ཐུང་པའི་ཕྱིར་དང་། བྱ་བའི་གཉི་འབྲུལ་པ་མེད་  
པའི་ཕྱིར་དང་། སོང་བ་དང་མ་སོང་བའི་འགྲོ་བ་པོའི་འགྲོ་བ་དགག་པ་  
བརྟན་པའི་ཕྱིར་རོ་ཞེས་ཤིང་། །འདིར་བཤད་པ།

བགོས་ལ་འགྲོ་བ་ཡོད་པར་ནི། །རི་རྒྱ་བྱར་ན་འཐད་པར་འགྱུར།

གང་གི་ཚོ་མིག་གིས་བསམ་ལ་བ་དང་། མ་བསམ་ལ་བའི་ངོ་བོ་ཉིད་ཁས་  
སྒྲིངས་སྲ་ཟེན་ཀྱང་དེ་ལ་འགྲོ་བ་ཡོད་པར་མི་འཐད་དེ། ལས་ཡིན་པའི་ཕྱིར་  
དཔེར་ན་སོང་བའི་ལས་བཞིན་ནོ་ཞེས་བྱ་བར་དགོངས་སོ། །ཡང་ན་

བགོས་ལ་འགྲོ་བ་ཡོད་པར་ནི། །རི་རྒྱ་བྱར་ན་འཐད་པར་འགྱུར།

ཞེས་བྱ་བ་ནི་བཟུལ་ཞིང་བརྟག་པ་མཚུངས་པའི་ཕྱིར་རོ། །ཞེས་བྱ་བར་  
དགོངས་དེ། བགོས་པ་ལ་འགྲོ་བ་ཡོད་པར་བརྟག་ན་བཟུལ་ཞིང་བརྟག་པ་  
མཚུངས་འདིར་འགྱུར་དེ། གཡོ་བ་སོང་བ་འཇམ་མ་སོང་བ་འཇམ། དེ་གཉིས་

1 བས།

དམིགས་ཀྱི་བརྟུལ། P. མིག་གི་བསམ།

2 མཐད།

3 མཚུངས་པ་འདིར་ཡང་འགྱུར་དེ།

དང་མི་འདྲ་བའི་རྒྱུ་ལ་ཡོད་ཅིན།      དེ་ལ་ཡང་སྒྲིན་བཤད་ཟིན་ཏེ།

|ཡང་ན།

བགོམ་ལ་འགྲོ་བ་ཡིད་པར་ནི། །རི་ལྷ་ཕུར་ན་འཕྱད་པར་འགྱུར།

ཞེས་བྱ་བ་ནི་དོན་ཅུ་པར་འགྲོ་བ་ཡོད་པར་ཤིན་པའི་ཆེས་ཆུང་བཟུ་དཔག་པ་  
ཤིང་པའི་ཤིང་།

གང་ཚེ་འགྲོ་བ་མེད་པ་ཡི། །བཞོམ་པ་འཐད་པ་མེད་ཀྱིས་རོ། ། ༣

དུ་བཅིང་བ་དང་མཐུན་པའི་ཕྱིར་རོ། །ཞེས་བྱ་བར་ཡང་དགོངས་ནི།

འདི་ལ་རྒྱ་རྩ་བ་ཅིང་བ་དང་ འབྲུག་པ་ཉིང་ཡིན་ཞེས།      བཞིམ་བ་གང་ཡིས།

གཤོ་བ་གང་ནའོ། ། གཤོ་བ་གང་ན་བཞེས་པ་གང་ནའོ། ཞེས་བྱ་བས་གང་ཡང་

ཅུང་བ་དམིགས་ཀྱིས་ས་བསམ་པ་བཟི་ཕྱིར་རོ། །ཆེ་ཕྱོགས་ས་མེད་པ་ནས་ཐོ་

[illegible]

ཡོད་པར་འདོད་ན། དེ་ལྟ་ན་ཡང་འདི་ལ་འགྲོ་བའི་བྱ་བ་གཙུག་ཅིག་ཡོད་

ལ་རི་རི་བཞོན་པ་ནི་སྤྱ་བ་རི་ལ་ཉེ་བར་ 67 ལྷན་པའི་མཐུ་ཅན་ཡིན་པས་

བཤོམ་པ་ལ་འགྲོ་བ་ཡིད་དེ་ཞེས་བྱ་བ་འགྲོ་བ་གཞན་དེ་གང་ཞིག་ཡིད་།

ཏེ་ཕ་མ་ལོ་མ་ལོས་ཀྱང་གི་རེ་ལོ་ལོ་ལོས་སྤྱོད་པ་ཁོ་རྩི་བ་ཏེ། རེ་བྱ་གི་

ཡམ་ཏང་ལུང་པའི་སྐུ་ཏྲུང་པའི་ཕྱིར་རོ། ། ཞེས་སྐུ་མ་པ་གང་ཡིན་པ་དེ་མ་

མཐུན་པར་མཉམ་པའི་ཕྱིར་ལོ། །དཔེ་མང་མ་གྲུབ་ཏུ།

[illegible]

ཡ་ཤིས་ལ་མདོ་པ་རྒྱ་ཆེན་པ་ཉི་མ་ཡིན་པ་འདི་ཉིད་ཀྱི་ཁོ་བོ་གྲག་

। अक्षु ।

2 UN 1

དེ་ལྟར་ན།

31

1. 2.

41

འགྲོ་བའི་སྒྲུང་བཟློག་པས་དེས་ན་དེ་ཡོད་པའི་ཕྱིར། གཤམ་ཆོག་སྒྲིག་པ་  
གྲུབ་པ་ཉིད་མ་ཡིན་ནོ། །ཞེ་ན། འདིར་བཤད་པ།

གང་གི་བགོས་ལ་འགྲོ་ཡོད་པ། །དེ་ཡི་བགོས་ལ་འགྲོ་མེད་པར།

ཐལ་བར་འགྱུར་དེ་གང་གི་ཕྱིར། །བགོས་པ་ཁོང་ུ་རྒྱད་ཕྱིར་རོ། །

སྒྲུབ་པ་གང་གི་བགོས་པ་ལ་འགྲོ་བ་ཡོད་པ་དེའི་ཕྱོགས་ལ་འགྲོ་བ་ཡོད་  
ཁྱེད་བགོས་པ་ལ་འགྲོ་བ་མེད་པར་ཐལ་བར་འགྱུར་དེ། ཅིའི་ཕྱིར་ཞེ་ན། གང་  
གི་ཕྱིར་བགོས་པ་ཞེས་བྱ་བ་དེ་ལ་འགྲོ་བའི་བྱ་བ་ཡོངས་སུ་མ་ཆོག་སྒྲིག་གིང་།  
མ་ཞུགས་པར་ཁོང་ུ་རྒྱད་ཅིང་ཤེས་པར་འགྱུར་བའི་ཕྱིར་རོ། །དེ་ནི་མི་འདོད་དེ།  
བགོས་པ་ཞེས་བྱ་བ་དེ་འགྲོ་བ་དང་བཅས་པར་འདོད་པས་དེས་ན་འགྲོ་བའི་བྱ་  
བས་དེ་ལ་དོན་བྱས་ཆེན་པའི་ཕྱིར་འགྲོ་བ་གཞན་གྱི་འཕྲད་པས་ཇི་སྐད་བཤད་  
པའི་སྒྲིག་ཐོག་པ་མེད་དོ། །ཅི་ཕྱི་ཇི་སྐད་བཤད་པའི་སྒྲིག་གི་ཉན་ཡོངས་སུ་  
སྤང་བར་འདོད་པས་བགོས་པ་འགྲོ་བ་དང་ཐུན་པར་འདོད་ཅིང་། འགྲོ་བ་ཉིད་  
འགྲོ་བ་ཡིན་ནོ་ཞེ་ན། དེ་ལྟ་ན་ཡང་།

བགོས་ལ་འགྲོ་བ་ཡོད་ན་ནི། །འགྲོ་བ་གཉིས་སུ་ཐལ་བར་འགྱུར་དེ།

གང་གིས་བགོས་པ་དེ་དང་ནི། །དེ་ལ་འགྲོ་བ་གང་ཡིན་པའོ། །

“དོན་དམ་པའི་འགྲོ་བ་དང་ཐུན་པའི་བགོས་པ་ལ་འགྲོ་བ་ཡོད་པར་དོག་  
ན་ནི་འགྲོ་བ་གཉིས་སུ་ཐལ་བར་འགྱུར་དེ། འགྲོ་བ་གང་གིས་བགོས་པ་དེ་  
བགོས་པ་ཞེས་བྱ་བ་འགྱུར་བ་དང་། འགྲོ་བ་གང་གིས་བགོས་པ་དེ་ལ་ཐ་སྐད་  
པའི་” 67 འགྲོ་བ་ཡོད་པར་འགྱུར་བ་གང་ཡིན་པའོ། །དེ་ལྟར་ན།

འགྲོ་བ་གཉིས་སུ་ཐུལ་འགྱུར་།      | འགྲོ་བ་པོ་ཡང་གཉིས་སུ་འགྱུར།

ཅི་ཏི་ཕྱིར་ཞེ་ན།

གང་ཅིར་འགྲོ་བོ་མེད་པར་ནི། །འགྲོ་བ་འགྲན་པར་གྱི་འགྱུར་ཅིར་॥ ༩

ཞེས་བྱ་བའི་ཚིག་གི་མཛུགས་པོ། །དེ་ཡང་སྤྱི་འདོད་པས། དེའི་ཕྱིར་རྒྱུ་  
 མཛུགས་པོ་ལྟར་བྱེད་ཀྱི་འཕྲིན་པར་བསམ་པར་འདོད་པས་ཐ་སྙད་པའི་  
 འགྲོ་བ་གཞིག་ཁོན་ཁས་ལོན་ཅིང་དེ་ལ་བརྩོས་པས་འགྲོ་བ་པོ་དང་བགོས་པ་  
 འབྱུག་དུ་ཟེན་གྱིང་། དོན་དམ་པ་པའི་འགྲོ་བ་ཡང་སྤྱི་འཐད་པས་དེ་དག་གི་  
 ལྷལ་དང་ཐུན་པའི་ཐ་སྙད་ཕྱིར་བའི་ཕྱིར་རོ་ཞེས་བྱ་བ་གཏན་ཚིགས་ཀྱི་དོན་  
 ས་གྲུབ་པ་ཉིད་ཀྱི་ཕྱིར་དང་། དཔེ་མཛུགས་པའི་ཕྱིར་དང་གི་དངོས་པོ་རྣམས་སྒྲིམ་  
 པ་ཁོན་ཡིན་དེ་ཞེས་བྱ་བ་སྤྱི་འབྱུག་ཅིང་། རྟེན་ཅིང་འབྲེལ་པར་འབྱུང་བ་ལོང་བ་  
 མཛུགས་པོ་དང་། འགྲོ་བ་མཛུགས་པའི་ཁྱད་པར་དང་ཐུན་པ་གྲུབ་པོ། །སྒྲུབ་དག་ན་རེ་  
 འགྲོ་བ་འདི་གཞིག་དུ་ཟེན་དེ། དེ་ཉིད་ཁོ་པོ་ཅག་དང་གི་པོ་པོ་ཉིད་ཀྱི་འགྲོ་བར་  
 བརྒྱུད་ཅིང་། དེ་གནི་གང་ན་ཡོད་པ་དེ་ནི་བགོས་པ་ཡིན་པ། འགྲོ་བ་པོ་གང་  
 ཡིན་པ་དེ་ནི་ཕྱིར་པ་པོ་ཡིན་པས་དེའི་ཕྱིར་འགྲོ་བ་པོ་དང་འགྲོ་བ་གཉིས་སུ་གྲལ་  
 བར་སྤྱི་འབྱུག་རོ། །ཞེས་ཟེར་རོ། །དེ་ནི་རིགས་པ་ས་ཡིན་དེ། དོན་དམ་  
 པར་འགྲོ་བའི་སྒྲིབ་བཀག་པའི་ཕྱིར་དང་། བགོས་པ་མཛུགས་པས་འགྲོ་བ་མཛུགས་  
 པའི་ཕྱིར་དང་། འདུ་བྱེད་ཀྱི་ཚིགས་ལྷལ་གཞན་དུ་སྒྲིམ་པ་ལ་འགྲོ་བ་པོ་ཉིད་  
 དུ་ཐ་སྙད་འདོགས་པའི་ཕྱིར་དང་། བགོས་པ་ཡང་བདག་སྤྱི་འབྱུག་པའི་ཕྱིར་རོ། །  
 །གཞན་དག་ན་རེ་འགྲོ་བ་ཡོད་པ་ཁོ་རང་ཞེས་པར་བྱ་ཏེ། དེའི་གནི་ཡོད་

པའི་ཕྱིར་རོ། །འདི་ན་གང་ལ་གནི་མེད་པ་དེ་ནི་ཡོད་པ་མ་ཡིན་ཏེ། དཔེར་ན་  
 མོ་གཤམ་གྱི་བུའི་འགྲེལ་བ་དང་། འགྲོ་བ་ལ་སོགས་པ་བཞིན་ནོ། །འགྲོ་བའི་  
 གནི་འགྲོ་བ་པོ་དེ་བ་ཤམ་ཡོད་པས་དེ་ལྟར་གནི་ཡོད་པའི་བྱིར་འགྲོ་བ་ཡོད་  
 པས་གཏན་ཚིགས་གྲུབ་པའི་ཕྱིར། <sup>68a</sup> ནང་གི་སྒྲེ་མཆེད་རྣམས་སྒྲེ་བ་ཁོ་ན་  
 ཡིན་ནིང་འགྲོ་བ་དང་འོང་བ་ལ་སོགས་པ་ཡང་འགྲུབ་པོ། ། ཞེས་ཟེར་རོ།  
 །འདིར་བཤད་པ།

གལ་ཏེ་འགྲོ་བོ་མེད་གྲུར་ན། །འགྲོ་བ་འཐད་པར་མི་འགྱུར་ཏེ།

འགྲོ་བ་མེད་ན་འགྲོ་བ་པོ། །ཡོད་པ་ཉིད་དུ་གཤམ་འགྱུར་༥ བ

གཏན་ཚིགས་བརྗོད་པ་མེད་ན་འགྲོ་བ་མི་འགྲུབ་པས་ཇི་སྟངས་བཤད་པའི་  
 སྒྲིན་མེད་པར་མི་འགྱུར་རོ་སྟུམ་ནས། འགྲོ་བ་པོ་མེད་ན་འགྲོ་བ་ཡོད་པ་མ་  
 ཡིན་པས། འགྲོ་བའི་གནི་འགྲོ་བ་པོ་ལ་བརྟེན་ནས་གནི་ཡོད་པའི་ཕྱིར་རོ།  
 །ཞེས་གཏན་ཚིགས་བརྗོད་པར་གྱུར་ན་དེ་ལྟར་ན།

གལ་ཏེ་འགྲོ་བོ་མེད་གྲུར་ན། །འགྲོ་བ་འཐད་པར་མི་འགྱུར་ཏེ།

།ཞེས་བྱ་བ་མ་ཡིན་ནས། འགྲོ་བ་དེ་ཡང་མི་འཐད་དོ་ཞེས་བཟུང་བྱིན་ ཏི།

།དེའི་ཕྱིར།

འགྲོ་བ་མེད་ན་འགྲོ་བ་པོ། །ཡོད་པ་ཉིད་དུ་གཤམ་འགྱུར།

འགྲོ་བ་པོ་ཉིད་ཀྱི་རྒྱ་མེད་པའི་ཕྱིར་རོ། །ཞེས་བྱ་བར་བགོངས་སོ། །གཤམ་

ཞེས་བྱ་བའི་སྒྲིན་ཡིད་མི་ཆེས་པ་ལྟེ། འགྲོ་བ་པོ་མེད་དོ་ཞེས་བྱ་བའི་ཚིག་གི་  
 རོར་ཏེ། །རྒྱས་པར་ནི་སྒྲིན་མ་བཞིན་ནོ། །འགྲོ་བ་པོ་མ་གྲུབ་པས་གནི་ཡོད་

པའི་ཕྱིར་རོ། །ཞེས་བྱ་བའི་གདན་ཚིགས་ཀྱི་དོན་པ་བྱུབ་པ་ཉིད་དམ། དོན་  
འགལ་བ་ཉིད་དོ། །འདིར་སྒྲུལ་པ། འོ་ན་འགྲོ་བ་བྱུབ་པར་བྱ་བའི་ཆེས་སྒྲུ  
དཔག་པ་གཞན་འདི་ཉིད་ཅིག། འགྲོ་བ་ཡོད་པ་ཁོ་ནར་ངེས་དེ། དེས་དེ་དང་  
ལྷན་པའི་ཐ་སྙད་ཡོད་པའི་ཕྱིར་རོ། །འདི་ན་གང་མེད་པ་ལ་ནི་དེས་དེ་དང་ལྷན་  
པར་སི་སྒྲིན་དེ། དཔེར་ན་རི་བོར་དུ་ཙམ་ཞེས་སི་སྒྲིན་པ་བཞིན་དོ། །སྒྲུ་  
འབྱེན་ འགྲོ་བོ་ཞེས་འགྲོ་བས་དེ་དང་ལྷན་པའི་ཐ་སྙད་འདི་ཡོད་པས་ དེ་ན་འགྲོ་  
བ་ཡོད་པའི་ཕྱིར་བསམ་པའི་དོན་འབྱུང་བོ། །འདིར་མ་ཤད་པ། འདི་ལ་སྒྲུ་  
བྱིན་འགྲོ་བོ་ཞེས་བྱ་བའི་ཐ་སྙད་འདི་དོན་དམ་པར་འགྲོ་བ་པོའི་ཡིན་པར་  
འདོད་དམ། འགྲོ་བ་པོ་སྒྲིམ་པའི་ཡིན་པར་འདོད། དེ་ལ་

རེ་ཞིག་འགྲོ་བོ་སི་འགྲོ་མྱེ།

རེ་ཞིག་ཅེས་བྱ་བའི་སྒྲིམ་དེ་རིས་པ་ལ་བརྟེན་པའོ། ། འགྲོ་བོ་སི་འགྲོ་མྱེ་  
ཞེས་བྱ་བ་ནི། དམ་པའི་བཅེ་བར་ “པ” བཞག་པའོ། །བདག་གི་ཚིག་དུ་  
བསྟན་པ་ནི་འདི་ལྟར་གང་དག་སྒྲིམ་པ་གྱི་ཆེས་སྒྲུ་འབྲང་བ། ཚེས་རབ་དུ་འབྱེད་  
པ་ལ་སི་སྒྲིམ་པ་ལ། ལྷ་བ་འན་པས་སྒྲོ་བྱོས་ཉམས་པར་བྱུང་པ། ཚུལ་  
སྤྲིས་སྤང་། བསམ་གདན་དང་། ཤེས་པ་ལ་བྱུབ་གྱིས་སྤྲིགས་པར། རང་  
ཡང་ལས་གོལ་བར་བྱགས་གིང་། གཞན་དག་ཀྱང་།

གསང་ཚིག་སྒྲིམ་དང་ཡིག་འབྲུས་ཉམས་ཀྱུར་ན།

ལོག་པར་སྒྲུར་བས་དེ་ཡི་དོན་སི་སྒྲིན།

1 འབྲུན།

2 དེས་ན།

3 འགལ་མཁུ།

4 འབྲུན།

5 བཅེས་པ།

6 ཡ།



རྩོམ་པའི་ཚིག་དེས་མཆོད་སྦྱོར་བྱེད་བརྒྱུ་ལྟེ།

དབང་པོའི་དབྱ་པོ་སྒྲ་ཡིས་བརྒྱུ་པ་བཞིན།

།ཞེས་བྱ་བ་དང་། ལྷ་མ་ཡིན་དེ་དག་གིས་ཉེ་ལ་ཡོ་ཉེ་ལ་ཡོ་ཞེས་སྒྲ་  
 པ་ན། ཟེལ་གྱིས་ནོན་པར་གྱུར་བ་དང་། མེ་བསྐྱབས་པ་ཚོག་ཟུར་ཆག་  
 སྒྲ་ནས་ཚོག་ལྷན་མའི་སྒྱུ་བ་མཆོད་སྦྱོར་སེལ་ཅན་སྦྱོར་པར་བྱེད་པ་ལ་སོགས་  
 པ་དང་། སྒྲ་གཅིག་ལེགས་པར་སྒྱར་ན་ཡང་ལེགས་པར་བྱེད་པ་ནུས་ཀྱི་  
 འཛིག་ཉེན་ཏུ་འགྲོ་བར་བྱེད་དོ། ཞེས་བྱ་བ་དང་། འདི་སྐད་ཅེས་གཞན་གྱིས་  
 ཚོག་ཅན་དང་། བདག་གི་ཚོག་ཅན་དང་། གཉི་གའི་ཚོག་ཅན་གྱི་སྐད་གྱི་  
 བྱིངས་ངེས་པར་གནས་པའི་རང་གི་ངོ་བོ་ནུས་ནི་མེས་སུ་སྒྲ་བ་ཁོ་ནར་ཟད་  
 པས་བདག་གི་ཚོག་ཅན་ཉིད་ཀྱི་བདར་གདགས་སུ་མི་རུང་ངོ། ཞེས་ཟེར་བས་  
 དེར་འཇུག་པར་བྱེད་པ་དག་དེ་ལ་མཛོད་པར་ཞེན་པ་སྤང་བའི་ཕྱིར་རོ། །དེ་དག་  
 ལ་འདི་སྐད་ཅེས་བཞེད་པར་བྱ་ལྟེ། གཞན་གྱི་ཚོག་ཅན་གྱི་སྐད་གྱི་བྱིངས་དག་ནི།  
 གཞན་གྱི་ཚོག་ཅན་གྱི་ངོ་བོ་ཉིད་དག་མ་ཡིན་དེ། གཉི་གའི་ཚོག་ཅན་ཉིད་མ་ཡིན་  
 པ་དང་། སྐད་གྱི་བྱིངས་ཡིན་པའི་ཕྱིར་བདག་གི་ཚོག་ཅན་བཞིན་ནོ། །བདག་  
 གི་ཚོག་ཅན་གྱི་སྐད་གྱི་བྱིངས་དག་ལ་ཡང་དེ་སྐད་བཞེད་པར་བྱའོ། །དེ་བཞིན་  
 ཏུ་གཉི་གའི་ཚོག་ཅན་གྱི་སྐད་གྱི་བྱིངས་དག་ཀྱང་གཉི་གའི་ཚོག་ཅན་གྱི་ངོ་བོ་ཉིད་  
 དག་མ་ཡིན་དེ། སྐད་གྱི་བྱིངས་ཡིན་པའི་ཕྱིར་དེ་ལས་གཞན་བཞིན་ནོ། །ངེས་  
 པར་སྒྲ་བ་དག་ལ་ནི་ཁྱད་པར་གྱི་སྒྱར་བའི་སྒྲའི་ཆེས་སུ་སྒྲ་བའི་ཕྱིར་དང་།  
 སྦྱོར་ 69<sup>a</sup> བ་ནས་པར་དབྱེ་བ་ལ་སོགས་པའི་རིམ་གྱིས་འགྲོ་བ་དག་གི་ཚོག་

ཅན་དུ་འགྲུབ་པས་ཀྱན་ཆོལ་དུ་གནོད་པ་མེད་ཏེ། །ཞེས་བརྗོད་པར་བྱའོ།  
 །འགྲོ་བོ་མི་འགྲོ་མེ་ཞེས་བྱ་བ་འདི་ལ། འགྲོ་བ་པོ་བྱ་བ་དང་ལྷན་པའི་ཕྱིར།  
 དེའི་ཆོས་ནི་བྱ་བ་དང་ལྷན་པ་ཉིད་ཡིན་ནོ། །དཔེ་ནི་བསྐྱབ་པར་བྱ་བ་དང་།  
 བསྐྱབ་པའི་ཆོས་ཀྱི་དབང་གིས་དེ། དེ་ལས་གཞན་པ་ཡིན་ནོ། །འདིར་སྟོར་  
 བའི་ཆོག་ནི་དོན་དམ་པས་འགྲོ་བ་པོ་མི་འགྲོ་མེ། བྱ་བ་དང་ལྷན་པའི་ཕྱིར་མེད་  
 པ་བཞིན་དེ། དེ་ལྟར་རེ་ཞིག་འགྲོ་བ་པོ་མི་འགྲོ་འོ། །གཞན་དག་ན་རེ།  
 འགྲོ་བ་པོ་མ་ཡིན་པ་འགྲོ་བས་ཁོ་པོ་ཙག་ལ་སྐྱབ་པ་དེས་མི་གནོད་དོ་ཞེས་  
 ཟེར་རོ། །འདིར་བཤད་པ།

འགྲོ་བ་པོ་མིན་འགྲོ་བ་མིན།

།གང་གི་ཆོ་ཐ་སྒྲུབ་དུ་འགྲོ་བ་དང་ལྷན་པར་གྲགས་པའི་འགྲོ་བ་པོ་ཡང་  
 འགྲོ་བར་མི་འཐད་པ་དེ་ཡི་ཆོ། འགྲོ་བ་པོ་མ་ཡིན་པ་འགྲོ་བས་སྟོང་པ་  
 ནི་མི་འགྲོ་བ་ཁོ་ན་ཡིན་དེ། འགྲོ་བ་དང་བྲལ་བའི་ཕྱིར་རོ། །ཞེས་བྱ་བར་  
 དགོངས་པོ། །གལ་དེ་འགྲོ་བ་པོ་མ་ཡིན་ན་ནི་ཇི་ལྟར་འགྲོ། འོན་དེ་འགྲོ་ན་  
 མི་འགྲོ་བ་པོ་མ་ཡིན་པ་ནིས་བྱར་མི་བྱང་ངོ་ ॥ ཡང་ན་

འགྲོ་བ་པོ་མིན་འགྲོ་བ་མིན།

ཞེས་བྱ་བ་ནི། ཆོས་འབྱུན་པའི་དཔེ་ནི་བར་གཞག་པ་ཡིན་ནོ། །འདི་ལ་  
 འགྲོ་བ་དང་མི་ལྷན་པ་ཉིད་ཀྱིས་འགྲོ་བ་པོ་མ་ཡིན་པ་ནི་བ་བསྐྱབ་པར་བྱ་བ་ཡིན་  
 པར་ཤེས་པར་བྱ་མེ།

འགྲོ་བ་པོ་མིན་འགྲོ་བ་མིན།

ཞེས་བྱ་བའི་དབང་དུ་བྱས་པའི་ཕྱིར་རོ། །འགྲོ་བ་པོ་མ་ཡིན་པའི་ཆོས་ནི།

འགྲོ་བ་དང་བྲལ་བ་ཉིད་ཡིན་པས་སྐྱབ་པའི་ཚེས་མངོན་ནི། །དེའི་ཕྱིར་སྒྲུབ་  
བའི་ཚིག་ནི་དོན་དམ་པར་འགྲོ་བ་པོ་མ་ཡིན་པ་ཡང་མི་འགྲོ་མྱེ། འགྲོ་བ་དང་  
བྲལ་བའི་ཕྱིར། དེ་ལས་གཞན་པ་བཞིན་ནི། །གཟེགས་ཟན་པའི་ཕྱོགས་དག་  
དང་། རང་གི་སྤེལ་བ་དག་ལ་ཡང་དེ་བཞིན་དུ་བརྟེན་པར་བྱའོ། །གངས་ཅན་དག་  
གྲུབ་པ་ལ་སྐྱབ་པའི་སྒྲིལ་ཉེ་བར་འདོགས་པ་དག་ལ་བཀལ་ཞིང་བདུག་པར་  
བྱ་མྱེ། འགྲོ་བ་པོ་མ་ཡིན་པ་དེ་གང་ཡིན། གཤམ་ཏེ་འགྲོ་ 69<sup>o</sup> བ་མི་གསལ་  
བའོ། །ཞེན། རྗེས་སུ་དཔག་པའི་གནོད་པ་ཇི་སྐད་བཤད་པ་ཉིད་བརྟེན་པར་  
བྱའོ། །གཤམ་ཏེ་འགྲོ་བ་པོའི་སྒྲིལ་རོལ་གྱི་གནས་སྐབས་སོ་ཞེན་ནི་རང་གི་རྗེས་  
སུ་དཔག་པ་ལ་གནོད་དེ། འགྲོ་བ་པོའི་སྒྲིལ་རོལ་གྱི་གནས་སྐབས་ན་སྒྲོད་པ་པོ་  
ལ་སོགས་པའི་གཟུགས་འཆང་བ་རྣམས་ཀྱང་འགྲོ་བ་པོ་མ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རོ།  
།གཤམ་ཏེ་འགྲོ་བ་པོ་མེད་པའོ་ཞེན་ནི་ཕྱོགས་སྤྲུལ་མ་ལ་གནོད་དེ། འགྲོ་བ་པོ་མ་  
ཡིན་པའི་སྐྱས་འགྲོ་བ་པོ་མེད་པར་ཁས་མ་སྒྲངས་པའི་ཕྱིར་རོ། །གཞན་དག་  
ན་རེ་རྣམས་གངས་ལས་འགྲོ་བ་པོ་དང་། འགྲོ་བ་པོ་མ་ཡིན་པའི་འགྲོ་བ་ཁས་  
སྒྲངས་པ་ལ་ཇི་སྐད་བཤད་པའི་སྒྲིལ་ཞོག་གོ་ཞེས་ཟེར་རོ། །འདིར་བཤད་པ།  
སྒྲོབ་དཔོན་གྱིས་འགྲོ་བ་པོ་དང་། འགྲོ་བ་པོ་མ་ཡིན་པ་འཆོལ་བའི་རང་བཞིན་  
གཞན་ནི་འགྲོ་བའི་བྱ་བ་དང་མི་ལྡན་ཞིང་མེད་པ་ཉིད་ཀྱིས་བཤད་པ།

འགྲོ་བོ་འགྲོ་བོ་མིན་ལས་གཞན། །གསུམ་པ་གང་ཞིག་འགྲོ་བར་འགྱུར། ༥

དེ་ལྟ་བུ་དེ་ནི་མེད་པ་ཁོ་ན་ཡིན་ནི། །ཞེས་བྱ་བར་དགོངས་ཏེ། འགྲོ་བ་  
པོ་ཡིན་པར་ཡང་འགྱུར་ལ། འགྲོ་བ་པོ་མ་ཡིན་པར་ཡང་འགྱུར་བ་དེ་ནི་བསྐྱར་

པར་དགའ་བའི་ཕྱིར་རོ། ། འདི་ལ་ནམ་གངས་ཀྱི་ཚུལ་གྱི་གདོན་སྤྱི་ཟ་བར་འགའ་  
 རྟོག་ལ་བཞུགས་ནས་འགྲོ་བ་པོར་འགྱུར་ལ། འགའ་ཞིག་ལ་བཞུགས་ནས་འགྲོ་  
 བ་པོ་མ་ཡིན་པར་འགྱུར་རོ། ། ཞེས་ནམ་གཉིས་སུ་སྒྲུབ་པ་ཡོངས་སུ་གཞུང་བར་  
 གྱུ་བ་ཡིན་ནོ། ། དེའི་ཚེ་ཡང་འགྲོ་བ་པོ་དང་། འགྲོ་བ་པོ་མ་ཡིན་པའི་ཕྱོགས་  
 སུ་བསྟན་པའི་རྗེས་སུ་དཔག་པའི་གནོད་པར་འགྱུར་བས་འདོད་པའི་དོན་སྤྱི་  
 འགྱུར་བོ། ། ཅི་ཕྱི་གྱུ་བ་དང་ལྷན་པ་ཉིད་ཅེས་གྱུ་བ་ནི་མཐུན་པའི་ཕྱོགས་ལ་ཁུབ་  
 པ་མ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་གདན་ཚིགས་ཀྱི་དོན་མ་གྲུབ་པ་ཉིད་དོ། ། ཞེན། དེ་ནི་  
 བཟང་པོ་མ་ཡིན་དེ། གྱུ་བ་དང་ལྷན་པ་ཉིད་ནི་སྤྱི་བཞིན་འོ་ཞེས་ངེས་པར་  
 གཞུང་བའི་ཕྱིར་དེ། དཔེར་ན་བཙལ་མ་ཐག་དུ་འབྱུང་བ་ཉིད་ནི་སྤྱི་ཏག་པ་  
 ཞོ་ནོའོ་ཞེས་ངེས་པར་བཟང་བས་ཁུབ་པ་མ་ཡིན་ཡང་ཕྱོགས་ཀྱི་ཚེས་གདན་  
 ཚིགས་ཉིད་དུ་འདོད་པའི་ཕྱིར་རོ། ། 70<sup>a</sup> གྱུ་བ་དང་ལྷན་པ་ཉིད་ལ་ཡང་འགྲོ་  
 བ་དགག་པའི་ཕྱིར་གདན་ཚིགས་ཀྱི་དོན་མ་གྲུབ་པ་ཉིད་མ་ཡིན་ནོ། ། འདིས་འགྲོ་  
 བ་དང་བུལ་བ་ཉིད་གདན་ཚིགས་ཡིན་པར་ཡང་ལན་བདེ་བ་ཡིན་ནོ། ། ཅི་ཕྱི་སྤོང་  
 པ་པོ་ནི་འགྲོ་བ་པོ་མ་ཡིན་པར་ཡང་འགྱུར་ལ། འགྲོ་བ་པོར་ཡང་འགྱུར་བས་  
 སྤོང་པ་པོར་ཁས་སྒྲུངས་པས་དཔེ་མེད་དེ། བསྐྱུབ་པར་གྱུ་བ་ཚེས་ཀྱི་ཕྱོགས་  
 གཅིག་དང་སྤྱི་ལྷན་པའི་ཕྱིར་རོ། ། ཞེན། བསྐྱུབ་པར་གྱུ་བའི་ཆ་གཉིས་ཀ་ལ་  
 གྲགས་པས་སྤོང་པ་པོ་དཔེར་བུང་བའི་ཕྱིར་སྒྲིམ་མེད་དོ། ། དེའི་ཕྱིར་གལ་དེ་དེ་  
 ལྷན་འདི་ལ་འགྲོ་ཞེས་གྱུ་བའི་ཐ་སྟངས་འགའ་ཡང་སྤྱི་འཐད་པས་དེས་ན་དེ་  
 དང་ལྷན་པའི་ཐ་སྟངས་ཡོད་པའི་ཕྱིར་རོ། ། ཞེས་གྱུ་བའི་གདན་ཚིགས་ཀྱི་དོན་མ་

གྲུབ་པ་ཉིད་དོ། དཔེ་ཡང་མེད་དེ་བསྐྱབ་པར་བྱ་བ་ཚོས་དང་མི་ལྷན་པའི་ཕྱིར་རོ།  
 །གཏན་ཚིགས་ཀྱི་དོན་འགལ་བ་ཉིད་ཀྱང་ཡིན་ནོ། །འདྲིར་སྒྲུས་པ། འགྲོ་བ་  
 གོ་འགྲོ་འོ་ཞེས་བརྗོད་པ་མཐོང་ཕྱེ། མཐོང་བ་ལས་ཆེས་ལྷག་པ་གཞན་མེད་  
 པས། གཏན་ཚིགས་ལ་སོགས་པ་མ་གྲུབ་པ་མ་ཡིན་ནོ། །འདྲིར་བཤད་པ།  
 བདེན་མོད་ཀྱི་དེ་ནི་ཐ་སྟད་དུ་གཏོགས་པའི་སྒྲོ་གྲོས་ཀྱི་མཐོང་བ་ཡིན་ནོ།  
 །དེ་ཉིད་དོན་དས་པར་རྣམ་པར་བདག་པར་བྱ་ཕྱེ། ཅི་མཐོང་བ་དེ་ཇི་ལྟར་མཐོང་  
 བ་དེ་བཞིན་ནས། འོན་ཏེ་གཞན་ཞིག་ཡིན། དེ་ལ་རེ་ཞིག་དེ་བཞིན་ནོ་ཞེན་ནི།  
 ཤེས་པར་བྱར་མི་རྒྱས་དེ། ཇི་ལྟ་ཞེན།

རེ་ཞིག་འགྲོ་བོ་འགྲོ་འོ་ཞེས། །ཇི་ལྟར་འཐད་པ་ཉིད་དུ་འགྱུར།

མི་འཐད་པ་ཉིད་དོ་ཞེས་བྱ་བའི་ཚིག་གི་དོན་དེ། དཔེར་ན་གཡུལ་ངོར་  
 འབྲེས་པ་ལ་གཞིལ་བ་ཇི་ལྟར་དཔའ་བོ་ཡིན་ཞེས་བྱ་བ་བཞིན་ནོ། །ཇི་ལྟར་མི་  
 འཐད་ཅེ་ན། དེ་སྟོན་པར་བྱེད་པ་ནི།

<sup>2</sup>འགྲོ་བ་མེད་ན་འགྲོ་བ་པོ། །ནམ་ཡང་འཐད་པར་མི་འགྱུར་རོ། ༥

།འགྲོ་བ་ཇི་ལྟར་མེད་པ་དེ་ལྟར་ནི་དང་པོ་ཁོ་ནར་རེ་ཞིག་སོང་ལ་འགྲོ་མེད་  
 དེ་ཞེས་བྱ་བ་ལ་སོགས་པ་དང་། འགྲོ་བ་སྐྱེ་བ་དགག་པ་དེར་བསྐྱན་ཟིན་དོ།  
 །ཡང་ན།

རེ་ཞིག་འགྲོ་བོ་མི་འགྲོ་ཕྱེ།

ཞེས་བྱ་བ་ནི་དཔ་བཅས་པ་ཉི་བར་བཞག་པ་ཡིན་ལ།

རེ་ཞིག་འགྲོ་བོ་འགྲོ་འོ་ཞེས། ཇི་<sup>70b</sup> ལྟར་འཐད་པ་ཉིད་དུ་འགྱུར།

<sup>1</sup> གྲུས།

- NP. omit འགྲོ་བ་མེད་ན་འགྲོ་བ་པོ།

(<sup>1</sup> inserts དང་།

<sup>2</sup> དགག་པར་དེ་ལྟར།

ཤེས་བྱ་བ་ལ་སོགས་པ་ནི་དེ་སྟོན་པར་བྱེད་པ་ཡིན་ཏེ། ཇི་སྐད་བཤད་པ་  
བཞིན་དུ་ནམ་པར་བཤད་པར་བྱའོ། །དེའི་ཕྱིར་དེ་ལྟར་དོན་དམ་པར་འགྲོ་བ་མེད་  
བཞིན་དུ་འགྲོ་བ་པོ་ཡང་དག་པར་མ་ཡིན་ཡང་སྒྲོ་བདགས་ནས་འགྲོ་འོ་ཞེན།  
གང་གི་སྤྱོད་པ་ལ་འགྲོ་བ་པོ། །འགྲོ་བ་དེ་ལ་འགྲོ་མེད་པའི།

འགྲོ་བོ་ཡིན་པར་ཐལ་འགྱུར་དེ། འགྲོ་བོ་འགྲོ་བར་འདོད་ཕྱིར་རོ། ༡༠

སྒྲོ་བ་གང་གི་སྤྱོད་པ་ལ་འགྲོ་བ་པོ་འགྲོ་བར་འདོད་པ་དེ་ལ་འགྲོ་བ་མེད་  
པའི་འགྲོ་བ་པོ་ཡིན་པར་ཐལ་བར་འགྱུར་དེ། ཅིའི་ཕྱིར་ཞེན། འདི་ལྟར་  
འགྲོ་བ་པོ་འགྲོ་བར་འདོད་པའི་ཕྱིར་དེ། འདི་ལྟར་འགྲོ་བ་མེད་ན་འགྲོ་བ་པོ་  
ལ་འགྲོ་བ་དེ་དང་ལྡན་པ་མེད་པའི་ཕྱིར་རོ། ཤེས་བྱ་བར་དགོངས་སོ། །ཡང་  
ན་འགྲོ་བ་ཅིག་ཕྱ་ཞིག་ཡོད་པ་དེ་ནི་འགྲོ་འོ། ཤེས་བྱ་བ་དེ་ལ་ཡོངས་  
སྤྱོད་གསུངས་པར་བྱས་པའི་ཕྱིར་རོ། ཅི་ཕྱི་སྟོན་དེ་ཡོངས་སྤྱོད་སྤང་བར་འདོད་  
པས་འགྲོ་བ་པོ་དོན་དམ་པའི་འགྲོ་བ་དང་ལྡན་པར་འདོད་ན། དེ་ལྟར་མ་ཡང་།

གལ་ཏེ་འགྲོ་བོ་འགྲོ་བྱུང་ན། འགྲོ་བ་གཉིས་སྤྱུ་ཐལ་འགྱུར་དེ།

འགང་གིས་འགྲོ་བོར་སངས་པ་དང་། འགྲོ་བོར་གྱུར་ནས་གང་འགྲོ་བའོ། ༡༡

འགལ་ཏེ་འགྲོ་བ་པོ་འགྲོ་བ་དང་ལྡན་པར་གྱུར་ན་འགྲོ་བ་གཉིས་སྤྱུ་ཐལ་  
བར་འགྱུར་དེ། ཇི་སྐད་ཞེན། འགྲོ་བ་གང་གིས་འགྲོ་བ་པོ་ཤེས་བྱ་བར་སངས་  
པ་དང་འགྲོ་བ་པོར་གྱུར་ནས་འགྲོ་བའི་འགྲོ་བ་གང་ཡིན་པའོ། །དེ་ལྟར་ན།

<sup>1</sup> C. ins. འགྲོ་བ་པོ།

<sup>2</sup> འགྲོ་བོ་ཕྱ་བ།

<sup>3</sup> གཉེན།

<sup>4</sup> C. ins. ཅི་བར་བྱུར་ཅེང་རེ།

<sup>5</sup> སྤངས་པར།

<sup>6</sup> འགྱུར།

<sup>7</sup> ལྟར་ན།

འགྲོ་བ་གཉིས་སུ་ཐལ་འགྱུར་ན། །འགྲོ་བ་པོ་ཡང་གཉིས་སུ་འགྱུར།  
 །གང་ཕྱིར་འགྲོ་བོ་མེད་པར་ནི། །འགྲོ་བ་འཐད་པར་མི་འགྱུར་ཕྱིར།  
 །ཞེས་བྱ་མའི་སྒྲིལ་འདི་ཡང་ཡོད་དེ། བྱ་བ་ནི་གཞི་ལ་རག་ལས་པའི་  
 ཕྱིར་རོ། །ཞེས་བྱ་བར་དགོངས་སོ། །འགྲོ་བ་མེད་པའི་འགྲོ་བ་པོ་ཉིད་དང་།  
 འགྲོ་བ་གཉིས་དང་། འགྲོ་བ་པོ་གཉིས་སུ་འགྱུར་བ་དེ་ཡང་མི་འདོད་དེ།  
 རི་ལྷར་འདོད་ཅེན། འགྲོ་བ་པོ་ལ་འགྲོ་བ་ཡོད་པ་དང་། འགྲོ་བ་ཡང་གཅིག་  
 ཁོ་ན་དང་། འགྲོ་བ་པོ་ཡང་གཅིག་ཁོ་ནར་འདོད་དོ། །དེ་ཡང་ཀུན་རྫོབ་དུ་  
 འགྱུར་ཀྱང་དོན་དམ་པར་མི་འགྱུར་པས་དཔེ་མེད་པའི་ཕྱིར་པ་<sup>71</sup> རོལ་པོས་  
 སྒྲུལ་པའི་སྒྲུབ་པ་མི་འགྱུར་པོ། །ཕྱིར་གྲོལ་བ་དག་འགྲོ་བ་ནི་ཡོད་པ་ཁོ་ན་  
 ཡིན་དེ། དེའི་རྩོམ་པ་ཡོད་པའི་ཕྱིར་རོ། །འདི་ན་གང་མེད་པ་དེ་ལ་ནི་རྩོམ་  
 པ་མེད་དེ། དཔེར་ན་ནམ་མཁའི་མེད་ཀྱི་ཐེང་པ་ལ་ནི་རྩོམ་པ་མེད་པ་བཞིན་ནོ།  
 །སྒྲིད་པར་གྱུར་པ་ལ་རབ་དུ་གཡོ་བའི་མཚན་ཉིད་གྱི་འགྲོ་བ་རྩོམ་པ་ཡོད་པས།  
 དེའི་ཕྱིར་འགྲོ་བ་ཡོད་པ་ཁོ་ན་ལོ་ནི་ན། འདིར་བྱ་གཞུང་ཚོ་སྒྲུབ་ཚོགས་དང་ལྷན་  
 པ་ཉིད་ཁ་དོག་གཞན་དུ་བསྒྱུར་དེ། ཉེ་བར་འཛོམས་པ་བཞིན་དུ། སྒྲུབ་ལན་བཟུང་  
 ཟེན་པ་ཉིད་ཚོགས་གཞན་གྱིས་ཉེ་བར་བཞག་པས་འདི་ལྟ་ཕྱེ། སྒྲོབ་དཔོན་གྱིས་  
 འདིར་འགྲོ་བའི་རྩོམ་པ་དེ་ཉིད་ཅི་སོང་བ་འམ། མ་སོང་བ་འམ། འོན་ཏེ་  
 བགོམ་པ་ལ་ཡོད་ཅེས་ཁྱེད་ལ་བཞག་ཞིང་བདགས་ན་སྒྲུབ་པ་བཞིན་དུ་རྣམ་པ་  
 ཐམས་ཅད་མི་འཐད་པར་བསྐྱན་པར་བཞེད་པ་བཤད་པ།

1 གྱི།

2 ལ།

3 P རྩོག།

4 འདི་ལྷར།

5 པས།

སོང་ལ་འགྲོ་བའི་ཚུམ་མེད་དེ།

དེ་ལ་འགྲོ་བའི་བྱ་བ་འདས་ཟེན་པའི་ཕྱིར་རོ།

མ་སོང་བ་ལ་འང་འགྲོ་བའི་ཚུམ་མེད།

མ་སོང་བ་འགྲོ་བས་སོང་བ་ལ་འགྲོ་བ་མེད་པའི་ཕྱིར་རོ།

བགོས་ལ་ཚུམ་པ་ཡོད་མ་ཡིན།

སོང་བ་དང་མ་སོང་བ་མ་གཏོགས་པར་བགོས་པ་བརྟག་དུ་མེད་པའི་ཕྱིར་རོ།

གང་དུ་འགྲོ་བ་ཚུམ་པར་བྱེད། 22

། རེ་ན་གང་གིས་ཇི་སྟན་སྒྲུལ་པའི་གཏན་ཚིགས་འབྲུབ་པས་འདོད་པའི་  
 རོན་འབྲུབ་པར་འབྲུར་བ་དེ་ད་སྒྲོམ་གྱི། དེས་ན་འདིར་སོང་བ་དང་། མ་སོང་  
 བ་དང་། བགོས་པ་དག་ལ་ཚུམ་པ་མེད་པར་བསྟན་དོ། །ཞེས་བའི་ཚིག་  
 གི་དོན་དོ། །དེ་ལྟར་ན་འདིར་སྒྲོར་བའི་ཚིག་དག་དུ་འབྲུར་བ་ནི་སོང་བ་ལ་  
 འགྲོ་བའི་ཚུམ་པ་མེད་དེ། ལམ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། དཔེར་ན་མ་སོང་བའི་ལམ་  
 བཞིན་ནོ། །ཡང་ན་མ་སོང་བ་ལ་འགྲོ་བའི་ཚུམ་པ་མེད་དེ། མ་སོང་བའི་ཕྱིར་  
 དཔེར་ན་འགྲོ་བར་འདོད་པ་ལས་གཞན་པའི་མ་སོང་བ་བཞིན་ནོ། །དེ་བཞིན་  
 དུ་བགོས་པ་ལ་ཡང་འགྲོ་བའི་ཚུམ་པ་མི་འཐད་དེ། ལམ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་  
 དཔེར་ན་དེ་ལས་གཞན་པ་བཞིན་ནོ། །<sup>71</sup> དེའི་ཕྱིར་དེ་ལྟར་ཚུམ་པ་མེད་པས།  
 ཚུམ་པའི་གཏན་ཚིགས་ཀྱི་དོན་མ་བྱུབ་པ་ཉིད་དང་། ཐུན་སོང་མ་ཡིན་པ་  
 ཉིད་དོ། །རྒྱས་པར་ནི་ཐུ་མ་བཞིན་ནོ། །འདིར་སྒྲུལ་པ། རེ་ན་འགྲོ་བའི་རྣམ་  
 པ་གཞན་གྱིས་ཡོད་པར་གཤམ་པར་བྱ་སྟེ། རང་གི་གནས་སྐབས་ལས་གཞན་

1 NP. བ།      2 རག།      3 མ་སོང་བའི་ལམ་པ།      4 འགྲོ་བ།





བ་ལ་མི་འཐད་དོ། ། ཞེས་བྱ་བར་དགོངས་སོ། ། དེ་ལྟར་འགྲོ་བས་སྤོང་ན་  
 འགྲོ་བ་མི་འཐད་པར་སྤོན་པའི་ཇེས་སུ་དཔག་པ་སྤར་བ་སྤན་པ་<sup>72a</sup> དག་ཡོད་  
 བས་དམ་བཅས་པ་ལ་ཇེས་སུ་དཔག་པས་གནོད་པའི་བྱིར་མ་སོང་བ་ལ་འགྲོ་བ་  
 ག་ལ་ཡོད་དེ་འགྲོ་བ་མེད་དེ་ཞེས་བྱ་བའི་ཐ་ཚིག་གོ། ། དེའི་བྱིར་དེ་ལྟར་གང་  
 གི་ཚེ་དོན་དམ་པར་འགྲོ་བའི་རྣམ་པར་རྟོག་པ་ཇི་ལྟར་ཡང་གི་སྤྱད་པ་དེའི་ཚོ།

འགྲོ་ཚེས་རྣམ་པ་ཐམས་ཅད་ཏུ། ། སྤང་བ་མེད་པ་ཉིད་ཡིན་ན།

སོང་བ་ཅི་ཞིག་བགོས་པ་ཅི། ། མ་སོང་ཅི་ཞེས་རྣམ་པར་བརྟག་། །

། ཉིད་ཡིན་ན་ཞེས་བྱ་བའི་སྒྲ་དེ་ངས་པར་གཟུང་བའི་དོན་དེ། འདིར་སྤང་  
 བ་མེད་པ་ཉིད་ཡིན་ན་ཞེས་བྱ་བར་བཞུ་བར་བྱ་འོ། ། གཞན་ཏུ་ན་འགྲོ་བ་ཉིད་ཀྱི་  
 ཡིན་གྱི། གཞན་གྱི་མ་ཡིན་པར་ཤེས་པར་འགྱུར་རོ། ། རབ་པར་ཅན་སྤང་དང་  
 སྤང་བྱ་དང་། སྤང་བྱ་མཆུ་རིངས་ལ་སོགས་པ་ཡང་དག་པ་མ་ཡིན་པ་ལ་རྣམ་  
 པར་རྟོག་པ་དང་འབྲེལ་འོ། ། འགྲོ་བ་མེད་པའི་བྱིར་བུས་སྤང་འགྲུང་གི་མདུང་ཐུང་  
 བཞིན་ཏུ་ཁྱོད་ལ་སྤོན་དེ་ཉིད་ཇེས་སུ་འབྲང་ངོ། ། གཞན་དག་ན་རེ། དོན་དམ་  
 པར་འགྲོ་བ་ཡོད་པ་ཁོ་ན་ཡིན་དེ། མི་མཐུན་པ་ཡོད་པའི་བྱིར་རོ། ། འདི་ན་གང་  
 དང་གང་ལ་མི་མཐུན་པ་ཡོད་པ་དེ་དང་དེ་ཡོད་པར་སྤང་སྟེ། དཔེར་ན་སྤང་བའི་  
 མི་མཐུན་པ་སྤན་པ་ཡོད་པ་བཞིན་དོ། ། འགྲོ་བ་ལ་ཡང་མི་མཐུན་པ་སྤོད་པ་ཡོད་  
 བས་དེའི་བྱིར་འགྲོ་བ་ཡོད་པ་ཁོ་ན་འོ་ཞེས་ཟེར་རོ། ། འདིར་བཤད་པ། དེ་ཡང་  
 ཁྱོད་ལ་བཀལ་ནིང་བརྟག་པ་ཡོད་དེ་ཁྱོད་སྤྱད་པ་སྤྱིར་ཡིན་པར་སེམས་ཅི་འགྲོ་  
 བ་བའི་ཡིན་ནམ། འོན་དེ་འགྲོ་བ་བོ་མ་ཡིན་པའི་ཡིན། དེ་ལ་གལ་ཏེ་འགྲོ་  
 བ་བའི་ཡིན་ནོ་སྟུམ་ན།

1 P. ins. རོ། 2 མཐད་ །

རེ་ཞིག་འགྲོ་བོ་མི་སྤྲོད་དེ།

རེ་ཞིག་ཅེས་བྱ་བའི་སྒྲོན་མི་རིམ་པ་ལ་བཟློས་པའོ། ། འགྲོ་བོ་མི་སྤྲོད་དེ།  
 ཞེས་བྱ་བ་ནི་དམ་བཅས་པ་ཉི་བར་བཞག་པའོ། ། འགྲོ་བ་པོའི་ཆོས་ནི་བྱ་བ་དང་  
 རྒྱལ་བ་ཉིད་ཡིན་པས། རྟོགས་ཀྱི་ཆོས་མངོན་ནོ། ། དཔེ་ནི་དེའི་དབང་  
 གིས་དེ། འགྲོ་བ་པོ་འགྲོ་བ་མ་ཉམས་པ་ཡིན་ནོ། ། འདིར་ཆེས་སྤྲོད་པའག་པ་  
 ཉི་དོན་དམ་པར་འགྲོ་བ་པོ་སྤྲོད་པར་མི་འཐད་དེ། འགྲོ་<sup>72b</sup> བའི་བྱ་བ་དང་  
 རྒྱལ་བའི་ཕྱིར། རྣམས་བྱིན་འགྲོ་བ་མ་ཉམས་པ་བཞིན་ནོ། ། ཅི་སྟེ་འགྲོ་བ་པོ་  
 མ་ཡིན་པའི་ཡིན་ནོ་སྒྲུལ་ན།

འགྲོ་བ་པོ་མིན་སྤྲོད་པ་མིན།

འགྲོ་བ་དང་བྲལ་བ་ལ་ནི་ཐ་སྙད་དུ་ཡང་འགྲོ་བ་ཐོག་པ་མི་འཐད་པས་དེ་  
 མི་སྤྲོད་པའི་ཕྱིར་རོ། ། ཞེས་བྱ་བར་དགོངས་སོ། ། ཅི་སྟེ་ལེགས་པར་མ་ཟིན་པའི་  
 གཞིན་གྱིས་བརྒྱུམས་པའི་དབང་གིས་གཞན་ཞིག་སྤྲོད་པར་སེམས་ན་གྲོགས་པོ།  
འགྲོ་བོ་འགྲོ་བོ་མིན་ལས་གཞན། ། གསུམ་པ་གང་ཞིག་སྤྲོད་པར་འགྱུར། ། 71  
 དེ་ད་སྤྲོས་ཤིག་འགའ་ཡང་སྤྲོད་པར་མི་འཐད་དེ། ། ཞེས་བྱ་བའི་ཆོག་  
 གི་དོན་དོ། ། ཡང་ན།

རེ་ཞིག་འགྲོ་བོ་སྤྲོད་དོ་ཞེས། ། ཇི་ལྟར་འཐད་པ་ཉིད་དུ་འགྱུར།

། འགྲོ་བ་མེད་ན་འགྲོ་བ་པོ། ། ཅུས་ཡང་འཐད་པར་མི་འགྱུར་རོ། 72

བྱ་བ་གཉིས་དུས་གཞིག་དུ་འགའ་བས་མི་སྤྲོད་པའི་ཕྱིར་རོ། ། ཞེས་བྱ་  
 བར་དགོངས་སོ། ། ཇི་ལྟར་ན་ཆོག་དེས་ནི་སྤྲོད་པ་པོ་འགྲོ་བ་དང་བྲལ་བ་ཉིད་

དུ་བཟུན་པས་འགྲོ་བ་པོ་སྤོང་དོ། ཞེས་བྱ་བའི་ཐ་སྐྱད་མི་སྤྲིད་པར་བཟུན་དོ།  
 །གལ་ཏེ་རྩ་མཁན་བཞིན་དུ་དུས་གསུམ་གྱི་ཏུས་པའི་གནས་སྐབས་ཡོད་པའི་  
 ཕྱིར་འགྲོ་བ་དང་བྲལ་བ་ཡང་འགྲོ་བ་པོ་ཉིད་དུ་འགྱུར་པས་སྒྲིམ་མེད་དེ་ཞེན།  
 ཉེ་བར་གདགས་པ་ཁས་སྒྲངས་པའི་ཕྱིར་ཁས་སྒྲངས་པ་ཉམས་པས་དེས་ན་སྒྲ་  
 མ་བཞིན་དུ་གཏན་ཚིགས་དང་དཔེའི་སྒྲིམ་ཡོད་པར་བྲལ་བར་འགྱུར་རོ། །ཡང་  
 ན་སྐྱུན་དབྱུང་བའི་ལས་གཞན་ཡང་ཡོད་དེ། འདི་ལ་སྤོང་བ་དེ་སོང་བ་ལས་  
 མས། མ་སོང་བ་ལས་མས། བཞོས་པ་ལས་ཐོག་པ་ལ་བདག་གྲང་ན། དེ་ལ།  
བཞོས་ལས་སྤོང་བར་མི་འགྱུར་དེ། །སོང་དང་མ་སོང་ལས་ཀྱང་མིན།

།རྩེ་སྐྱུ་དབག་པ་སྒྲར་བཟུན་པས་འགྲོ་བ་དང་ཐུན་པ་ལ་སྤོང་བ་མི་འཐད་  
 པའི་ཕྱིར་རོ། །གལ་ཏེ་སོང་བ་ལས་དེ་འགྱུར་པོ་ཞེན། སོང་བ་ལས་ཀྱང་  
 དེ་འགྱུར་པ་མི་རིགས་དེ། སོང་བ་འགྲོ་བ་མེད་པ་ལ་འགྲོ་བ་ཐོག་པའི་  
 སྤོང་བ་མེད་པའི་ཕྱིར་རོ། །དེ་ན་མ་སོང་བ་ལས་སྤོང་བ་འགྱུར་པར་འགྱུར་  
 རོ་སྐྱུ་ན། དེ་ཡང་མི་འཐད་དེ། འགྲོ་བ་<sup>73</sup> མེད་པ་ལ་ཐོག་པ་མི་སྤྲིད་  
 པའི་ཕྱིར་རོ། །དེ་ལྟ་བུས་ན་མ་སོང་བ་ལས་ཀྱང་སྤོང་བར་མི་འགྱུར་རོ།  
 །དེ་ལྟ་ན་གཏན་ཚིགས་ཀྱི་དོན་མ་གྱུ་བ་པ་ཉིད་དང་། རྩེ་སྐྱུ་འགྲོ་བ་ཡང་  
 མེད་དེ། དོན་དམ་པར་སྤང་བ་དང་སྐྱུན་པ་གཉིས་མི་མཐུན་པ་ཉིད་ཡིན་པར་  
 ཁས་མ་སྒྲངས་པའི་ཕྱིར་རོ། །ཡང་ན་དོན་འགལ་བ་ཉིད་ཀྱང་ཡིན་ནོ། །གང་  
 དག་སྤོང་བ་ནི་ཡོད་པ་ཁོ་ན་ཡིན་དེ། མི་མཐུན་པ་ཡོད་པའི་ཕྱིར་དང་། ཅེས་

༡ ཉིན།

ཀྱང་མ།

བྱུང་པོ།

༢ ཡར།

མཐད།

༣ རྒྱུ།

བ་ཡོད་པའི་ཕྱིར་དང་། དེ་ལས་ཐོག་པས་དངོས་པོ་སྐྱེ་བའི་ཕྱིར་རོ། །ཞེས་  
ཟེར་བ་དེ་དག་ལ་

འགྲོ་བ་དང་ནི་འཇུག་པ་དང་། །ཐོག་པ་ཡང་ནི་འགྲོ་དང་མཚུངས། ༡༧

ཞེས་བཟློང་པར་བྱ་བ་མེ། ཇི་ལྟར་འགྲོ་བའི་མི་མཐུན་པ་འགྲོ་བ་པོ་དང་།  
 འགྲོ་བ་པོ་མ་ཡིན་པ་དང་། དེ་ལས་གཞན་པ་ལ་མི་འཐད་པ་དང་། འགྲོ་བའི་  
 རྩོམ་པ་ཡང་སོང་བ་དང་། མ་སོང་བ་དང་། བགོས་པ་ལ་མི་འཐད་པ་དང་།  
 འགྲོ་བའི་ཐོག་པ་ཡང་སོང་བ་དང་མ་སོང་བ་དང་བགོས་པ་ལ་མི་འཐད་པ་དེ་  
 བཞིན་དུ་སྟོང་པའི་མི་མཐུན་པ་ཡང་སྟོང་པ་པོ་དང་། སྟོང་པ་པོ་མ་ཡིན་པ་དང་།  
 དེ་ལས་གཞན་པ་ལ་མི་འཐད་པ་དང་། སྟོང་པའི་འཇུག་པ་ཡང་བསྐྱད་པ་དང་།  
 མ་བསྐྱད་པ་དང་། སྟོང་པ་ལ་མི་འཐད་པ་དང་། སྟོང་པའི་ཐོག་པ་ཡང་  
 བསྐྱད་པ་དང་། མ་བསྐྱད་པ་དང་། སྟོང་པ་ལ་མི་འཐད་པ་དེ་ལྟར་རྗེས་སྤྱོད་  
 དཔག་པ་ལྟས་པར་བྱའོ། །ཚེས་མངས་ཀྱིས་དེགས་པའི་ཕྱིར་དང་། དེ་ན་  
 བཤད་ཟིན་པའི་ཕྱིར་སྟོས་པའི་སྟོན་ས་མ་བཤད་དེ། འོན་ཀྱང་ཕྱོགས་ཙམ་ཞིག་  
 བཤད་པར་བྱའོ། །སྟོང་པ་པོ་མི་འགྲོ་མེ། འགྲོ་བ་དང་བྲལ་བའི་ཕྱིར། སྟོང་  
 པ་མ་ཉམས་པའི་སྟོང་པ་པོ་གཞན་བཞིན་ནོ། །བསྐྱད་པ་ལ་སྟོང་པའི་འཇུག་པ་  
 མེད་དེ། བསྐྱད་ཟིན་པའི་ཕྱིར། དཔེར་ན་བསྐྱད་ནས་ཡུན་རིང་དུ་འོན་པ་  
 བཞིན་ནོ། །བསྐྱད་པ་ལས་སྟོང་པ་མི་ཐོག་མེ། འགྲོ་བ་མེད་པའི་ཕྱིར། དཔེར་  
 ན་སྟོང་པ་མ་ཉམས་པ་གཞན་བཞིན་ནོ། །དེ་བཞིན་དུ་སྟོགས་མ་ནམས་ལ་ཡང་རྗེས་

སྤྲུལ་པ་པའི་སྒྲིམ་པ་ཅི་རིགས་པར་བྱའོ། །དེའི་ཕྱིར་དེ་ལྟར་སྒྲིམ་པ་མ་གྲུབ་  
 73<sup>༡</sup> པའི་ཕྱིར་རི་སྐད་བཤད་པའི་སྒྲིམ་ལས་ངེས་པར་ཐར་པ་མེད་དོ། །འདིར་  
 སྒྲིམ་པ། །ཁྱེད་ན་རེ། འགྲོ་བ་པོ་ཡང་མེད་ལ་འགྲོ་བ་ཡང་མེད་དོ། །ཞེས་  
 ཟེར་བས་ཅི་ཏུ་འགྲོ་བོ་མེ་ཏུ་འགྲོ་བོ་ཞེས་འཛིག་ནི་ལ་གྲགས་པ་སེལ་བར་བྱེད་  
 པའི་ཕྱིར་གྲགས་པའི་གཞོན་པར་འགྱུར་དེ། དཔེར་ན། འཛིག་ནི་ལ་རི་བོང་  
 ཅན་སྒྲིམ་པ་ཉིད་ཏུ་གྲགས་པ་ཞིན་ཏུ་སྒྲིམ་པ་མ་ཡིན་པ་སེལ་བར་བྱེད་པ་བཞིན་ནོ།  
 །བཤད་པ། འདིར་གཏན་ཚིགས་ཀྱི་དོན་གང་ཡིན། ཅི་འཛིག་ནི་ལ་  
 གྲགས་པ་སེལ་བར་བྱེད་པའི་ཕྱིར་རམ། འོན་ཏེ་བཟུན་བཅོས་ལ་གྲགས་པ་  
 སེལ་བར་བྱེད་པའི་ཕྱིར། དེས་ཅིར་འགྱུར། འཛིག་ནི་ལ་གྲགས་པ་སེལ་བར་  
 བྱེད་པའི་ཕྱིར་རོ། །ཞེན་ནི་གཏན་ཚིགས་ཀྱི་དོན་མ་གྲུབ་པ་ཉིད་དེ། དོན་དམ་  
 པར་རོ་ཞེས་དམ་བཅས་པའི་ཁྱད་པར་ཉི་བར་སྒྲངས་པ་ཁོ་ནའི་ཕྱིར། འཛིག་  
 ནི་ལ་གྲགས་པའི་འགྲོ་བ་པོ་དང་། འགྲོ་བའི་ཐ་སྐྱད་མ་སྒྲངས་པའི་ཕྱིར་རོ།  
 །གལ་ཏེ་རང་གི་བཟུན་བཅོས་ལ་གྲགས་པ་སེལ་བར་བྱེད་པའི་ཕྱིར་དེ་གྲགས་  
 པའི་གཞོན་པར་འགྱུར་རོ། །ཞེན་ནི་ཁས་སྒྲངས་པ་ལ་གཞོན་པར་འགྱུར་རོ།  
 །ཞེས་བཞེད་པར་བྱ་བའི་རིགས་ཏེ། དེ་ཡང་ཁོ་བོ་ཅག་ལ་གནས་མི་ཆེད་དེ།  
 དོན་དམ་པར་འགྲོ་བ་པོ་དང་། འགྲོ་བ་གཉིས་ཡོད་པར་ཁས་མ་སྒྲངས་པའི་  
 ཕྱིར་དང་། དེ་དག་མི་འཐད་པར་ཡང་སྤར་བཟུན་ཟིན་པའི་ཕྱིར་རོ། །ཡང་  
 བཤད་པ། དོན་དམ་པར་འགྲོ་བ་པོ་དང་འགྲོ་བ་གྲུབ་པར་གྱུར་ན། ངེས་པར་

༡ འགྲོ་ལོ།

2 ན།

3 གྲགས་པ།

4 བའི།

གཅིག་པ་ཉིད་དམ། གཞན་པ་ཉིད་དུ་འགྱུར་གང་ན། དེ་ཡང་མི་འཐད་དོ།  
། ཇི་ལྟར་ཞེ་ན། དེ་ཉིད་བརྟག་པར་བྱ་སྟེ།

འགྲོ་བ་དེ་དང་འགྲོ་བ་པོ། ། དེ་ཉིད་ཅེས་ཀྱང་བྱར་མི་རུང་།

འགྲོ་བ་དང་ནི་འགྲོ་བ་པོ། ། གཞན་ཉིད་ཅེས་ཀྱང་བྱར་མི་རུང་། ༧

དེ་ནི་དམ་བཅའ་བ་གཉིས་ཉི་བར་གཞག་པའོ། ། ཇི་ལྟར་མི་རུང་ཞེ་ན།

གལ་ཏེ་འགྲོ་བ་གང་ཡིན་པ། ། དེ་ཉིད་འགྲོ་བོ་ཡིན་གྱུར་ན།

བྱེད་པ་པོ་དང་ལས་ཉིད་ཀྱང་། ། གཅིག་པ་ཉིད་དུ་ཐལ་བར་འགྱུར། ༨

དེ་ལྟར་ན་འདིར་གྲགས་ཡོད་པའི་ཚིག་ཡིན་པའི་ཕྱིར། སྐབས་ཀྱི་དོན་ 74<sup>a</sup>

དགག་པ་རྒྱུ་ཤིང་བསྒྲིག་པའི་དོན་གསལ་བའི་ཚིག་གི་དོན་དོ། ། དཔེར་ན་  
གལ་ཏེ་སྒྲིག་ཏུ་ན་བྱས་པ་ཡང་དག་པ་ཉིད་དུ་ཐལ་བར་འགྱུར་དེ། བྱས་པ་བྱས་པ་  
མི་དག་པ་ནི་དག་པ་ཉིད་དུ་མི་འདོད་དེ། དེའི་ཕྱིར་སྒྲིག་ནི་མི་དག་སྟེ། བྱས་པའི་  
ཕྱིར། དཔེར་ན་བྱས་པ་བཞིན་ནོ་ཞེས་བྱ་བ་ལྟ་བུའོ། ། དེའི་ཕྱིར་འདིར་ཚིག་  
གི་དོན་གྱི་དབང་གིས་སྒྲིག་པའི་ཚིག་ དོན་དམ་པར་འགྲོ་བ་པོ་དང་འགྲོ་བ་  
གཅིག་པ་ཉིད་མ་ཡིན་དེ། བྱེད་པ་པོ་དང་ལས་ཡིན་པའི་ཕྱིར་དཔེར་ན། གཅོད་  
པ་པོ་དང་བཅད་པ་བཞིན་ནོ། ། འགྲོ་བ་པོ་དང་འགྲོ་བ་གཅིག་པ་ཉིད་མ་ཡིན་ནོ།  
། ཞེས་བཤད་ཀྱང་། དེ་གཉིས་གཞན་པ་ཉིད་དུ་བསྒྲན་པ་མ་ཡིན་ནོ། ། གཞན་  
དག་ནི་དམ་བཅས་པའི་དོན་རྣམ་པར་བརྟགས་<sup>1</sup>ན། གཅིག་ལ་གཅིག་རྣམ་པ་སྟོང་  
པ་ཉིད་ཀྱི་མཚན་ཉིད་<sup>2</sup>ཀྱི་གཞན་པ་ཉིད་གཅོད་པ་པོ་དང་། བཅད་པ་ལ་མེད་

1 དམ།

2 མཐད།

3 ལྟ།

4 ཡར།

5 ན་མ།

6 ཀྱི་མ།

པའི་ཕྱིར་དཔེ་མེད་དོ་ཞེས་ཟེར་རོ། །དེ་ནི་བཟང་པོ་མ་ཡིན་ཏེ། གཅིག་པ་  
 ཉིད་ཙམ་དགག་པའི་ཕྱིར་དང་། དེ་ཡང་གཅོད་པ་པོ་དང་བཅད་པའི་གསལ་བ་  
 ཐང་དང་པའི་ཕྱིར་གྲགས་པ་ཁོ་ན་ལོ། །གཅིག་ལ་གཅིག་རྒྱས་པས་སྟོང་པ་ཉིད་  
 གྱི་མཚན་ཉིད་ཀྱང་དམ་བཅས་པའི་དོན་ཁས་སྤངས་ནས་དོགས་པར་བྱ་བ་དང་།  
 དོགས་པར་བྱེད་པ་ཀུན་རྫོབ་དུ་གཅིག་ལ་གཅིག་རྒྱས་པས་སྟོང་པ་ཕྱིར་གྲགས་པ་  
 དག་ཁོ་ན་དཔེ་ཉིད་དུ་འདོད་པའི་ཕྱིར་དཔེ་མེད་པ་མ་ཡིན་ནོ། །ཅི་སྟེ་ཡང་དོན་  
 དམ་པར་གཅོད་པ་པོ་དང་། བཅད་པ་གཞན་པ་ཉིད་མ་ཡིན་ཏེ། དཔག་དུ་  
 ཡོད་པའི་ཕྱིར་བཅད་པའི་རང་བཞིན་པས་དེའི་ཕྱིར་འགལ་བ་འཁྲུལ་བ་མེད་  
 པའི་གཞོན་པར་འགྱུར་རོ་ཞེན། དེ་ཡང་རིགས་པ་མ་ཡིན་ཏེ། བཅད་  
 པའི་རང་གི་བདག་ཉིད་གཞན་པ་ཉིད་མ་ཡིན་པར་མ་གྲུབ་པའི་ཕྱིར་འགལ་  
 བ་འཁྲུལ་བ་མེད་པའི་གཞོན་པར་མི་འགྱུར་བའི་ཕྱིར་རོ། །འགལ་བ་འཁྲུལ་  
 བ་མེད་པའི་གཞོན་པ་ཡོད་དུ་ཟིན་ན་ཡང་། གཅིག་པ་ཉིད་དང་ཐང་དང་པ་  
 ཉིད་ཀྱི་མཐའ་གཉིས་ལ་མི་འཆེལ་བས། དོན་དམ་པར་ནི་བསྐྱབ་པ་སྟོན་  
 པར་འདོད་པའི་ཕྱིར་འདོད་པ་འགྱུར་ 71 པོ། །ཐང་སྟེ་དུ་གཅིག་པ་ཉིད་  
 བསྐྱབ་ན་ནི་གྲགས་པའི་གཞོན་པར་འགྱུར་རོ། །ཅི་སྟེ་ཡང་དམ་བཅས་པའི་  
 དོན་སྟོ་བདགས་ནས་འགྲོ་བ་པོ་དང་། འགྲོ་བ་གཅིག་པ་ཉིད་མ་ཡིན་ནོ་ཞེས་  
 བཤད་པས། འགྲོ་བ་པོ་དང་འགྲོ་བ་གཞན་པ་ཉིད་དུ་བཞུན་པ་ཡིན་པས་ཁས་  
 སྤངས་པ་ལ་གཞོན་པར་འགྱུར་རོ་ཞེས་སྟེ་ན་ནི་ཡང་དེ་ཉིད་ཀྱིས་ལན་བདུ་  
 ཟིན་ཏེ། །གང་དག་ཇི་སྟངས་བཤད་པའི་སྟོན་ཡོངས་སུ་སྤང་བར་འདོད་པས་



གཞན་པ་ཉིད་ཀྱི་ཕྱོགས་ལ་བཞིན་པ་དེ་དགག་པའི་ཕྱིར་དམ་བཅའ་བ་ཉི་བར་  
 བཞག་པ་གཉིས་པ་རབ་དྲ་བསྐྱབ་པ་བཟུན་པར་བྱ་ཞི། འདྲ་བྱེད་ཀྱི་ཚྭ་གས་  
 དང་ལྷོ་ཀྱི་སྒྲིན་སོ་སོར་ངེས་པ་ཡོང་ན་འབྱུང་བ་ངོ་བོ་ཉིད་ཐ་དད་པ་བྱ་བའི་གཞིར་  
 བྱུར་པ་ཐོག་མ་མེད་པའི་དུས་ནས་འཇུག་པའི་སྒྲིན་པའི་བག་ཆགས་དང་།  
 ས་མོན་དང་། ལྷོ་ལས་བྱུང་བ་ཡང་དག་པ་མ་ཡིན་པ་ཀྱན་དོག་པའི་དབང་  
 གིས་ཡུལ་གཞན་དུ་བར་ཆད་མེད་པར་སྒྲིབ་པ།

གལ་ཏེ་འགྲོ་དང་འགྲོ་བ་པོ། །གཞན་པ་ཉིད་དུ་ནམ་པདག་ན།

ནམ་པར་དོག་པ་བྱེད་པ་ནི་འགའ་ཡང་བརྗེས་པར་བྱ་བ་མ་ཡིན་དེ།  
 མི་འདོད་པ་ཐོབ་པ་ཉིད་ཀྱིས་གཞོན་པར་འབྱུང་རོ། །ཇི་ལྟར་ཞིན་འདི་ལ་  
 འགྲོ་བ་དང་འགྲོ་བ་པོ་གཞན་པ་ཉིད་དུ་ཁས་ལེན་ན།

འགྲོ་བོ་མེད་པའི་འགྲོ་བ་དང་། །འགྲོ་བ་མེད་པའི་འགྲོ་བོར་འབྱུང་། ༥༠

གཞན་ཡིན་པའི་ཕྱིར་དཔེར་ན། བྱས་པ་དང་། ལྷམ་བྱ་དེན་དང་བཞིན་པའི་  
 དངོས་པོས་བརྗེས་པ་མེད་པ་ལྟ་བུར་འབྱུང་བར་དགོངས་སོ། །གཞན་པ་ཉིད་  
 དུ་སྒྲིབ་པ་ཡང་འགྲོ་བ་པོ་མེད་པའི་འགྲོ་བ་དང་། འགྲོ་བ་མེད་པའི་འགྲོ་བ་པོ་  
 མི་འདོད་དོ། །ཐུགས་ཡོད་པའི་སྒྲིན་དེས་ཕྱོགས་ཀྱི་ཚེས་ནི་འགྲོ་བ་པོ་དང་།  
 འགྲོ་བ་བརྗེས་པ་དང་བཅས་པ་ཉིད་ཡིན་ལ། བསྐྱབ་པར་བྱ་བ་ཚེས་ནི་  
 གཞན་མ་ཡིན་པ་ཉིད་ཡིན་དཔེ་ནི་དེའི་དབང་གིས་བསྐྱབ་པར་བྱ་བ་དང་།  
 བསྐྱབ་པའི་ཚེས་གྲགས་པ་དང་ལྷན་པའི་ཚེས་ཅན་ཡིན་པར་བཟུན་དོ། །འདིར་

༡ རྟོན།

ཚྭ་གས་ཀྱི་དང་ཀྱི་ན།

༢ བཞག་པ་ནས།

༣ བྱེད་པ།

ལྷན་དོ།

༥ རྟོན།

༦ ལྷམ་པ།

སྒྲིམ་བའི་ཚིག་ནི་དོན་དམ་པར་འགྲོ་བ་པོ་ལས་འགྲོ་བ་གཞན་པ་ 75<sup>a</sup> ཉིད་མ་  
 ཡིན་པར་ཤེས་པར་བྱ་ཏེ། བརྗོད་པ་ཁྱད་པར་ཅན་འཇུག་པའི་བརྗོད་པ་དང་  
 བཅས་པའི་ཕྱིར་དཔེར་ན། འགྲོ་བ་རང་གི་བདག་ཉིད་བཞིན་ནོ། །དེ་བཞིན་  
 དུ་དོན་དམ་པར་འགྲོ་བ་ལས་ཀྱང་འགྲོ་བ་པོ་གཞན་པ་ཉིད་མ་ཡིན་པར་ངེས་  
 པར་གཟུང་བར་བྱ་ཏེ། བརྗོད་པ་ཁྱད་པར་ཅན་འཇུག་པའི་བརྗོད་པ་དང་བཅས་  
 པའི་ཕྱིར། དཔེར་ན་འགྲོ་བ་པོ་འདི་རང་གི་བདག་ཉིད་བཞིན་ནོ། །མི་མཐུན་པའི་  
 ཕྱོགས་ལས་ཐོག་པ་མ་བཟུན་པ་ནི་དེ་པོ་དཔེར་ཕྱིར། དེ་ལས་ཐོག་པ་འགྲུབ་  
 པའི་ཕྱིར་རོ། །གལ་ནེ་དོན་དང་བཞེད་པར་བཅས་པའི་འབྲེལ་པ་རབ་དུ་མ་  
 གྲུབ་པ་དག་ལ་བརྗོད་པ་དང་བཅས་པ་ཉིད་མ་གྲུབ་པའི་ཕྱིར་ཕྱོགས་ཀྱི་ཕྱོགས་  
 ཅིག་ལ་མ་ཁྱབ་པ་ཉིད་ཡིན་ནོ་ཞེ་ན། དེ་དག་ལ་ཡང་ཐ་ན་འདི་ནི་གཞན་ནོ། །  
 འདི་ཡང་གཞན་ནོ་ཞེས་བརྗོད་པ་ཁྱད་པར་ཅན་འཇུག་པ་གཞིན་སྟེ་མི་ཟ་བར་ཡོད་  
 པས་བརྗོད་པ་དང་བཅས་པ་ཉིད་ཡིན་པའི་ཕྱིར་སྒྲིམ་མེད་དོ། །གང་དག་ལ་  
 གཞན་མ་ཡིན་པ་རྣམས་པར་བཅད་པས་སྐམ་གཞན་ཉིད་དང་ཐུན་པའི་ཕྱིར་གཞན་  
 ཉིད་ཡིན་པ་དེ་ལ་ཡང་དེ་ལ་བརྗོད་ནས་འདི་ནི་གཞན་ནོ། །འདི་ཡང་གཞན་ནོ་  
 ཞེས་བརྗོད་པ་ཁྱད་པར་ཅན་འཇུག་པ་གཞིན་སྟེ་མི་ཟ་བར་ཡོད་པས་བརྗོད་པ་དང་  
 བཅས་པ་ཉིད་ཡིན་པའི་ཕྱིར། གཞན་ཅིག་སྟེ་དོན་མ་གྲུབ་པ་ཉིད་མེད་དོ། །  
 །རྗེས་སུ་དཔག་པ་ཇི་སྐད་བཟུན་པ་ཉིད་ཀྱིས་གཞན་ཉིད་མ་གྲུབ་པའི་ཕྱིར་སྟེ་  
 མཐུན་པའི་ཕྱོགས་མེད་པས་མ་ངེས་པ་ཉིད་ཀྱང་མ་ཡིན་ནོ། །གྲགས་པའི་  
 གཞིན་པ་ཡང་མེད་དེ། དེ་ཁོ་ན་དབྱེད་པ་ནི་ཤིང་ན་ཁམས་ལ་ཐོགས་པ་ཐོ་སྟེ་སྟེ་

འ བཟེ།	འ ཡ།	རྟོན།
འ གཞན།	ང བག ཡ།	ཕ།

སྤངས་པ་དག་གི་དབང་དུ་མ་བྱས་པའི་ཕྱིར་དང་། སྤར་བཅུན་ཟིན་པའི་ཕྱིར་རོ།  
 །ཅི་ལྟེ་ཡང་འགྲོ་བ་ལས་འགྲོ་བ་པོ་གཞན་པ་ཉིད་ཡིན་དེ། བ་སྒྲུང་ཡོད་པའི་ཕྱིར་  
 དཔེར་ན། ལྷས་བྱིན་གྱི་དྭ་ཞེས་བྱ་བ་བཞིན་ནོ་སྒྲུམ་ན། དེ་ཡང་བཟང་པོ་མ་  
 ཡིན་དེ། འགྲོ་བ་པོའི་རང་གི་བདག་ཉིད་ཅེས་བྱ་བ། འགྲོ་བ་པོ་ལ་གྲུབ་པས་  
 རྩོད་པས་ཀྱི་རྩོད་པས་གཅིག་ལ་མ་གྲུབ་པའི་ཕྱིར་དང་། <sup>75</sup> འགྲོ་བ་པོའི་རང་གི་  
 བདག་ཉིད་ཀྱིས་རང་ལ་ཡང་མ་ངེས་པ་ཉིད་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རོ། །ལྷས་བྱིན་དང་།  
 དྭ་ཡང་གཞན་པ་ཉིད་དུ་མ་གྲུབ་པའི་ཕྱིར་དཔེ་ཡང་མེད་པའི་ཕྱིར་རོ། །དེས་  
 རྩོད་པ་དང་པའི་ཕྱིར་ཞེས་བྱ་བ་ལ་སོགས་པའི་གཏན་ཚིགས་དག་གི་ལན་ཀྱང་  
 བདེབ་པ་ཡིན་ནོ། །ཅི་ལྟེ་ཡང་ལྟོ་ནོན་པོའི་ལྟོ་ལ་འགྲོ་བ་པོ་ལྷས་བྱིན་ཞེས་བྱ་  
 བའི་སྐྱ་གང་ཡིན་པ་དེ་ནི་རང་གི་བདག་ཉིད་ལས། གཞན་པའི་ཚིག་གི་དོན་དང་  
 འབྲེལ་པའི་ཡུལ་ཡིན་དེ། འཇུག་པ་དང་ལྷོག་པ་ཡོད་པའི་ཕྱིར་དཔེར་ན་ལ་བ་  
 རྩོན་པོ་ཞེས་བྱ་བའི་སྐྱ་བཞིན་ནོ། །སྐྱ་གང་ལ་ཇི་སྟབས་སྟོས་པའི་ནམ་པ་མེད་པ་དེ་  
 ལ་ནི་འཇུག་པ་དང་ལྷོག་པ་མེད་དེ། དཔེར་ན་ཡོད་པ་ཉིད་ཀྱི་སྐྱ་བཞིན་ནོ་སྒྲུམ་དུ་  
 སེམས་ན་དེ་ལ་གཏན་པ་ཉིད་ཡིན་པར་ཇེས་སྟེ་དཔག་ན་ནིན་དང་། <sup>76</sup> བཞིན་པར་  
 'འབྲེལ་པས་འགྲོ་བ་པོ་དང་། འགྲོ་བའི་འབྲེལ་པ'་བསལ་བའི་ཇེས་སྟེ་དཔག་  
 པ་ལ་གཞི་དོ། །སི་མཐུན་པ་རང་གི་བདག་ཉིད་ལས་གཞན་པའི་ཚིག་གི་དོན་  
 དང་མ་འབྲེལ་པ་གཏན་དག་ལ་ཡང་ལྷས་བྱིན་ལྷས་བྱིན་ཞེས་བྱ་བའི་སྐྱ་འཇུག་པ་  
 དང་ལྷོག་པ་ཡོད་པས་གཏན་ཚིགས་མ་ངེས་པ་ཉིད་ཡིན་ནོ། །ཁྱད་པར་དུ་<sup>77</sup>སྒྲོས་  
 ན་ཡང་གཏན་ཚིགས་ཀྱི་དོན་མ་གྲུབ་པ་ཉིད་ཡིན་ནོ། །ལ་བ་རྩོན་པོ་ཞེས་བྱ་བའི་

1 བོ།	2 ལས།	3 ཉིན།
4 འབྲེལ་པ་མེད་པས།	5 གསལ།	6 ལྷས།

སྒྲིལ་སྒྲོན་པའི་ཡུལ་ཡིན་པ་ཡང་དོན་དམ་པར་མ་གྲུབ་པའི་བྱིར་རོ། །དེས་  
 འགྲོ་བ་ལས་འགྲོ་བ་པོ་གཞན་པ་ཉིད་ཡིན་ནོ་སྒྲིལ་པའི་སྒྲོ་ཡི་བྱོགས་ལ་ཡང་  
 གཏན་ཆོགས་དང་དཔེའི་སྒྲོན་གྱིས་ལན་བདུག་པ་ཡིན་ནོ། །ཅི་སྟེ་གཅིག་པ་ཉིད་  
 དགག་པའི་བྱིར་རྒྱུ་དཔག་པ་བསྟན་པས་གཞན་པ་ཉིད་དགག་པའི་རྒྱུ་སྟེ་  
 དཔག་པ་བསྟན་པ་ནམས་པས་ལ་པའི་བྱིར་གཞན་པ་ཉིད་དགག་པ་ཡང་མི་  
 འགྲུབ་པོ་སྒྲིལ་ན་གཉི་ག་དགག་པའི་རྒྱུ་སྟེ་དཔག་པ་བསྟན་པའི་མཐུས་གཅིག་  
 པ་ཉིད་དང་། གཞན་པ་ཉིད་དགག་པས་དེའི་ཡུལ་ཅན་གྱི་སྒྲོ་སྒྲིལ་པ་མེད་པས་  
 བསྟན་པར་འདོད་པའི་བྱིར་སྒྲོན་མེད་དོ། །དེའི་བྱིར་དེ་ལྟར་<sup>76</sup> འགྲོ་བ་  
 ལས་འགྲོ་བ་པོ་གཞན་པ་ཉིད་མ་ཡིན་པར་བསྟན་པ་ལ། པ་རེ་ལ་བོས་གཞན་  
 མ་ཡིན་པ་ཉིད་ཡིན་ནོ། །ཞེས་དམ་བཅས་པའི་དོན་ཁོག་པར་བདགས་ནས་  
 ཁས་སྒྲུངས་པ་ལ་གཞིར་པ་ཉི་བར་བདགས་པའི་གཞིར་པ་མེད་དོ། །ཅི་སྟེ་ཡང་  
 གཞན་ཞིག་ཏོག་པ་ཞིབ་མོས་འགྲོ་བ་པོ་འི་རང་གི་བདག་ཉིད་རང་ལས་གཞན་པ་  
 ཉིད་མ་ཡིན་པར་མ་གྲུབ་པའི་བྱིར་དཔེ་མེད་པར་སྟོན་པར་བྱེད་ན་དེ་ཡང་བཟང་  
 པོ་མ་ཡིན་དེ། འགྲོ་བ་པོ་འི་རང་གི་བདག་ཉིད་གཞན་པ་ཉིད་ཀྱི་ངོ་བོ་ཉིད་ཀྱི་སྒྲོང་  
 པར་རབ་དུ་གྲུབ་པ་ཉིད་ཀྱིས་དཔེ་ཉིད་དུ་བརྗོད་པས་སྒྲོན་མེད་དོ། །དེའི་བྱིར་དེ་  
 ལྟར་གཟེགས་ཟན་པ་དག་གིས་རང་གི་གྲུབ་པའི་མཐའི་སྒྲོན་སྟེ་བར་འདོད་པས།  
 སྒྲུབ་པ་སྒྲུར་བ་ནི་ཁོ་བོ་ཅག་ལ་མི་གཞིར་དོ། །འདིར་གཞན་དག་ན་རེ།  
 འགྲོ་བ་མེད་དོ་ཞེས་བྱ་བའི་སྐབས་པོར་ནས་འགྲོ་བ་པོ་དང་འགྲོ་བ་གཅིག་པ་

༡ སྒྲིལ།

༢ བསྟན་པ།

༣ །

༤ ལ།

༥ ཀྱས།

༦ གཞན་དཔེ་མེད་དོ།

ཉིད་དང་། གཞན་པ་ཉིད་མ་ཡིན་ནོ། ། ཞེས་དམ་བཅའ་བར་བྱེད་པ་དེ་ནི་སྐབས་  
བོར་བ་དང་། ལྷག་ཆེད་ཡིན་ནོ་ཞེས་ཟེར་རོ། ། འདིར་བཤད་པ།

གང་དག་དངོས་པོ་གཅིག་པ་དང་། ། དངོས་པོ་གཞན་པ་ཉིད་ུ་ནི།

འགྲོ་བ་པོ་དང་འགྲོ་བ་གཅིག་པ་ཉིད་དང་། གཞན་པ་ཉིད་ུ་གྲུབ་པར་  
གྱུར་ན། དེ་གཉིས་ཡོད་པ་ཉིད་ུ་ཤེས་པར་འགྱུར་བ་ཞིག་ན། གང་གི་ཆོའི་  
སྐད་བཤད་པའི་ནམ་པས་གཅིག་པ་ཉིད་དང་། གཞན་པ་ཉིད་ུ།

གྲུབ་པར་གྱུར་པ་ཡོད་སྟེན་པ། ། དེ་ཉིད་གྲུབ་པ་ཇི་ལྟར་ཡོད། ༥

དེ་ཕྱིར་དེ་ལྟར་བེད་པོ་དངོས་པོ་ཉིད་དག་གི་པར་འདོད་པའི་ཕྱིར་སྐབས་བོར་  
བ་ཡང་མ་ཡིན་ལ། གཅིག་པ་ཉིད་ལ་སོགས་པར་ཡོངས་སུ་རྟོག་པ་ཉིད་བཀག་  
པའི་ཕྱིར་ལྷག་ཆེད་ཀྱང་མ་ཡིན་ནོ། ། གཞན་དག་ན་དེ། གཅིག་པ་ཉིད་དང་།  
གཞན་པ་ཉིད་ུ་དེས་པར་བརྒྱུད་བར་མི་རྩམ་སུ་ཟེན་ཀྱང་། འགྲོ་བ་པོ་དང་།  
འགྲོ་བ་འགྲུབ་པས་ཇི་སྐད་བཤད་པའི་སྟེན་མེད་ནོ། ། ཞེས་ཟེར་རོ། ། དེ་ལ་  
ཡང་ལན་དེ་ཉིད་ཡིན་དེ།

གང་དག་དངོས་པོ་གཅིག་པ་དང་། ། དངོས་པོ་གཞན་པ་ཉིད་ུ་ནི།

དེ་གཉིས་ཐ་སྟེན་ུ་ནི་ཡོད་པ་ཉིད་ུ་ <sup>6</sup> ཤེས་པར་རྩམ་གྱི། བྱིད་ནི་དོན་  
དམ་པར་འདོད་པས་གལ་དེ་གཅིག་པ་ཉིད་དང་། གཞན་པ་ཉིད་ུ།

གྲུབ་པར་གྱུར་པ་ཡོད་སྟེན་པ། ། དེ་གཉིས་གྲུབ་པ་ཇི་ལྟར་ཡོད།

། མེད་པ་ཉིད་དེ། གཅིག་པ་ཉིད་དང་གཞན་པ་ཉིད་ུ་མེད་པ་ལ་ནི་ཡོད་པ་  
ཉིད་ུ་སྟེན་པའི་རྗེས་སུ་དཔག་པ་མེད་པའི་ཕྱིར་རོ། ། ཞེས་བྱ་བར་དགོངས་སོ།

༡ གཉིས།

དེ།

༢ གཟུང་།

༤ བ།

༥ གུར་བ།

༦ བ།

མཁས་པ་རྩོམ་པ་གཞན་དག་ནི་དོན་དམ་པར་འགྲོ་བ་པོ་ལོ་འགྲོ་ཕྱི། བྱ་བ་  
 དང་ལྡན་པའི་ཕྱིར་སྒྲོན་པ་པོ་བཞིན་དེ། ཞེས་བྱ་བ་དང་། དེ་བཞིན་ཏུ་དོན་དམ་  
 པར་འགྲོ་བ་པོ་སྒྲོན་པར་སྤོམ་པའི་འཕྲད་དེ། འགྲོ་བའི་བྱ་བ་དང་ལྡན་པའི་ཕྱིར་སྒྲོས་  
 བྱིན་འགྲོ་བ་མ་ཉམས་པ་བཞིན་ནོ། །ཞེས་ཆེས་སྤྱད་པ་ལ་སྤར་བཅུན་པ་དག་  
 ལ་སྒྲིན་འདོགས་པར་བྱེད་དེ། ཅི་དོན་གང་ཡིན་བྱ་བ་དང་ལྡན་པས་བྱ་བ་གཞན་  
 མི་བྱེད་དམ། འོན་ཏེ་བྱ་བ་གང་དང་ལྡན་པ་དེ་མི་བྱེད་པ་ཡིན། དེ་ལ་གཤམ་དེ་  
 བདག་པ་སྤར་མ་ལྟར་འདོད་ན་ནི་དཔེ་མེད་དེ། དེ་ལས་གཞན་པའི་བྱ་བ་བྱེད་པའི་  
 ཕྱིར་རོ། །འོན་ཏེ་བདག་པ་ཕྱི་མ་ལྟར་འདོད་ན་ནི། དེ་ལྟ་ན་ཡང་དོན་འགལ་  
 བ་ཉིད་ཡིན་དེ། སྤྱོད་པ་པོ་ཆོག་སྤྱོད་པར་བྱེད་ཅིང་། གཞོན་པ་པོ་གིང་གཞོན་  
 པར་བྱེད་པ་དང་། དེ་དང་ལྡན་པ་ཉིད་ཀྱིས་དེ་བྱེད་པའི་ཕྱིར་རོ་ཞེ་ན། དེ་ལ་  
 འདིར་དཔེ་མེད་པ་མ་ཡིན་དེ། དེ་ལས་གཞན་པའི་བྱ་བའི་བྱེད་པ་པོ་འགྲོ་བའི་  
 བྱེད་པ་པོ་ཉིད་ཏུ་མ་གྲུབ་པ་སྒྲོན་པ་པོ་ལ་སོགས་པ་དཔེ་ཉིད་ཏུ་འདོད་པའི་ཕྱིར་  
 རི་སྒྲན་བཤད་པའི་སྒྲིན་སྒྲོག་པ་མེད་རོ། །དོན་འགལ་བ་ཉིད་ཀྱང་མ་ཡིན་དེ།  
 འདི་ལྟར།

འགྲོ་བ་གང་གིས་འགྲོ་བོར་སྤོམ་ན། །འགྲོ་བ་དེས་ནི་དེ་འགྲོ་མིན།

འགྲོ་བ་གང་གིས་འགྲོ་བ་པོ་ཞེས་བྱ་བར་སྤོམ་པའི་འགྲོ་བ་པོ་དེ་ནི་འགྲོ་  
 བ་པོ་དེ་འགྲོ་བར་བྱེད་པ་མ་ཡིན་རོ། །ཞེས་བྱ་བའི་ཐ་མོག་གོ། །དོན་དམ་  
 པར་གཞན་པ་ཉིད་མ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། རང་གི་བདག་ཉིད་བཞིན་པས་རང་གི་ཆེས་  
 སྤྱད་པ་ལ་གཞོན་རོ། །གཞན་པ་ཉིད་མ་ཡིན་པར་སྤྱོད་པ་སྤུས་པ་ལ་གྲགས་

པའི་གཞོན་པར་ཡང་འགྱུར་དེ། གང་ཞིག་གང་དུ་འགྲོ་བར་འགྱུར། རང་གི་  
བདག་ཉིད་ལས་ཐ་དད་པར་གྱུར་པའོ། །ཞེས་འཛིག་ནི་ལས་གྲགས་ 77<sup>a</sup>  
པའི་ཕྱིར་རོ། །ཡང་ན།

འགྲོ་བ་གང་གིས་འགྲོ་བོར་མངོན། །འགྲོ་བ་དེ་ནི་དེ་འགྲོ་མིན།

ཇི་ལྟར་ཞིན།

གང་ཕྱིར་འགྲོ་བའི་སྒྲ་རོལ་མེད།

།འགྲོ་བའི་སྒྲ་རོལ་ནི་འགྲོ་བའི་སྒྲ་རོལ་ན་སྟེ། འགྲོ་བ་སྐྱེ་བའི་སྒྲ་རོལ་  
ན་ཞེས་བྱ་བའི་ཐ་ཚོགས་གོ། འགྲོ་བ་པོ་གང་རང་གི་བདག་ཉིད་ཀྱིས་གནས་པ་  
འགྲོ་བའི་རྒྱུར་གྱུར་པ་འམ། འགྲོ་བར་བྱེད་ཅིང་འགྲོ་འོ་ཞེས་ཐ་སྙད་གདགས་  
པ་ལ་བདེན་པར་འགྱུར་བ་འགའ་ཡང་མེད་དོ། །འདི་ལྟར་ཐ་སྙད་དུ་ནི་འདུན་  
པའི་རྒྱ་ལས་བྱང་བའི་ཙོལ་བས་བསྐྱེད་པའི་རྒྱང་གི་ཁམས་ཀྱི་དབང་གི་འདུ་  
བྱེད་ཀྱི་ཚོགས་ཡུལ་གཞན་དུ་དུས་ཐ་དད་པ་མེད་པར་སྐྱེ་བ་བྱང་བ་ནི་འགྲོ་བ་པོ་  
ཡིན་ལ། དེ་སྐད་ཅིག་སྒྲ་མ་ལས་མཚན་ཉིད་མི་འདྲ་བ་འབྱུང་བ་གང་ཡིན་པ་  
དེ་ནི་འགྲོ་བ་ཡིན་ནོ། །ཡང་དག་པར་ནི་རྒྱ་ལ་བྱེད་པ་པོར་ཐ་སྙད་འདོགས་པ་  
ལས་དེ་བྱེད་པ་པོ་ཉིད་དུ་ཡང་མི་འདོད་དེ། འདི་ལྟར་

གང་ཞིག་གང་དུ་འགྲོ་བར་འགྱུར། 33

རང་གི་བདག་ཉིད་ལ་མ་ཡིན་དེ། རང་གི་བདག་ཉིད་ལ་བྱེད་པ་ཉིད་མི་  
འཐད་པའི་ཕྱིར་རོ། །དེ་ལྟར་རེ་ཞིག་རང་གི་སྤེལ་པ་དག་ལ།

1 ལ།

2 ལ།

3 གིས།

4 དེ།

5 ནི།

6 མཐད།

7 ལས།

འགྲོ་བ་གང་གིས་འགྲོ་བོར་སོན། །འགྲོ་བ་དེ་ནི་དེ་འགྲོ་མིན།

།ཞེས་བྱ་བ་ཡིན་ནོ། །གངས་ཅན་གྱི་བྱེགས་ལ་ཡང་ས་ལ་སོགས་པ་ལུས་  
ཀྱི་ནམ་པར་གནས་པའི་ཁད་པར་ཅན་དག་ལ་རྟལ་གས་ཆེ་བར་གྱུར་བ་ནི་འགྲོ་  
བ་ཡིན་ལ། དེ་དང་ལྷན་ཞིང་དེའི་བདག་ཉིད་ཀྱི་གྱུར་པ་བྱ་བ་བྱེད་པའི་གནས་ཀྱི་  
ཚོགས་ནི་འགྲོ་བ་པོ་ཡིན་ནོ། །ཞེ་ན་དེ་ཡང་།

གང་ཕྱིར་འགྲོ་བའི་སྤྱོད་ལ་མེད།

།འགྲོ་བའི་སྤྱོད་ལ་ན་དེའི་བདག་ཉིད་མེད་པ་ཡིན་དེ། སྤྱོད་པ་ན་ཡང་  
འགྲོ་འོ་ཞེས་བྱ་བར་ཐལ་བར་གྱུར་ན་མི་རུང་བའི་ཕྱིར་རོ། །གང་གི་ཆེ་འགྲོ་བ་  
སྤང་བར་གྱུར་པ་དེའི་ཆེ་ན་དེའི་རྒྱ་ཡིན་པར་ཡང་མི་རུང་སྟེ།

གང་ཞིག་གང་དུ་འགྲོ་བར་འགྱུར།

།དེ་ཉིད་ཀྱིས་དེ་མི་བྱེད་དོ་ཞེས་བྱ་བར་དགོངས་སོ། །གང་ལ་སྤྱོད་བའི་ཁྱད་  
པར་སྤྱོད་པར་བྱེད་པ་ལ་སྤྱོད་བྱ་སྤྱོད། །བདག་ཉིད་མཁས་པར་བྱེད་དོ་ཞེས་བརྗོད་  
པ་དེ་ཡང་དོག་པས་སྤྱོད་དགས་པ་སྟེ། མ་སྤྱོད་པ་ལ་བྱ་བ་མི་སྤྱོད་<sup>77</sup> པའི་  
ཕྱིར་རོ། །ཇི་ལྟར་འགྲོ་བ་པོའི་བདག་ཉིད་ཀྱི་གྱུར་པ་འགྲོ་བ་མི་འཐད་པ་དེ་  
བཞིན་དུ་སྤྱོད་པ་པོ་ཚོགས་སྤྱོད་བར་བྱེད་ཅིང་། གཞོན་པ་པོ་གིང་གཞོན་པར་བྱེད་  
པ་ཞེས་བྱ་བ་དེ་ལ་ཡང་རང་གི་བདག་ཉིད་ལ་བྱ་བ་བྱེད་པར་མི་འཐད་དེ།  
གང་གི་ཕྱིར་འདིར་ཡང་འདུན་པའི་རྒྱ་ལས་རྒྱང་བའི་ཚོལ་བས་བསྤྱོད་པའི་  
གནས་དང་བྱེད་པའི་རྒྱ་ལས་ངག་གི་འདུ་བྱེད་ཀྱི་ཚོགས་ཡི་གེ་དང་བཅས་པ་  
ཚོགས་ཅིས་བྱ་བ་སྤྱོད་པ་པོ་ལས་རང་བཞིན་ཐ་སྲིད་པ་སྤྱོད་ཅིག་སྤྱོད་མ་ལས་མ་ཚན་

༡ N. བར ། བའེ ། མ ། འགྱུར །  
༢ མཐད ། ལ མཐད ། ཡི་གེ་དང་ངག་དང་ཉིག །



ཉིད་སྤྱོད་བཟུང་བར་གང་གིས་སྒྲུབ་པོ་ཞེས་བཞེད་པར་འབྱུང་ཞིང་། དེའི་  
གྲུ་ནི་སྒྲུབ་པོ་ཡིན་པས་སྒྲུབ་པོ་ཚིག་སྒྲུབ་པར་བྱེད་དོ། ། ཞེན་དེ་ཡང་སྤྱོད་པའི་  
གང་ཕྱིར་སྒྲུབ་པའི་སྤྱོད་པའི་མེད། ། གང་ཅིག་ཅི་ཞིག་སྒྲུབ་པར་འབྱུང་།

། དེས་གཞིན་པ་པོ་གིང་གཞིན་པར་བྱེད་པ་ཞེས་བྱ་བའི་ལན་ཀྱང་བདུན་  
པ་ཡིན་ནོ། ། དེའི་ཕྱིར་དེ་ལྟར་དཔེ་ཡང་དངོས་བཞིན་དུ་མ་གྲུབ་པས་དོན་  
འགལ་བ་ཉིད་ཀྱི་སྒྲིམ་གནས་མེད་པར་སྤྱོད་པར་རིགས་སོ། ། གཞན་  
དག་ནི་

གང་ཕྱིར་འགྲོ་བའི་སྤྱོད་པའི་མེད།

ཅེས་བྱ་བ་དེ་ལ་འགྲོ་བ་སྤྱོད་པའི་སྤྱོད་པའི་ན་འགྲོ་བ་པོ་འགྲོ་བ་དང་བྲལ་བ་  
ནི་འགྲོ་བ་པོ་ཉིད་དུ་སྤྱོད་པའི་ཕྱིར་འགྲོ་བ་པོ་འགྲོ་འོ་ཞེས་བྱ་བའི་ཐ་སྙད་  
སྤྱོད་པས་འགྲོ་བ་པོ་འགྲོ་འོ་ཞེས་བྱ་བར་སྤྱོད་པའི་རིགས་སོ། ། ཞེས་ཟེར་རོ།  
། དེ་ནི་རིགས་པ་མ་ཡིན་དེ། འགྲོ་བ་པོ་སྤྱོད་པའི་འགྲོ་འོ་ཞེས་བྱ་བ་དེས་དོན་བཟུང་  
ཟེར་བའི་ཕྱིར་རོ། ། བྱེ་བྲག་པ་དག་གིས་སྒྲུབ་པ།

འགྲོ་བ་གང་གིས་འགྲོ་བར་མཛོན། ། འགྲོ་བ་དེ་ནི་དེ་འགྲོ་མིན།

། ཞེས་བྱ་བ་ནི་བདེན་མེད་ཀྱི། འོན་ཀྱང་དེ་ལས་དེ་གཞན་པ་ཉིད་ཡིན་པས་  
ཁོ་བོ་ཅག་ལ་ཇི་སྒྲིམ་བཟུང་བའི་ནམས་པའི་གཞིན་པས་གཞིན་པར་སྤྱོད་པར་  
། ཁོ་བོ་ཅག་ནི་རྒྱུ་ཀྱི་སྤྱོད་དང་། ལས་ཀྱི་སྤྱོད་གཞན་པ་ཉིད་དུ་སྒྲུབ་པའི་  
དད་པའི་ཕྱིར་དཔེར་ན། བ་ལང་གི་སྤྱོད་དང་བ་མེན་གྱི་སྤྱོད་གཞན་པ་ཉིད་བཞིན་ནོ།  
། གང་གཞན་པ་ཉིད་མ་ཡིན་པ་དེ་ལ་དེ་ལྟར་ཐ་དད་པ་མེད་དེ། དཔེར་ན་བ་ལང་  
གི་སྤྱོད་དང་ལས་གཞན་པ་ཉིད་མ་ཡིན་པ་བཞིན་ནོ། ། འདིར་བཟུང་པ། ཇི་ལྟར་

འགྲོ་བ་གང་གིས་འགྲོ་བོར་མངོན། །འགྲོ་བ་དེ་ནི་ 78 །དེ་འགྲོ་མིན།  
མི་རིགས་པ་དེ་ཕྱིར་རོ་ཞེས་བྱ་བ་དེ་བཞིན་རུ།

འགྲོ་བ་གང་གིས་འགྲོ་བོར་མངོན། །དེ་ལས་གཞན་པ་དེ་འགྲོ་མིན།

།དེ་ལས་གཞན་པ་ཉིད་བཀག་པ་དེ་ཕྱིར་དང་། དེ་སྟོན་པ་དེ་རྗེས་སྤྱད་པ་ག་  
པ་མེད་པ་དེ་ཕྱིར་དང་། གང་ཡང་གང་དང་སྒྲུབ་ཅིག་གཞན་པ་ཉིད་ཀྱི་མི་འཐད་  
པར་ཁས་སྒྲུངས་པ་དེ་ཕྱིར་དང་། དཔེ་ཡང་ས་གྲུབ་པ་དེ་ཕྱིར་རོ། །ཞེས་བྱ་  
བར་དགོངས་སོ། །ཡང་ན།

འགྲོ་བ་གང་གིས་འགྲོ་བོར་མངོན། །དེ་ལས་གཞན་པ་དེ་འགྲོ་མིན།

།ཞེས་བྱ་བ་ནི། དམ་བཅའ་བ་ཉི་བར་གཞག་པ་ཡིན་ནོ། །གལ་དེ་ཅིའི་

ཕྱིར་ཞེན།

གང་ཕྱིར་འགྲོ་བོ་ཅིག་སྤྲུལ། །འགྲོ་བ་གཉིས་སྤྱུ་མི་འཐད་ནོ། ༥

དེས་ནི་འགྲོ་བ་པོ་དེ་ཚོས་འགྲོ་བ་གཉིས་དང་མི་ལྷན་པ་ཉིད་བསྟན་ནོ།

།འདིར་རྗེས་སྤྱད་པ་ག་པ་ནི་དོན་དམ་པར་རང་ལས་གཞན་པ་དེ་འགྲོ་བ་ནི་འགྲོ་  
བ་པོ་འགྲོ་བར་བྱེད་པ་ས་ཡིན་ནོ། འགྲོ་བ་གཉིས་དང་མི་ལྷན་པ་དེ་ཕྱིར་དཔེར་  
ན་སྟོན་པ་པོ་བཞིན་ནོ། །གཞན་དག་ན་རེ།

གང་ཕྱིར་འགྲོ་བོ་གཅིག་སྤྲུལ། །འགྲོ་བ་གཉིས་སྤྱུ་མི་འཐད་ནོ།

།གང་གི་ཕྱིར་འགྲོ་བ་པོ་གཅིག་སྤྲུལ་གང་གིས་འགྲོ་བ་པོ་ཞེས་བྱ་བར་  
མངོན་པ་དང་། འགྲོ་བ་པོར་གྱུར་ནས་གང་འགྲོ་བར་འགྱུར་བ་དེ་འགྲོ་བ་

1 C. ins. 2.

མཐད་པས།

.. བསམ་པ།

4 བཞག།

1 གཞག།

1 མཐད།

གཉིས་མི་འཐད་པ་དེའི་ཕྱིར་དེ་ལས་གཞན་པའི་འགྲོ་བ་ཡང་འགྲོ་བ་པོ་འགྲོ་  
བར་བྱེད་པ་མ་ཡིན་ནོ་ཞེས་ཟེར་རོ། །ཁ་ཅིག་ན་དེ། དེ་ནི་རིགས་པ་མ་  
ཡིན་དེ། འགྲོ་བའི་རྒྱ་གཅིག་ཁོ་ན་ཡོད་པར་ཁས་སྒྲུངས་པས་དེ་དང་ལྡན་པའི་  
ཕྱིར་འགྲོ་བ་པོ་འགྲོ་དོ་ཞེས་བྱ་བར་འགྲུབ་པའི་ཕྱིར་དང་། གཞན་པ་ཉིད་མ་  
བཀག་པའི་ཕྱིར་དང་། རེ་ཞིག་འགྲོ་བ་འགྲོ་དོ་ཞེས་ཇི་ལྟར་འཐད་པ་  
ཉིད་ཏུ་འགྱུར་ཞེས་བྱ་བ་དེ་དང་ཁྱད་པར་མེད་པའི་ཕྱིར་རོ། །ཞེའོ། །གཟེགས་  
ཟན་པ་དག་གིས་སྒྲུབ་པ། འགྲོ་བ་ནི་གཅིག་ཁོ་ན་ལྟེ། དེ་ནི་འགྲོ་བ་པོ་  
ལས་གཞན་པ་ཉིད་ཡིན་ལ། དེ་དང་ལྡན་པའི་ཕྱིར་འགྲོ་བ་པོ་འགྲོ་བ་པོ་ཞེས་ཐ་  
སྟོན་གདགས་སྟུང་ངོ་། །འགྲོ་བའི་རྒྱ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་དེ་བྱེད་པ་ན་འགྲོ་དོ་  
ཞེས་བྱ་བ་ལྟེ། དཔེར་ན་མར་མེ་སྒྲུང་བའི་རྒྱ་ཡིན་པས་སྒྲུང་བར་བྱེད་དོ་ཞེས་བྱ་  
78<sup>b</sup> བ་བཞིན་པས།

གང་ཕྱིར་འགྲོ་བ་པོ་ཅིག་བྱ་ལ། འགྲོ་བ་གཉིས་སྟུ་མི་འཐད་དོ།

།ཞེས་བྱ་བ་དེ་རིགས་པ་མ་ཡིན་དོ། །དེ་ནི་བཟང་པོ་མ་ཡིན་དེ། གཞན་  
ཚོགས་ཇི་སྟངས་སྟེས་པ་བསྐྱབས་པའི་ཕྱིར་དང་། རོན་དམ་པར་འགྲོ་བ་བཀག་  
པའི་ཕྱིར་དང་། མེད་པ་ལས་སྐྱེ་བ་བཀག་པའི་ཕྱིར་རོ། །ཡང་ན་འགྲོ་བ་པོ་  
ནི་འགྲོ་བ་དང་ལྡན་པའི་རྒྱ་མ་ཡིན་པར་གསེད་དེ། རྫོང་དང་སྒྲུབ་པར་ཅན་འཇུག་  
པའི་རྒྱ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་དཔེར་ན་ལས་བཞིན་པས་ཇེས་སྟུང་བཀག་པའི་གཞིར་པས་  
གཞིར་པར་འགྱུར་བའི་ཕྱིར་རོ། །འགྲོ་བ་པོ་ནི་དེ་དང་ལྡན་པ་དོན་མེད་པའི་  
ཕྱིར་རོ། །འགྲོ་བ་པོ་མ་ཡིན་པ་ཡང་འགྲོ་བ་པོ་མ་ཡིན་པ་ཉིད་ཀྱི་ཕྱིར་སྟོན་པ་

1. མཐད།

C. om. ལས།

(1. ins. ལ།

2. བྱ་མེ།

3. གཅིག།

6. མཐད།

7. ཅི།

པོ་བཞིན་དུ་དེ་དང་མི་ལྷན་པའི་ཕྱིར་རོ། །འདྲིར་ཇེས་སུ་དབག་པ་བྱི་བ་འཇམ་  
 སྒྲ་པར་རིགས་དེ། 'སྒྲ་བ་ཐམས་ཅད་ནི་རང་གི་གཞུང་སྒྲ་བ་ལ་དབའ་བ་ཡིན་  
 པས་ཚིག་ལ་ནི་ཟད་པ་མེད་དོ། །དེའི་ཕྱིར་དེ་ལྷན་རིགས་པས་དབུད་ན།

འགྲོ་བོ་ཡིན་པར་གྱུར་པ་ནི། །འགྲོ་རྣམ་གསུམ་དུ་འགྲོ་མི་བྱེད།

དེ་མ་ཡིན་པར་གྱུར་པ་ཡང་། །འགྲོ་རྣམ་གསུམ་དུ་འགྲོ་མི་བྱེད། ༩༩

ཡིན་དང་མ་ཡིན་གྱུར་པ་ཡང་། །འགྲོ་རྣམ་གསུམ་དུ་འགྲོ་མི་བྱེད།

འགྲོ་བོ་ཡིན་པར་གྱུར་པ་ཞེས་བྱ་བ་ནི་འགྲོ་བ་པོ་གང་འགྲོ་བ་དང་ལྷན་  
 པ་སྟེ། འགྲོ་བ་ཡོད་པ་ཞེས་བྱ་བ་ནི་ཐོག་གོ། །འགྲོ་འོ་ཞེས་བྱ་བ་ནི་བགྲོད་  
 པར་བྱའོ། །རྣམ་གསུམ་དུ་ཞེས་བྱ་བ་ནི་སོང་བ་དང་། མ་སོང་བ་དང་།  
 བགོས་པར་རོ། །དེ་མ་ཡིན་པར་གྱུར་པ་ཡང་ཞེས་བྱ་བ་ནི་འགྲོ་བ་པོ་གང་  
 འགྲོ་བ་དང་བྲལ་བ་འོ། །ཡིན་དང་མ་ཡིན་པར་གྱུར་པ་ཡང་ཞེས་བྱ་བ་ནི།  
 འགྲོ་བ་པོ་དང་། འགྲོ་བ་དང་ལྷན་པ་ཡང་ཡིན་ལ། འགྲོ་བ་དང་བྲལ་བ་ཡང་  
 ཡིན་པ་འོ། །དེ་ལ་རེ་ཞིག་འགྲོ་བ་པོ་ཡིན་པར་གྱུར་པ་ནི་འགྲོ་བ་རྣམ་པ་  
 གསུམ་དུ་འགྲོ་བར་མི་བྱེད་དེ། བྱ་བ་དང་ལྷན་པའི་ཕྱིར་དེ་ལས་གཞན་པ་  
 བཞིན་ནོ། །དེ་མ་ཡིན་པར་གྱུར་པ་ཡང་འགྲོ་བ་རྣམ་པ་གསུམ་དུ་འགྲོ་བར་མི་  
 བྱེད་དེ། འགྲོ་བ་དང་བྲལ་བའི་ཕྱིར་སྟོད་པ་པོ་བཞིན་ནོ། །ཡིན་པ་དང་མ་ཡིན་  
 པར་གྱུར་པ་ཡང་འགྲོ་བ་རྣམ་པ་གསུམ་དུ་འགྲོ་བར་མི་བྱེད་དེ། ཕྱོགས་གཉིས་  
 ཀར་བསྟན་པའི་ཇེས་སུ་དབག་པ་དག་གིས་གནོད་པར་འགྱུར་ ༧༩ བའི་

༡ སྒྲ་བ་ཤ།

༢ རྣམ་མ།

༣ ཏ།

༤ C. om. ཏ།

N.P. ཀར།

༥ ཀ།

ཕྱིར་རོ། །དེ་བཞིན་དུ་འགྲོ་བ་ཕྱིགས་སུ་བྱས་པ་ལ་ཡང་གཏན་ཚིགས་དང་  
དཔའི་སྒྲིབ་བ་ཅི་རིགས་པར་བྱའོ། །དེའི་ཕྱིར་དེ་ལྟར་<sup>༢</sup>རིགས་པ་དང་ལྷང་དག་  
གིས་རྣམ་པ་ཐམས་ཅད་དུ་ཡོངས་སུ་བདགས་ན། འགྲོ་བ་ལ་སོགས་པ་རྣམ་པ་  
གསུམ་པོ་དག་ཇི་ལྟར་ཡང་སི་སྲིད་པ།

དེ་ཕྱིར་འགྲོ་དང་འགྲོ་པོ་དང་། །བགྲོད་པར་བྱ་བ་འང་ཡོད་མ་ཡིན། ་ ༥

། ཞེས་བྱ་བ་ནི་འབད་པའི་འབྲས་བྱ་ཇི་སྐད་བསྟན་པའི་དབང་གིས་མཆུག་  
བསྐྱ་བའོ། །སྒྲིབ་དཔོན་གྱིས་བྱ་བ་དང་བྱེད་པ་པོ་ལྟག་མ་དགག་པ་ཡང་  
ཕྱིགས་འདིས་བསྟན་ཏོ། །དེ་ལ་འདིར་རབ་དུ་བྱེད་པའི་དོན་ནི་འགྲོ་བ་ངོ་བོ་ཉིད་  
མེད་པ་ཉིད་བསྟན་པས་ནི་ཅིང་འབྲེལ་པར་འབྱུང་བ་འོང་བ་མེད་པ་དང་།  
འགྲོ་བ་མེད་པའི་ཁྲད་པར་དང་ལྷན་པ་བསྟན་པ་ཡིན་ནོ། །དེའི་ཕྱིར་གང་ལ་  
འགྲོ་བ་མེད་པ་དང་། འོང་བ་མེད་པ་དེ་ནི་འཕགས་པ་རྣམས་ཀྱི་འགྲོ་བའོ་ཞེས་  
བྱ་བ་དང་། རིགས་ཀྱི་བྱ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ལ་ནི་འོང་བ་འམ་འགྲོ་བ་མེད་དོ།  
། ཞེས་བྱ་བ་དང་།

འདི་ལ་འོང་དང་འགྲོ་བ་གང་ཡང་མེད།

། ཚེས་རྣམས་ཐམས་ཅད་ནམ་མཁའ་ཇི་བཞིན་ནོ།

། ཞེས་བྱ་བ་དང་། དེ་བཞིན་དུ་གང་ལ་འགྲོ་བར་བྱ་བ་འམ། འོང་བར་བྱ་  
བ་དུལ་བུན་ཙམ་ཡང་མེད་པ་དེ་ནི། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་ཤེས་རབ་ཀྱི་  
པ་རོལ་དུ་བྱིན་པ་ལྟེ། དེ་ལ་འོང་བ་དང་འགྲོ་བ་མི་སྤང་ངོ་། ་ རབ་ཀྱི་རྩལ་གྱིས་  
རྣམ་པར་གཞིན་པ། གཟུགས་ལ་འོང་བ་དང་འགྲོ་བ་མི་སྤང་ངོ་། ་ ཚོར་བ་

དང་། འདྲ་ཤེས་དང་། འདྲ་བྱེད་རྣམས་དང་། རྣམ་པར་ཤེས་པ་ལ་འོང་  
བ་དང་འགྲོ་བ་མི་སྣང་ངོ་། །གང་གཟུགས་དང་། རྗེས་བ་དང་། འདྲ་  
ཤེས་དང་། འདྲ་བྱེད་རྣམས་དང་། རྣམ་པར་ཤེས་པའི་འོང་བ་དང་།  
འགྲོ་བ་མི་སྣང་བ་དེ་ནི་ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་དུ་བྱིན་པ་ལོ། ། ཞེས་བྱ་བ་ལ་  
སོགས་པ་གསུངས་པ་དེ་དག་གྲུབ་པ་ཡིན་ནོ།

།སྟོབ་དཔོན་ལེགས་ཐུན་བྱེད་ཀྱིས་ཉི་བར་སྤྱར་བ། དབྱ་མའི་ཙ་བའི་  
འགྲེལ་པ་ཤེས་རབ་སྒྲིམ་མ་ལས། མོང་བ་དང་། མ་སོང་བ་དང་། བགོས་  
པ་བཅག་པ་ཞེས་བྱ་བ་སྟེ། རབ་དུ་བྱེད་པ་གཉིས་པ་ལོ། །



III.

དེ་ལ་ད་ནི་སྒྲིབ་པ་རི་མཐུན་པ་ལོ་ སྒྲིབ་སྒྲིབ་ཀྱི་ཁྱད་པར་དགག་པས་སྒྲིབ་  
 མཆིད་ནས་སྒྲིབ་པོ་ཡིན་པེད་པ་ཉིད་ རྩ་བ་ལྟན་པ་ལོ་དེ་ནི་གྱི་དབང་གིས་རབ་དུ་བྱེད་  
 པ་གསུམ་པ་བཙུག་པོ། ། ཡང་ན་འགྲོ་བ་པོ་མཐུན་པ་ལོ་སྒྲིབ་སྒྲིབ་ཀྱི་ཁྱད་པར་དགག་པས་སྒྲིབ་  
 མཆིད་ནས་སྒྲིབ་པོ་ཡིན་པེད་པ་ཉིད་ རྩ་བ་ལྟན་པ་ལོ་དེ་ནི་གྱི་དབང་གིས་རབ་དུ་བྱེད་ པ་གསུམ་པ་བཙུག་པོ།  
 ། གང་གི་ཆོ་དང་པོ་ལྟར་བདག་པ་ལོ་ལོ། རི་མཐུན་པ་ལོ་སྒྲིབ་སྒྲིབ་ཀྱི་ཁྱད་པར་དགག་  
 པ་ནི། དེ་ནི་དཔེ་པར་ནང་གི་སྒྲིབ་མཆིད་ནས་སྒྲིབ་པོ་ཡིན་པེད་པ་ཉིད་ རྩ་བ་ལྟན་པ་ལོ་  
 ཡུལ་པོ་པོར་ངེས་པ་ལོ་ལོ། ། འདི་ན་གང་སྒྲིབ་པ་ལོ་དེ་ལ་ནི་ཡུལ་པོ་  
 པོར་ངེས་པ་ལོ་དེ། དཔེ་པར་པོ་གཤམ་གྱི་ལུང་སྒྲིབ་མཆིད་ནས་སྒྲིབ་པོ་ཡུལ་པོ་  
 པོར་ངེས་པ་ལོ་དེ་ལོ། ། རང་གི་སྒྲིབ་མཆིད་ནས་སྒྲིབ་པོ་ཡུལ་པོ་པོར་  
 ངེས་པ་འདི་ལྟ་བུ་ཡིན་པོ། འདི་ལྟ་སྒྲིབ་ ལྟ་བ་དང་། ཉན་པ་དང་། རྩོམ་པ་  
 དང་། སྒྲིབ་པར་བྱེད་པ་དང་། རིག་པར་བྱེད་པ་དང་། ཡིད་ནས་སྒྲིབ་པོ་ཡུལ་  
 གཞུགས་དང་། སྒྲིབ་དང་། ལྟ་དང་། རིག་དང་། རིག་བྱ་དང་། རིག་ནས་སྒྲིབ་  
 ཡིན་པར་གྱི་རིམ་བཞིན་ལོ། ། རིམ་བཞིན་གཏན་འགའ་ཆེ་སྒྲིབ་སྒྲིབ་པས་ནང་གི་  
 སྒྲིབ་མཆིད་ནས་སྒྲིབ་པོ་ཡིན་པེད་པ་ཉིད་ རྩ་བ་ལྟན་པ་ལོ་དེ་ལོ། ། གང་གི་ཆོ་གཉིས་པ་ལྟར་  
 བདག་པ་ལོ་ལོ་ལོ། །

དེ་ལྟར་འགྲོ་དང་འགྲོ་པོ་དང་། བཞུང་པར་བྱ་བའང་ཡིད་མ་ཡིན།

༡. ཞེས་བཤད་པ་ལོ་ལོ་ལོ། ། ལ་ལོ་ལོ་དག་ན་ལོ། འགྲོ་བ་ཡིད་པ་  
 ཡིན་པེད་པས་སྒྲིབ་པོ། ལྟ་བུ་འགྲོ་བུ་ཡིད་པ་ལོ་ལོ། གཞུགས་པ་ལྟ་བུ་  
 ལ་ལོ་གསུམ་པ་བཞིན་ལོ། ཞེས་ཆེར་ལོ། སྒྲིབ་སྒྲིབ་ཀྱི་གཉིས་ལྟ་བུ་བཤད་པ།

<b>Prākṛita-Pāṇiniyam, Fasc. 1-3; Vol. I, Fasc. 2-3; Vol. II, Fasc. 1-6; Vol. III, Fasc. 1-6 @ 10/ each</b>			...	11	14
Parāṣara, Institutes of (English) @ 1/- each	...	...	...	1	0
Pariksamukha Sūtram	...	...	...	1	0
Prabandhacintāmaṇi (English) Fasc. 1-3 @ 1/4/ each	...	...	...	8	12
Rasarnavam, Fasc. 1-3	...	...	...	8	12
Ravisiddhanta Manjari, Fasc. 1	...	...	...	0	10
Sadukti-karna-mṛita, Fasc. 1-2, @ 10/ each	...	...	...	1	4
Saddarśana-Samuccaya, Fasc. 1-2 @ 10/ each	...	...	...	1	4
Samasaicca Kaha, Fasc. 1-7, @ 10/ each	...	...	...	4	6
Sāṅkhyā Sūtra Vṛtti, Fasc. 1-4 @ 10/ each	...	...	...	2	8
Ditto (English) Fasc. 1-8 @ 1/- each	...	...	...	8	0
Six Buddhist Nyaya Tracts	...	...	...	0	10
Siva Parinahya	...	...	...	...	...
Smṛiti Prakasba, Fasc. 1	...	...	...	0	10
Śrāddha Kriyā Kaumudī, Fasc. 1-6 @ 10/ each	...	...	...	8	12
Sri Surisarvasvam, Fasc. 1-3, @ 10/ each	...	...	...	1	4
Suśruta Saṁhitā, (Eng.) Fasc. 1 @ 1/- each	...	...	...	1	0
Suddhi Kaumudī, Fasc. 1-4 @ 10/ each	...	...	...	2	8
Sundaranandam Kavyam	...	...	...	1	0
Suryya Siddhanta, Fasc. 1-2 @ 1-4 each	...	...	...	2	8
Syaṇika Sastra	...	...	...	1	0
Tantra Vārtika (English) Fasc. 1-14 @ 1/4	...	...	...	17	8
*Tattva-Cintāmaṇi, Vol. I, Fasc. 1-9; Vol II, Fasc. 2 10; Vol. III, Fasc. 1-2; Vol. IV, Fasc. 1; Vol. V, Fasc. 1-5; Part IV, Vol. II, Fasc. 1-12 @ 10/ each	...	...	...	23	12
Tattva Cintamani Didhiti Vivṛiti, Vol. I, Fasc. 1-8; Vol. II, Fasc. 1-3, Vol. III, Fasc. 1, @ 10/ each	...	...	...	7	8
Tattva Cintamani Didhiti Prakas, Fasc. 1-6 @ 10/ each	...	...	...	8	12
Tīrthacintamani, Fasc. 1-4, @ 10/ each	...	...	...	2	8
Trikūṇḍa-Maṇḍanam, Fasc. 1-8 @ 10/	...	...	...	1	14
Tul'si Satsai, Fasc. 1-5 @ 10/	...	...	...	8	2
*Upamita-bhava-prapañca-kathā, Fasc. 1-2, 5-13 @ 10/ each	...	...	...	6	14
Uvāsagadaśto, (Text and English) Fasc 1-6 @ 1/-	...	...	...	6	0
Vallāla Carita, Fasc. 1 @ 10/	...	...	...	0	10
Varaṇa Kriyā Kaumudī, Fasc 1-6 @ 10/	...	...	...	8	12
Vidhāna Pārijāta, Fasc. 1-8; Vol II, Fasc. 1 @ 10/	...	...	...	6	10
Ditto Vol. II, Fasc. 2-6 @ 1/4	...	...	...	6	4
Vishahitam, Fasc. 1	...	...	...	0	10
Vivādaratnākara, Fasc. 1-7 @ 10/ each	...	...	...	4	6
Vṛhat Svayambhū Purāṇa, Fasc. 1-6 @ 10/	...	...	...	8	12
Yogaśāstra, Fasc. 1-3	...	...	...	8	12

#### Tibetan Series.

Amarakosa	...	...	...	2	0
Amartika Kamdhenuh	...	...	...	1	0
Baṇḍhaśtotrasaṅgraha, Vol. I	...	...	...	2	0
A Lower Ladakhi version of Kesavaśaṅga, Fasc. 1-4, @ 1/- each	...	...	...	4	0
Nyayabindu of Dharmakīrti, Fasc. 1-2	...	...	...	2	0
Pag-Sam S'hi Tin, Fasc. 1-4 @ 1/- each	...	...	...	4	0
Rtogs brjod dpag khkri S'iū (Tib. & Sans. Avadāna Kalpalatā) Vol. I, Fasc. 1-11, Vol. II, Fasc. 1-11 @ 1/- each	...	...	...	22	0
Sher-Phyin, Vol. I, Fasc. 1-5; Vol. II, Fasc. 1-3; Vol. III, Fasc. 1-6 @ 1/ each	...	...	...	14	0
Timed-Kun-Din	...	...	...	1	0

#### Arabic and Persian Series.

Amal-i-Salih, or Shah Jahan Namah	...	...	...	2	0
Al-Muqaddasi (English) Vol. I, Fasc. 1-4 @ 1/-	...	...	...	4	0
Āin-i-Akbari, Fasc. 1-22 @ 1/8/ each	...	...	...	33	0
Ditto (English) Vol. II, Fasc. 1-5, Vol. III, Fasc. 1-5, Index to Vol. II, @ 2/- each	...	...	...	22	0
Akbarnāmah, with Index, Fasc. 1-37 @ 1/8/ each	...	...	...	56	4
Akbarnāmah, English Vol. I, Fasc. 1-8; Vol. II, Fasc. 1-7; Vol. III, Fasc. 1-6, @ 1/4/ each	...	...	...	26	4
Conquest of Syria, Fasc. 1-9 @ 10/ each	...	...	...	5	10
Catalogue of Arabic Books and Manuscripts 1-2 @ 1/- each	...	...	...	2	0
Catalogue of the Persian Books and Manuscripts Fasc. 1-3 @ 1/- each	...	...	...	3	0
Faras Nama, of Hashini	...	...	...	1	0
Ditto of Zabardast Khan	...	...	...	1	0
Farnang-i-Rashidi, Fasc. 1-14 @ 1/8/ each	...	...	...	21	0
Fihrist-i-Tusi, or Tūsy's list of Shy'ah Books, Fasc. 1-4 @ 1/- each	...	...	...	4	0
Gulriz	...	...	...	2	0
Hadiqatu'L, Haqiqat, (Text & Eng.)	...	...	...	3	8
History of Gujarat	...	...	...	1	0
Haft Asmān, History of the Persian Masnawi, Fasc. 1 @ 1/2/ each	...	...	...	0	12
History of the Caliphs, (English) Fasc. 1-6 @ 1/4/ each	...	...	...	7	8
Iqbalnamah-i-Jahāngiri, Fasc. 1-8 @ 10/ each	...	...	...	1	14
Isābah, with Supplement, 51 Fasc. @ 1/- each	...	...	...	51	0

\* The other Fasciculi of these works are out of stock, and complete copies cannot be supplied.









15992-

ROYAL ASIATIC SOCIETY OF BENGAL LIBRARY

Author *Pragna Pradipa*

Title *do, by Bhavarivella*

Call No

---

Date of Issue

Issued to

Date of Return

Library of the  
ROYAL ASIATIC SOCIETY OF BENGAL  
Call No. **299.3/M178.PB.W.**  
Accession No. **15992**.....